EUROPESE
COMMISSIE

Brussel, 28.9.2021
COM(2021) 589 final

ANNEXES 1 to 2

BIJLAGEN

bij

Voorstel voor een besluit van de Raad

betreffende de sluiting van de Partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Islamitische Republiek Mauritanië en van het bijbehorende uitvoeringsprotocol

BIJLAGE I

PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST

inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Islamitische Republiek Mauritanië

DE EUROPESE UNIE,

hierna "de Unie" genoemd, en

DE ISLAMITISCHE REPUBLIEK MAURITANIË,

hierna "Mauritanië" genoemd,

hierna gezamenlijk "de partijen" en afzonderlijk "partij" genoemd,

GEZIEN de nauwe samenwerking tussen de Unie en Mauritanië, met name in het kader van de Overeenkomst van Cotonou, waarbij samenwerking tot stand wordt gebracht tussen de Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en Mauritanië, anderzijds, of de overeenkomst tussen de Europese Unie en de ACS-landen die op de datum van voorlopige toepassing of inwerkingtreding in de plaats komt van de Overeenkomst van Cotonou, en hun wederzijdse wens deze samenwerking te intensiveren;

GEHECHT aan de strikte naleving van het internationaal recht en de fundamentele rechten van de mens, en er tegelijkertijd voor zorgend dat beide partijen voordelen halen uit deze overeenkomst;

GEZIEN de bepalingen van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee (Unclos) van Montego Bay van 1982,

ZICH BEWUST van het belang van de beginselen die zijn vastgelegd in de in 1995 tijdens de conferentie van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO) vastgestelde Gedragscode voor een verantwoorde visserij;

ERKENNENDE dat de Overeenkomst inzake havenstaatmaatregelen om illegale, ongemelde en ongereglementeerde visserij te voorkomen, tegen te gaan en te beëindigen, van belang is en vastbesloten de nodige maatregelen te nemen voor een doeltreffende uitvoering van die overeenkomst;

VASTBESLOTEN de besluiten en aanbevelingen van de bevoegde regionale organisaties voor visserijbeheer waarvan de partijen lid zijn, toe te passen;

GELEID DOOR DE WENS om in dat verband rekening te houden met de beste beschikbare ter zake doende wetenschappelijke adviezen en de desbetreffende door de bevoegde regionale organisaties voor visserijbeheer

vastgestelde beheersplannen, teneinde de ecologische duurzaamheid van de visserijactiviteiten veilig te stellen en oceaangovernance op internationale schaal te bevorderen;

VASTBESLOTEN om in dat verband een dialoog op gang te brengen, met name over de governance van de visserij, de strijd tegen illegale, ongemelde en ongereglementeerde visserij en de controle, monitoring en bewaking van de visserijactiviteiten;

GELEID DOOR DE WENS dat de toegang tot de visserijzone gebaseerd is op de activiteiten van de vissersvloot van de Unie en dat de Europese vloot een passend aandeel in de overschotbestanden verkrijgt, volgens dezelfde technische voorwaarden voor de visserij als die welke worden toegepast op alle andere vloten;

ERVAN OVERTUIGD DAT het partnerschap de vorm moet aannemen van al dan niet gezamenlijke maatregelen die elkaar aanvullen en op een samenhangende en synergetische manier worden uitgevoerd;

VASTBESLOTEN in het kader van het sectorale visserijbeleid van Mauritanië het partnerschap te bevorderen teneinde met name de meest passende middelen vast te stellen om ervoor te zorgen dat dit beleid doeltreffend wordt uitgevoerd en dat de marktdeelnemers en het maatschappelijk middenveld bij dit proces worden betrokken;

GELEID DOOR DE WENS voorwaarden en voorschriften vast te stellen met betrekking tot de toegang van vaartuigen van de Unie tot de visserijzone, rekening houdend met de vangstcapaciteit van de vloten die in de zone actief zijn., en met bijzondere aandacht voor het feit dat het in een aantal gevallen over grensoverschrijdende of over grote afstanden trekkende visbestanden gaat;

ZICH BEWUST VAN de rol die de zeevisserijsector, met inbegrip van de aanverwante industrieën, inneemt in de economische en sociale ontwikkeling van Mauritanië, alsmede in bepaalde regio's van de Unie;

VASTBESLOTEN een nog nauwere economische en sociale samenwerking na te streven om een duurzame visserij tot stand te brengen en te versterken en om bij te dragen tot een betere governance van de oceanen, onder meer door de ontwikkeling van investeringen waarbij ondernemingen van beide partijen betrokken zijn en die in overeenstemming zijn met de ontwikkelingsdoelstellingen van Mauritanië;

KOMEN HET VOLGENDE OVEREEN:

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder:

a) “autoriteiten van Mauritanië”: het ministerie van Visserij en Maritieme Economie;

b) “autoriteiten van de Unie”: de Europese Commissie;

c) “overeenkomst”: deze partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Islamitische Republiek Mauritanië, het bijbehorende uitvoeringsprotocol, en de daarbij horende bijlagen en aanhangsels;

d) “visserijactiviteit”: het zoeken naar vis, het te water laten, uitzetten, slepen en ophalen van vistuig, het aan boord halen van de vangst, het overladen, het aan boord houden, het verwerken aan boord, het overbrengen, het kooien, vetmesten en aanlanden van vis en visserijproducten;

e) “vissersvaartuig”: elk vaartuig dat is uitgerust voor de commerciële exploitatie van biologische rijkdommen van de zee;

f) “vaartuig van de Unie”: elk vissersvaartuig dat de vlag van een lidstaat van de Unie voert en in de Unie is geregistreerd;

g) “reder”: de persoon die juridisch verantwoordelijk is voor een vissersvaartuig, de werking ervan controleert en de leiding erover heeft;

h) “visserijzone”: de wateren waarover de Islamitische Republiek Mauritanië de soevereiniteit of de jurisdictie bezit. De in deze overeenkomst bedoelde visserijactiviteiten van vaartuigen van de Unie mogen alleen worden uitgeoefend in de zones waarin visserij is toegestaan op grond van de wetgeving van Mauritanië. Deze omschrijving heeft geen invloed op eventuele onderhandelingen over de afbakening van de maritieme gebieden van de kuststaten die aan de visserijzone grenzen, en in het algemeen op de rechten van derde landen;

i) “beheersgebied”: activiteitenzone die wordt afgebakend door de geografische coördinaten, het te gebruiken vistuig of de soorten waarop mag worden gevist;

j) “vismachtiging”: de visvergunning die wordt afgegeven door de autoriteiten van Mauritanië aan een vissersvaartuig van de Unie en dat vaartuig het recht geeft om visserijactiviteiten te verrichten in de visserijzone;

k) “bestand”: in een bepaald gebied voorkomende mariene biologische rijkdom;

l) “visserijproducten”: aquatische organismen die in het kader van een visserijactiviteit worden verkregen;

m) “aquacultuurproducten”: aquatische organismen, ongeacht het stadium van hun levenscyclus, die in het kader van een aquacultuuractiviteit worden verkregen, of daarvan afgeleide producten;

n) “visserijsector”: de economische sector die alle activiteiten voor de productie, verwerking en afzet van visserij- of aquacultuurproducten omvat;

o) “vangstmogelijkheden”: een gekwantificeerd legaal recht om te vissen, uitgedrukt als vangsten of aantal vaartuigen;

p) “duurzame visserij”: de visserij volgens de doelstellingen en beginselen die zijn verankerd in de tijdens de FAO-conferentie in 1995 vastgelegde Gedragscode voor een verantwoorde visserij.

Artikel 2

Onderwerp

De onderhavige overeenkomst voorziet in een kader voor juridische, milieu-, economische en sociale governance voor visserijactiviteiten door vissersvaartuigen van de Unie, met vastlegging van met name:

a) de voorwaarden waaronder vaartuigen van de Unie visserijactiviteiten in de visserijzone mogen uitoefenen;

b) de economische en financiële samenwerking in de visserijsector, met het oog op de totstandbrenging van een partnerschap ter ondersteuning van de visserijsector en op een versterking van de oceaangovernance;

c) de administratieve samenwerking voor de aanwending van de financiële tegenprestatie zoals omschreven in artikel 13, lid 2, punten b) en c);

d) de technische en wetenschappelijke samenwerking met het oog op de waarborging van de duurzame exploitatie van de visbestanden in de visserijzone en op de ontwikkeling van de betrokken sector;

e) de samenwerking op het gebied van de controle- en bewakingsmaatregelen voor het toezicht op de activiteiten in de visserijzone, die tot doel heeft te garanderen dat de geldende regels in acht worden genomen en dat de maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden en het beheer van de visserijactiviteiten doeltreffend zijn, met name voor de bestrijding van illegale, ongemelde en ongereglementeerde visserij.

Artikel 3

Beginselen en doelstellingen betreffende de uitvoering van deze overeenkomst

1. De partijen verbinden zich ertoe duurzame visserij in de visserijzone te bevorderen zonder daarbij onderscheid te maken tussen de verschillende in die zone aanwezige vloten.

2. De autoriteiten van Mauritanië garanderen dat de toegang tot de visserijzone gebaseerd is op de activiteiten van de vissersvloot van de Unie. Mauritanië streeft ernaar dat de Europese vloot een passend aandeel in de overschotbestanden verkrijgt. Voor de vloot van de Unie gelden dezelfde technische voorwaarden voor de visserij en dezelfde toegangsvoorwaarden als die welke op alle andere vloten worden toegepast.

3. Omwille van de transparantie verbindt Mauritanië zich ertoe informatie openbaar te maken en uit te wisselen over overeenkomsten waarbij buitenlandse vaartuigen in zijn visserijzone worden toegestaan, en over de resulterende visserij-inspanning, en met name het aantal afgegeven vismachtigingen, de gemelde vangsten en de toegestane visserijzones.

4. De partijen komen overeen dat de vissersvaartuigen van de Unie slechts gerechtigd zijn tot de vangst van het in artikel 62, leden 2 en 3, van het Unclos bedoelde overschot van de toegestane vangst, dat op een duidelijke en transparante manier is geïdentificeerd op basis van de beschikbare wetenschappelijke adviezen en op basis van relevante, door de partijen uitgewisselde informatie over de totale visserij-inspanning van alle vloten in de visserijzone op de betrokken bestanden.

5. Inzake grensoverschrijdende of over grote afstanden trekkende visbestanden houden de partijen bij het bepalen van de toegankelijke hulpbronnen terdege rekening met wetenschappelijke beoordelingen op regionaal niveau en met door de bevoegde regionale organisaties voor visserijbeheer genomen instandhoudings- en beheersmaatregelen.

6. De partijen verbinden zich ertoe de overeenkomst uit te voeren in overeenstemming met artikel 9 van de Partnerschapsovereenkomst van Cotonou of met het overeenkomstige artikel van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de ACS-landen die op de datum van voorlopige toepassing of inwerkingtreding in de plaats komt van de Overeenkomst van Cotonou, met betrekking tot de essentiële elementen op het gebied van de mensenrechten, de democratische beginselen en de rechtsstaat, en het fundamenteel element inzake goed bestuur.

7. De partijen verbinden zich ertoe, in hun beider belang, een nauwe dialoog aan te gaan, overleg te stimuleren en elkaar in kennis te stellen, met name van de uitvoering van het sectorale visserijbeleid en de governance van de oceanen.

8. De partijen raadplegen elkaar voordat zij een besluit nemen dat van invloed kan zijn op de activiteiten van vaartuigen van de Unie in het kader van deze overeenkomst.

9. De partijen verbinden zich ertoe dat de verklaring van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) over de fundamentele beginselen en rechten op

het werk volledig van toepassing is op alle zeelieden die worden aangemonsterd op vaartuigen van de Unie, met name wat betreft de vrijheid van vereniging, het recht op collectieve onderhandeling van werknemers en de bestrijding van discriminatie in arbeid en beroep.

10. De partijen werken ook samen aan evaluaties vóór, tijdens en na maatregelen, en aan evaluaties van programma's en acties die worden uitgevoerd op grond van deze overeenkomst.

Artikel 4

Toegang van vaartuigen van de Unie tot de visserijzone

De autoriteiten van Mauritanië verbinden zich ertoe vaartuigen van de Unie in de visserijzone te laten vissen overeenkomstig de onderhavige overeenkomst.

Artikel 5

Voorwaarden voor de uitoefening van de visserij en exclusiviteitsclausule

1. De vaartuigen van de Unie mogen slechts in de onder deze overeenkomst vallende visserijzone vissen als zij in het bezit zijn van een vismachtiging die op grond van deze overeenkomst is afgegeven. Visserijactiviteiten buiten het kader van deze overeenkomst zijn verboden.

2. De autoriteiten van Mauritanië geven alleen op grond van de onderhavige overeenkomst vismachtigingen af aan vaartuigen van de Unie. De afgifte van vismachtigingen aan vaartuigen van de Unie buiten het kader van deze overeenkomst, met name in de vorm van rechtstreekse machtigingen, is verboden.

3. De procedure voor het verkrijgen van een vismachtiging voor een vaartuig, de geldende rechten en de wijze van betaling door de reder zijn vastgesteld in het protocol en de daarbij horende bijlagen en aanhangsels.

4. De partijen zorgen er via een adequate administratieve samenwerking tussen hun bevoegde autoriteiten voor dat deze voorwaarden en bepalingen correct worden toegepast.

Artikel 6

Wet- en regelgeving die van toepassing is op visserijactiviteiten

1. Tenzij anders bepaald in deze overeenkomst, houden vaartuigen van de Unie die in de visserijzone actief zijn, met het oog op de waarborging van een regelgevingskader voor duurzame visserij, zich aan de Mauritaanse wet- en regelgeving die van toepassing is op visserijactiviteiten in die zone. Uiterlijk één maand vóór de toepassing van deze overeenkomst delen de autoriteiten van Mauritanië de autoriteiten van de Unie de toepasselijke wet- en regelgeving mee.

2. De Unie verbindt zich ertoe al het nodige te doen voor de naleving door haar vaartuigen van deze overeenkomst en de meegedeelde wet- en regelgeving, alsook voor de doeltreffende toepassing van de in deze overeenkomst opgenomen maatregelen op het gebied van monitoring, controle en bewaking van de visserij.

3. De vaartuigen van de Unie moeten medewerking verlenen aan de autoriteiten van Mauritanië die belast zijn met de monitoring, de controle en de bewaking.

4. De partijen stellen elkaar in kennis van elk besluit van algemene strekking dat van invloed kan zijn op de activiteiten van de vaartuigen van de Unie in het kader van deze overeenkomst. De partijen stellen elkaar vooraf in kennis van alle wijzigingen in hun visserijbeleid of -wetgeving die van invloed kunnen zijn op de activiteiten van de vaartuigen van de Unie in het kader van deze overeenkomst.

5. Elke wetswijziging die van invloed is op de activiteiten van de vaartuigen van de Unie in de visserijzone, is wat de vaartuigen van de Unie betreft uitvoerbaar met ingang van de zestigste dag na ontvangst van de kennisgeving van Mauritanië door de autoriteiten van de Unie, behalve in uitzonderlijke omstandigheden waar die termijn niet geldt.

Artikel 7

Partnerschap

De partijen komen overeen hun partnerschap te versterken, onder meer wat betreft samenwerking op wetenschappelijk gebied, regionale samenwerking, samenwerking tussen marktdeelnemers, samenwerking op het gebied van monitoring, controle en bewaking en op het gebied van bestrijding van illegale, ongemelde en ongereglementeerde visserij en administratieve samenwerking voor de uitvoering van een duurzaam visserijbeleid.

Artikel 8

Samenwerking op wetenschappelijk gebied

1. Tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst werken de partijen samen om de ontwikkeling van de toestand van de visbestanden in de visserijzone te volgen en verbinden zij zich er in dat verband toe de beschikbare gegevens beschikbaar te stellen. Daartoe wordt overeengekomen een gezamenlijke wetenschappelijke vergadering in te stellen, die eenmaal per jaar beurtelings in de Unie en Mauritanië in een gewone vergadering bijeenkomt.

2. Op basis van de conclusies van de wetenschappelijke vergadering en in het licht van de beste beschikbare wetenschappelijke adviezen voeren de partijen overleg binnen de in artikel 14 bedoelde gemengde commissie om

in voorkomend geval en in onderlinge overeenstemming maatregelen te nemen die gericht zijn op een duurzaam beheer van de visbestanden.

3. De partijen verbinden zich ertoe om, hetzij rechtstreeks, hetzij binnen de bevoegde internationale organisaties, te overleggen met het oog op het beheer en de instandhouding van de biologische rijkdommen en op samenwerking in het kader van het wetenschappelijk onderzoek ter zake.

Artikel 9

Regionale samenwerking

1. De partijen verbinden zich ertoe samen te werken binnen de regionale organisaties voor visserijbeheer (ROVB's) en regionale visserijorganisaties (RVO's) waarvan zij lid zijn, teneinde de instandhouding en het duurzame beheer van de biologische rijkdommen te bevorderen en ervoor te zorgen dat visserijactiviteiten geen negatieve gevolgen hebben voor het mariene ecosysteem.

2. De partijen verbinden zich er tevens toe vóór en tijdens vergaderingen van ROVB's en RVO's waarvan zij lid zijn, regelmatig overleg te plegen in het kader van de vergaderingen van de ROVB's en RVO's, onder meer over de mogelijkheid om gezamenlijke voorstellen binnen die organisaties in te dienen.

Artikel 10

Samenwerking tussen marktdeelnemers

1. De partijen bevorderen economische, technische en wetenschappelijke samenwerking in de visserijsector en verwante sectoren. Zij plegen onderling overleg om de verschillende maatregelen die in dit verband kunnen worden genomen, te vergemakkelijken en te bevorderen.

2. De partijen verbinden zich ertoe de uitwisseling van informatie over vistechnieken, vistuig, conserveringsmethoden en procedés voor de industriële verwerking van visserijproducten te bevorderen.

3. De partijen spannen zich in om de voorwaarden te scheppen voor de bevordering van de betrekkingen tussen hun bedrijven op technisch, economisch en commercieel gebied via de totstandbrenging van een voor ondernemingen en investeerders gunstig klimaat.

4. De partijen stimuleren met name de bevordering van investeringen die gericht zijn op een wederzijds belang, met inachtneming van de vigerende wetgeving.

Artikel 11

Samenwerking op het gebied van monitoring, controle en bewaking en op het gebied van bestrijding van illegale, ongemelde en ongereglementeerde visserij

1. De partijen verbinden zich ertoe samen te werken bij de monitoring, controle en bewaking van visserijactiviteiten in de visserijzone, en illegale, ongemelde en ongereglementeerde visserij te bestrijden teneinde een duurzame visserij tot stand te brengen.

2. Mauritanië ziet toe op de doeltreffende toepassing van de bepalingen betreffende de controle op de visserij waarin deze overeenkomst en het bijbehorende protocol voorzien. De vaartuigen van de Unie werken samen met de voor de uitvoering van deze monitoring bevoegde Mauritaanse autoriteiten.

VERBINTENISSEN EN ALGEMENE VERPLICHTINGEN

Artikel 12

Administratieve samenwerking

Om te waarborgen dat de maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden doeltreffend zijn:

– zetten de partijen een administratieve samenwerking op om zich ervan te vergewissen dat de vaartuigen van de Unie de bepalingen van deze overeenkomst naleven;

– werken de partijen samen om met name via de uitwisseling van informatie en nauwe administratieve samenwerking onwettige visserijactiviteiten te voorkomen en te bestrijden.

Artikel 13

Financiële tegenprestatie

1. De financiële tegenprestatie is in het protocol en de daarbij horende bijlagen en aanhangsels vastgesteld.

2. De in lid 1 bedoelde financiële tegenprestatie omvat:

a) een door de Unie toegekende financiële compensatie voor de toegang van de vaartuigen van de Unie tot de visserijzone;

b) de rechten die de reders van de vaartuigen van de Unie moeten betalen;

c) door de Unie verleende sectorale steun, in het kader van een jaarlijkse en meerjarige programmering, ter ondersteuning van de uitvoering van een duurzaam visserijbeleid, de bevordering van de visserijsector en de oceaangovernance.

3. De door de Unie toegekende financiële tegenprestatie wordt betaald volgens de in het protocol vastgestelde procedures.

4. Het bedrag van de in lid 2, punt a), bedoelde financiële tegenprestatie kan door de gemengde commissie worden herzien in de volgende gevallen:

a) bij een verlaging van de vangstmogelijkheden voor de vissersvaartuigen van de Unie, met name wanneer voor het beheer van de betrokken bestanden maatregelen worden toegepast die op basis van de beste beschikbare wetenschappelijke adviezen nodig worden geacht voor de instandhouding en de duurzame exploitatie van de bestanden, of

b) bij een verhoging van de vangstmogelijkheden voor de vissersvaartuigen van de Unie wanneer zulks, gezien de toestand van de betrokken bestanden, volgens het beste beschikbare wetenschappelijke advies mogelijk is;

c) bij schorsing of opzegging als bedoeld in de artikelen 21 en 22 van de overeenkomst.

5. De in lid 2, punt c), bedoelde financiële tegenprestatie:

a) staat los van de betalingen voor de toegangskosten als bedoeld in lid 2, punten a) en b);

b) is afhankelijk van de verwezenlijking van de doelstellingen van de sectorale steun overeenkomstig het protocol en de jaarlijkse en meerjarige programmering voor de aanwending daarvan.

6. Het bedrag van de in lid 2, punt c), bedoelde financiële tegenprestatie kan door de gemengde commissie worden herzien als gevolg van een herevaluatie van de voorwaarden voor de financiële steun voor de uitvoering van het sectorale visserijbeleid.

INSTITUTIONELE BEPALINGEN

Artikel 14

Gemengde commissie

1. Er wordt een gemengde commissie opgericht die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de partijen. Deze commissie is verantwoordelijk voor de monitoring van de toepassing van deze overeenkomst en kan wijzigingen van het protocol, de bijlagen en de aanhangsels vaststellen.

2. De gemengde commissie:

a) oefent toezicht uit op de uitvoering, interpretatie en toepassing van deze overeenkomst;

b) stelt de jaarlijkse en meerjarige programmering van de in artikel 13, lid 2, punt c), bedoelde financiële tegenprestatie vast en evalueert deze programmering;

c) treedt op als contactorgaan voor vraagstukken van gemeenschappelijk belang op visserijgebied;

d) fungeert als forum voor de minnelijke schikking van geschillen over de interpretatie of de toepassing van de overeenkomst.

3. De gemengde commissie kan haar goedkeuring hechten aan wijzigingen van het protocol of van de daarbij horende bijlagen die betrekking hebben op:

a) de herziening van de vangstmogelijkheden en, bijgevolg, van de in artikel 13, lid 2, punten a) en b), bedoelde daarmee verbonden financiële tegenprestatie;

b) de bepalingen inzake de sectorale steun en, bijgevolg, de in artikel 13, lid 2, punt c), bedoelde daarmee verbonden financiële tegenprestatie;

c) de technische voorwaarden en modaliteiten waaronder de vaartuigen van de Unie hun visserijactiviteiten verrichten;

d) elke andere taak die de partijen in onderlinge overeenstemming besluiten aan de commissie op te dragen, inclusief taken op het gebied van de strijd tegen de illegale visserij, administratieve samenwerking en governance van de oceanen.

4. De gemengde commissie komt minstens eenmaal per jaar bijeen, afwisselend in Mauritanië en in de Unie, of op een andere door de partijen bepaalde plaats, en wordt voorgezeten door de partij die de vergadering organiseert. Op verzoek van een van de partijen belegt de gemengde commissie een buitengewone vergadering.

De conclusies van de vergaderingen van de gemengde commissie worden vastgelegd in notulen, die door beide partijen worden ondertekend.

5. De gemengde commissie kan zo nodig bij briefwisseling optreden.

Artikel 15

Toepassingsgebied

Deze overeenkomst is van toepassing op het grondgebied waar het Verdrag betreffende de Europese Unie van toepassing is, enerzijds, en op het grondgebied van Mauritanië en de wateren onder Mauritaanse jurisdictie, anderzijds.

Artikel 16

Geschillenbeslechting

Bij geschillen betreffende de interpretatie of toepassing van deze overeenkomst plegen de partijen overleg.

Artikel 17

Status van het protocol, de bijlagen en de aanhangsels

Het protocol en de bijlagen met aanhangsels vormen een integrerend deel van deze overeenkomst en vallen onder deze slotbepalingen.

Artikel 18

Taal en inwerkingtreding

Deze overeenkomst is opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Arabische taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

Zij treedt in werking op de datum waarop de partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

SLOTBEPALINGEN

Artikel 19

Geldigheidsduur

Deze overeenkomst is geldig voor een periode van zes jaar vanaf de datum van inwerkingtreding; zij wordt stilzwijgend verlengd, behalve in het geval van opzegging overeenkomstig artikel 22.

Artikel 20

Voorlopige toepassing

Deze overeenkomst wordt, zodra zij door de partijen wordt ondertekend, voorlopig van toepassing alvorens in werking te treden, tenzij een van de partijen bij de ondertekening besluit dat er geen sprake is van voorlopige toepassing.

Artikel 21

Schorsing

1. De toepassing van deze overeenkomst kan op initiatief van een van de partijen worden geschorst in een of meer van de volgende gevallen:

a) als andere omstandigheden dan natuurverschijnselen, die aan de redelijke controle van een van de partijen ontsnappen, de uitoefening van de visserijactiviteiten in de visserijzone verhinderen;

b) als er tussen de partijen een geschil ontstaat over de interpretatie of toepassing van deze overeenkomst;

c) als een van de partijen inbreuk maakt op de bepalingen van deze overeenkomst, met name artikel 3, lid 6, inzake de eerbiediging van de mensenrechten;

d) als het sectorale visserijbeleid dat tot de sluiting van deze overeenkomst heeft geleid, ingrijpend wordt gewijzigd en een van de partijen naar aanleiding daarvan een verzoek tot wijziging van de overeenkomst indient.

2. De schorsing van de toepassing van de overeenkomst wordt door de partij in kwestie schriftelijk aan de andere partij meegedeeld en treedt drie maanden na ontvangst van die kennisgeving in werking. Door deze kennisgeving te versturen wordt het overleg tussen de partijen geopend, waarbij het de bedoeling is binnen drie maanden tot een minnelijke schikking van hun geschil te komen.

3. Als het geschil niet in der minne wordt opgelost en er een schorsing wordt toegepast, blijven de partijen met elkaar overleg plegen om tot een schikking voor hun geschil te komen. Wanneer zij tot een dergelijke schikking komen, wordt de uitvoering van de overeenkomst hervat en wordt het bedrag van de in artikel 13, lid 2, bedoelde financiële tegenprestatie evenredig en pro rata temporis verlaagd, afhankelijk van de duur van de schorsing van de overeenkomst, tenzij anders bepaald.

Artikel 22

Opzegging

1. Deze overeenkomst kan op initiatief van een van de partijen worden opgezegd in een of meer van de volgende gevallen:

a) als andere omstandigheden dan natuurverschijnselen, die aan de redelijke controle van een van de partijen ontsnappen, de uitoefening van de visserijactiviteiten in de visserijzone verhinderen;

b) als de toestand van de betrokken visbestanden verslechtert;

c) als de aan de vaartuigen van de Unie toegestane vangstmogelijkheden minder worden benut;

d) als de door de partijen aangegane verbintenissen op het gebied van de bestrijding van illegale, ongemelde en ongereglementeerde visserij niet worden nagekomen;

e) als tussen de partijen een geschil ontstaat over de interpretatie of toepassing van deze overeenkomst en binnen zes (6) maanden geen minnelijke schikking is getroffen;

f) als een van de partijen deze overeenkomst niet naleeft;

g) als het sectorale visserijbeleid dat tot de sluiting van deze overeenkomst heeft geleid, ingrijpend wordt gewijzigd en een van de partijen naar

aanleiding daarvan een verzoek tot wijziging van de overeenkomst indient, maar hieraan binnen zes (6) maanden geen gevolg wordt gegeven.

2. De opzegging van de overeenkomst wordt door de partij in kwestie schriftelijk aan de andere partij meegedeeld en treedt zes maanden na ontvangst van die kennisgeving in werking, tenzij de partijen in onderlinge overeenstemming besluiten die termijn te verlengen.

3. Vanaf het tijdstip van de kennisgeving van de opzegging plegen de partijen met elkaar overleg om binnen zes maanden tot een minnelijke schikking van hun geschil te komen.

4. De in artikel 13 bedoelde financiële tegenprestatie wordt evenredig en pro rata temporis verlaagd voor het jaar waarin de opzegging in werking treedt. Een dergelijke verlaging wordt ook toegepast indien een van de partijen de voorlopige toepassing beëindigt.

Artikel 23

Herziening

De partijen komen overeen deze overeenkomst te herzien om rekening te houden met eventuele wijzigingen van het kader voor juridische, milieu-, economische en sociale governance die gevolgen kunnen hebben voor de visserijactiviteiten van de Unie.

Artikel 24

Intrekking

De Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië, die sinds 8 augustus 2008 van toepassing is, wordt ingetrokken.

PROTOCOL

tot uitvoering van de partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Islamitische Republiek Mauritanië

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van dit protocol zijn de definities van artikel 1 van de overeenkomst van toepassing, behoudens de hieronder vermelde wijzigingen en aangevuld als volgt:

1. “visserijovereenkomst”: de partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Islamitische Republiek Mauritanië;

2. “protocol”: het onderhavige protocol tot uitvoering van de visserijovereenkomst en de daarbij horende bijlagen en aanhangsels;

3. “aanlanding”: het lossen van een hoeveelheid visserijproducten van een vissersvaartuig naar de wal;

4. “overlading”: het overbrengen van alle aan boord van een vaartuig aanwezige visserijproducten of van een deel daarvan naar een ander vaartuig;

5. “waarnemer”: persoon die door een nationale autoriteit is gemachtigd om overeenkomstig de bepalingen van de bijlage toe te zien op de visserijactiviteiten voor wetenschappelijke doeleinden;

6. “visvergunning”: een administratieve machtiging die door het departement tegen betaling van rechten aan de reder wordt afgegeven en die hem het recht geeft om tijdens de periode waarvoor zij is verleend, in de visserijzone te vissen;

7. “vangstmogelijkheden”: een gekwantificeerd legaal recht om te vissen, in termen van vangsten en/of visserij-inspanning;

8. “exploitant”: de natuurlijke of rechtspersoon die een bedrijf exploiteert of bezit waarvan activiteiten betrekking hebben op een stadium van de productie-, verwerkings-, afzet-, distributie- en detailhandelsketen voor visserij- en aquacultuurproducten;

9. “delegatie”: de delegatie van de Europese Unie in Mauritanië;

10. “ministerie”: het ministerie van Visserij en Maritieme Economie;

11. “gemachtigde agent”: zoals gedefinieerd in artikel 538 van de koopvaardijwet van de Islamitische Republiek Mauritanië.

Artikel 2

Doelstelling

De doelstelling van dit protocol is uitvoering te geven aan de bepalingen van de visserijovereenkomst, met name door de vaststelling van de voorwaarden voor de toegang van vaartuigen van de Unie tot de Mauritaanse visserijzone als gedefinieerd in artikel 1, punt h), van de overeenkomst, en aan de bepalingen voor de uitvoering van het partnerschap inzake duurzame visserij.

Artikel 3

Vangstmogelijkheden

1. De op grond van artikel 5 van de visserijovereenkomst verleende vangstmogelijkheden worden met ingang van de datum van toepassing van het onderhavige protocol en voor de in artikel 20 vastgestelde periode overeenkomstig de technische notities in bijlage 1 bij dit protocol vastgesteld in de bij dit protocol gevoegde tabel.

2. Lid 1 is van toepassing met inachtneming van de artikelen 7, 10 en 23 van dit protocol.

3. Op grond van artikel 5 van de visserijovereenkomst mogen vaartuigen van de Unie slechts visserijactiviteiten in de visserijzone uitoefenen indien daarvoor overeenkomstig dit protocol en overeenkomstig de bepalingen van de bijlage en de aanhangsels een vismachtiging in de vorm van een visvergunning is verleend.

Artikel 4

Totale visserij-inspanning in de Mauritaanse wateren en transparantie

1. Buitenlandse vloten krijgen toegang tot de visbestanden in de Mauritaanse visserijzones voor zover een in artikel 62 van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee[1] bedoeld overschot voorhanden is en rekening is gehouden met de exploitatiecapaciteit van de nationale vloot van Mauritanië.

[1] Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee (met bijlagen, slotakte en processen-verbaal van verbetering van de slotakte van 3 maart 1986 en 26 juli 1993), gesloten te Montego Bay op 10 december 1982 – United Nations Treaty Series van 16.11.1994, vol. 1834, I-31363, blz. 3-178.

2. Overeenkomstig de wetgeving van Mauritanië stelt de nationale overheid van Mauritanië de doelstellingen op het gebied van duurzame ontwikkeling en duurzaam beheer, alsmede de totale toegestane vangsten voor elke visserijtak vast met inachtneming van het advies van de instantie die in Mauritanië belast is met oceaanonderzoek en van het advies van de bevoegde regionale organisaties voor visserijbeheer.

3. Bij dit protocol krijgen de vloten van de Unie in de Mauritaanse visserijzone gegarandeerd prioritaire toegang tot de beschikbare overschotten. De in artikel 3 van dit protocol vastgestelde vangstmogelijkheden die aan de vloten van de Unie worden toegewezen, worden op de beschikbare overschotten in mindering gebracht voordat de vangstmogelijkheden in de Mauritaanse visserijzone die aan andere buitenlandse vloten worden toegewezen, op deze overschotten worden afgeboekt.

4. Alle buitenlandse industriële vloten die in vergelijkbare technische omstandigheden als de vloten van de Unie actief zijn in de Mauritaanse visserijzones, moeten zich houden aan alle voor elke visserijtak in bijlage 1 bij dit protocol vastgestelde voorwaarden voor de afgifte van vismachtigingen, meer bepaald op het gebied van technische maatregelen voor instandhouding, ontwikkeling en beheer van de betrokken bestanden alsmede financiële bepalingen, visrechten, publieke financiële tegenprestaties en andere daarin begrepen rechten.

5. Mauritanië verbindt zich ertoe elke openbare of particuliere overeenkomst waarbij aan buitenlandse vaartuigen toegang wordt verleend tot zijn visserijzone, openbaar te maken, met inbegrip van:

— de staten of andere entiteiten die aan de overeenkomst deelnemen;

— de periode of perioden waarop de overeenkomst betrekking heeft;

— het aantal vaartuigen en de toegestane soorten vistuig;

— de soorten of bestanden waarop mag worden gevist, alsmede alle eventuele vangstbeperkingen;

— de voorgeschreven maatregelen op het vlak van aangifte, monitoring, controle en bewaking;

— een kopie van de schriftelijke overeenkomst.

6. Voor de toepassing van de leden 4 en 5 verstrekt Mauritanië de Unie jaarlijks een gedetailleerd verslag met het aantal vismachtigingen dat per visserijcategorie is afgegeven aan vaartuigen die de vlag van een ander derde land voeren, de overeenkomstige toegestane vangstvolumes, de werkelijke vangsten en de financiële en technische voorwaarden voor de toegang van die vaartuigen tot de Mauritaanse visserijzone. Dat verslag wordt door de gemengde commissie onderzocht en kan ter

beschikking van het in artikel 9 bedoelde gezamenlijke, onafhankelijke wetenschappelijke comité worden gesteld.

7. Het model van het in lid 6 bedoelde verslag is opgenomen in bijlage 3 bij dit protocol.

Artikel 5

Financiële bijdrage

A. Financiële tegenprestatie voor de toegang

1. Voor de in artikel 20 bedoelde periode wordt de in artikel 13, punt a), van de overeenkomst bedoelde jaarlijkse financiële tegenprestatie voor de toegang vastgesteld op 57 500 000 EUR per jaar, onverminderd de leden 4 en 6 en met inachtneming van lid 10.

2. Voor het eerste jaar van toepassing van het protocol betaalt de Unie de financiële tegenprestatie voor de toegang in twee tranches:

a) een bedrag van 50 000 000 EUR wordt betaald uiterlijk 90 dagen na de datum waarop het protocol voorlopig van toepassing wordt;

b) een bedrag van 7 500 000 EUR wordt betaald binnen 60 dagen na de goedkeuring door de gemengde commissie van het in artikel 9, lid 9, bedoelde beheersplan voor kleine pelagische soorten in de Mauritaanse visserijzone.

3. Voor het tweede jaar van toepassing betaalt de Unie de in lid 1 bedoelde financiële tegenprestatie uiterlijk op de verjaardag van de eerste dag van toepassing van het protocol.

4. Vanaf het derde jaar van toepassing van het protocol wordt de financiële tegenprestatie voor de toegang vastgesteld volgens de in artikel 7 bedoelde procedure.

5. De overeenkomstig lid 4 bepaalde financiële tegenprestatie voor de toegang wordt voor de volgende jaren volledig betaald op de verjaardag van de eerste dag van toepassing van het protocol.

6. Indien voor de visserijcategorieën 4 en 5 (tonijnvisserij) de totale vangst van de tonijnvisserijvaartuigen van de Unie in de Mauritaanse visserijzone groter is dan de voor elk van die categorieën in aanhangsel 2 vastgestelde referentietonnage, betaalt de Unie naast de in de leden 1 tot en met 3 bedoelde financiële tegenprestatie tevens het bedrag van 45 EUR per extra gevangen ton, onverminderd het bedrag van de door de reders te betalen visrechten dat in de overeenkomstige technische notities is vastgesteld. De Unie mag in het kader van die overschrijding evenwel niet meer betalen dan het bedrag dat overeenstemt met het dubbele van de overeenkomstige referentietonnage. Indien de vissersvaartuigen van de Unie meer vangen dan het

dubbele van de desbetreffende referentietonnage, wordt het voor de extra hoeveelheid verschuldigde bedrag het volgende jaar betaald.

7. De door de reders verschuldigde rechten zijn opgenomen in bijlage 1 en de technische notities in aanhangsel 2 van het onderhavige protocol. Zij worden door de reders betaald overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van bijlage 1 en aanhangsel 2.

8. De in de voorgaande alinea's bedoelde financiële tegenprestatie voor de toegang wordt betaald aan het ministerie van Financiën van de Islamitische Republiek Mauritanië. Zij wordt opgenomen in de staatsbegroting en is onderworpen aan de regels en procedures voor het beheer van de overheidsfinanciën van Mauritanië.

9. De autoriteiten van Mauritanië stellen de Unie jaarlijks binnen drie maanden vóór de verwachte datum van betaling in kennis van de gegevens van de in lid 7 bedoelde bankrekeningen.

10. De autoriteiten van Mauritanië zijn als enige verantwoordelijk voor de bestemming van de in de voorgaande leden bedoelde financiële tegenprestatie.

11. Dit artikel is van toepassing met inachtneming van de artikelen 7, 9, 10, 11 en 13 van dit protocol.

B. Financiële bijdrage voor sectorale steun

12. Voor de in artikel 20 bedoelde periode bedraagt de in artikel 13, lid 2, punt b), van de overeenkomst bedoelde totale financiële bijdrage van de Unie voor sectorale steun 16 500 000 EUR. De jaarlijkse verdeling van dit bedrag wordt door de gemengde commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 8 en bijlage 2.

13. De in lid 1 bedoelde financiële tegenprestatie wordt door Mauritanië en de Unie gezamenlijk overgemaakt overeenkomstig de procedures van artikel 8 en bijlage 2 van dit protocol.

14. De Unie betaalt de in lid 12 bedoelde financiële tegenprestatie overeenkomstig de procedures van artikel 8 en bijlage 2.

15. De autoriteiten van Mauritanië stellen de Unie jaarlijks binnen drie maanden vóór de verwachte datum van betaling in kennis van de gegevens van de in artikel 8, lid 12, bedoelde bankrekeningen.

16. De in lid 1 bedoelde financiële bijdrage wordt opgenomen in de staatsbegroting en is onderworpen aan de regels en procedures voor het beheer van de overheidsfinanciën van Mauritanië. Zij houdt rekening met de beginselen van goed financieel beheer, met name zuinigheid, efficiëntie en doeltreffendheid, waarbij in het bijzonder de beginselen van transparantie, evenredigheid, non-discriminatie en gelijke behandeling worden nageleefd.

17. De met de sectorale steun gefinancierde acties en projecten kunnen worden geauditeerd door de diensten van de Europese Commissie en de Europese Rekenkamer en onderzocht door het Europees Bureau voor fraudebestrijding.

18. Lid 12 van dit artikel is van toepassing met inachtneming van de artikelen 13, 14, 15, 21 en 23 van dit protocol.

Artikel 6

Monitoring van de totale toegestane vangsten en van de referentietonnages

1. De totale toegestane vangsten (categorieën 1, 2, 2 bis, 3, 6, 7 en 8) en de referentietonnages (categorieën 4 en 5) zijn vastgelegd in de technische notities in bijlage 1 bij dit protocol. Zij gelden voor een kalenderjaar, d.w.z. van 1 januari tot en met 31 december van het betreffende jaar. Wanneer de eerste en de laatste periode waarin het protocol van toepassing is, niet overeenkomen met een kalenderjaar, worden de totale toegestane vangsten pro rata temporis vastgesteld, waarbij per visserijcategorie rekening wordt gehouden met de tendensen op het vlak van spreiding van de vangsten in de loop van het jaar.

2. Onverminderd de categorieën 4 en 5 (tonijnvisserij), waarop referentietonnages van toepassing zijn, en de specifieke bepalingen die van toepassing zijn op de totale toegestane vangsten van categorie 6, mogen de totale vangsten door de vissersvaartuigen van de Unie in de Mauritaanse visserijzone de totale toegestane vangsten niet overschrijden. Indien die hoeveelheden toch worden overschreden, zullen de voorschriften inzake de verlaging van quota krachtens de geldende regelgeving van de Unie worden toegepast.

3. Voor de toepassing van lid 2 monitoren Mauritanië en de Unie gezamenlijk de activiteiten van de vissersvaartuigen van de Unie in de Mauritaanse visserijzone, met het oog op een adequaat beheer van de bovenvermelde totale toegestane vangsten. In het kader van die monitoring waarschuwen Mauritanië en de Unie elkaar zodra de vissersvaartuigen van de Unie die aanwezig zijn in de Mauritaanse visserijzone, een vangstniveau bereiken van 80 % van de totale toegestane vangsten voor de overeenkomstige visserijcategorie. De Unie brengt de lidstaten daarvan op de hoogte.

4. Zodra de vangsten een niveau bereiken van 80 % van de overeenkomstige totale toegestane vangsten, monitoren Mauritanië en de Unie dagelijks de vangsten van de vissersvaartuigen van de Unie. Mauritanië en de Unie waarschuwen elkaar zodra de overeenkomstige totale toegestane vangst is bereikt. De Unie brengt de lidstaten daarvan op de hoogte met het oog op de stopzetting van de visserijactiviteiten.

Artikel 7

Herziening van de vangstmogelijkheden

1. Onverminderd lid 2 kunnen de in artikel 3 van dit protocol bedoelde vangstmogelijkheden op verzoek van een van de partijen door de gemengde commissie in onderlinge overeenstemming worden herzien overeenkomstig artikel 14, lid 3, punt a), van de visserijovereenkomst en artikel 11 van dit protocol, voor zover die herziening strookt met de duurzaamheid van de visbestanden in de visserijzone. Die herziening kan betrekking hebben op het aantal vaartuigen van de Unie, de doelsoorten of de krachtens artikel 3 van dit protocol voor elke categorie toegewezen quota; houdt rekening met de werkelijke activiteiten van de Europese vloot in de visserijzone en leidt tot een aanpassing van de overeenkomstige financiële tegenprestatie.

2. Uit hoofde van lid 1 voert de gemengde commissie uiterlijk zes maanden vóór het einde van het tweede jaar van toepassing van het protocol een eerste evaluatie uit van de benutting van de vangstmogelijkheden door de vaartuigen van de Unie die in de visserijzone actief zijn.

3. Ten gevolge van een in lid 1 bedoelde herziening kan er echter geen sprake zijn van een verhoging van de vangstmogelijkheden die leidt tot een verhoging die gelijk is aan of groter is dan tweemaal de in artikel 5, lid 1, bedoelde door de Unie betaalde financiële tegenprestatie.

Artikel 8

Sectorale steun

1. De in artikel 13, lid 2, punt c), van de visserijovereenkomst en artikel 5, lid 2, punt b), van dit protocol bedoelde sectorale steun draagt bij tot de uitvoering van het sectorale visserijbeleid van de Islamitische Republiek Mauritanië.

2. Deze financiële steun, die losstaat van het gedeelte inzake toegang van de vaartuigen van de Europese Unie tot de Mauritaanse visserijzone, ondersteunt de ontwikkeling van een duurzame visserij in de Islamitische Republiek Mauritanië. Hij draagt bij tot de uitvoering van de nationale strategieën voor de duurzame ontwikkeling van de visserijsector enerzijds en voor de bescherming van het milieu, de kustgebieden en de beschermde mariene gebieden anderzijds.

3. De gemengde commissie stelt uiterlijk zes maanden na de datum van toepassing van dit protocol een meerjarig sectoraal programma, met nadere uitvoeringsbepalingen, vast waarin de volgende elementen zijn opgenomen:

a) de jaarlijkse en meerjarige richtsnoeren betreffende de bestemming van het specifieke bedrag van de sectorale steun overeenkomstig artikel 13, lid 5, van de visserijovereenkomst;

b) de jaarlijkse en meerjarige doelstellingen die moeten worden bereikt om tot een duurzame visserij te komen, waarbij rekening wordt gehouden met de door de autoriteiten van de Islamitische Republiek Mauritanië voor het nationale visserijbeleid gestelde prioriteiten;

c) de criteria, de verslagen en de procedures, met inbegrip van begrotings- en financiële indicatoren, en de controle- en auditmethoden voor de jaarlijkse beoordeling van de resultaten.

4. Elke wijziging van de richtsnoeren, doelstellingen, criteria of indicatoren wordt door de partijen in de gemengde commissie goedgekeurd.

5. De autoriteiten van de Islamitische Republiek Mauritanië dienen een jaarverslag in over de voortgang van de projecten die worden uitgevoerd in het kader van de sectorale steun, dat in de gemengde commissie onder de loep wordt genomen. De structuur van dit verslag wordt beschreven in bijlage 2.

6. Vóór het aflopen van dit protocol dienen de autoriteiten van de Islamitische Republiek Mauritanië een eindverslag in over de aanwending van de sectorale steun in het kader van dit protocol.

7. Zo nodig blijven de partijen de aanwending van de sectorale steun monitoren gedurende ten hoogste zes maanden na de afloop, de schorsing of de opzegging van dit protocol overeenkomstig dit protocol. Elke actie die/elk project dat vooraf door de gemengde commissie is goedgekeurd, wordt echter in aanmerking genomen voor een eventuele uitbreiding van de monitoring van de sectorale steun voor die actie/dat project met een extra termijn van maximaal zes (6) maanden.

8. De sectorale steun wordt aangewend met de steun van een coördinatiecel, die belast is met de follow-up van de besluiten van de gemengde commissie, en waarvan de taken nader worden omschreven in bijlage 2. De acties ter ondersteuning van die coördinatiecel worden vastgesteld na een besluit van de gemengde commissie en worden in voorkomend geval gefinancierd door middel van specifiek daarvoor bestemde middelen uit de sectorale steun.

9. De in punt 1 bedoelde financiële steun is bestemd voor gezamenlijk vastgestelde specifieke acties en projecten. Hij mag niet worden gebruikt om de exploitatiekosten van de begunstigden te financieren, met uitzondering van, in voorkomend geval, de in lid 8 bedoelde middelen voor acties ter ondersteuning van de coördinatiecel.

10. De partijen stellen een communicatie- en zichtbaarheidsplan op voor de visserijovereenkomst. Dat plan wordt tijdens de eerste vergadering van de gemengde commissie goedgekeurd.

11. De in artikel 13, lid 2, punt c), van de overeenkomst bedoelde financiële tegenprestatie voor sectorale steun wordt betaald:

a) voor het eerste jaar uiterlijk twee maanden na de goedkeuring door de gemengde commissie van de jaarlijkse en meerjarige programmering als bedoeld in artikel 8, lid 3, van dit protocol;

b) voor de volgende jaren uiterlijk twee maanden na goedkeuring door de gemengde commissie van de resultaten van het afgelopen jaar en van de jaarlijkse programmering die is gepland voor het volgende begrotingsjaar.

12. De sectorale steun wordt door de Europese Unie overgemaakt op een rekening van het ministerie van Financiën bij de Centrale Bank van Mauritanië, die de betrokken middelen zo spoedig mogelijk overmaakt naar de speciale rekening die in de boeken van de Centrale Bank van Mauritanië ten gunste van het ministerie van Visserij en Maritieme Economie is geopend en die uitsluitend voor sectorale steun wordt gebruikt. De gegevens van de bankrekening worden door de autoriteiten van Mauritanië aan de Europese Unie meegedeeld zodra het protocol in werking treedt.

13. De in lid 1 bedoelde financiële steun wordt door de Europese Unie in jaarlijkse tranches overgemaakt. Er wordt een besluit genomen over de uitbetaling van de tranches op basis van de mate van verwezenlijking van de doelstellingen die overeenkomstig artikel 7, lid 2, en artikel 15, lid 1, punt b), van de overeenkomst in de gemengde commissie wordt beoordeeld, en onder voorbehoud van de indiening van het in lid 5 bedoelde jaarverslag over de voortgang enerzijds en van de organisatie van de in lid 14 bedoelde jaarlijkse workshop anderzijds. De praktische uitvoeringsregelingen worden vastgesteld overeenkomstig de leden 3 en 4 van dit artikel en bijlage 2 bij dit protocol. Zo nodig kan de gemengde commissie die regelingen verder uitwerken of herzien.

14. De begunstigden van de sectorale steun worden één keer per jaar door beide partijen uitgenodigd om deel te nemen aan een workshop inzake de presentatie en programmering van met sectorale steun gefinancierde acties.

15. Met uitzondering van de in lid 8 bedoelde middelen voor acties ter ondersteuning van de werkzaamheden van de coördinatiecel mag de in lid 1 bedoelde financiële steun pas worden verleend zodra de door de Europese Unie in het kader van de sectorale steun 2015-2019, 2019-2020 en 2020-2021 betaalde bedragen volledig zijn overgemaakt op de in lid 12 bedoelde speciale rekening en die bedragen in overeenstemming met de toepasselijke gezamenlijke programmering zijn benut.

Artikel 9

Wetenschappelijke samenwerking voor een duurzame visserij

1. Beide partijen verbinden zich ertoe een verantwoorde visserij in de Mauritaanse visserijzone te bevorderen op basis van de beginselen van een duurzame exploitatie van de visbestanden en de mariene ecosystemen.

2. Overeenkomstig de artikelen 3 en 8 van de overeenkomst verbinden de partijen zich ertoe op regelmatige basis of telkens wanneer dat nodig is, wetenschappelijke vergaderingen te houden op vraag van de gemengde commissie om wetenschappelijke vraagstukken te onderzoeken en, indien nodig, de waarde van de vangsten bij eerste verkoop op de plaats van aanlanding of op de bestemmingsmarkten te ramen.

3. Tijdens de geldigheidsduur van dit protocol werken beide partijen samen om de ontwikkeling van de toestand van de visbestanden en de visserij in de Mauritaanse visserijzone te volgen. Hiertoe wordt ten minste eens per jaar, afwisselend in Mauritanië en in de Unie, een vergadering van het gezamenlijke, onafhankelijke wetenschappelijke comité gehouden.

4. Het gezamenlijke, onafhankelijke wetenschappelijke comité stelt tijdens zijn eerste vergadering een reglement van orde vast. Dat reglement van orde moet worden onderworpen aan de goedkeuring van de gemengde commissie.

5. Naast de in artikel 8, leden 1 en 3, van de overeenkomst bedoelde deelnemers kunnen indien nodig deskundigen van de wetenschappelijke instellingen van de lidstaten of van derde landen, alsmede waarnemers, vertegenwoordigers van de overeenkomstsluitende partijen of vertegenwoordigers van de regionale organisaties voor visserijbeheer, zoals Cecaf (Visserijcommissie voor het centraal-oostelijk deel van de Atlantische Oceaan), deelnemen aan het gezamenlijke, onafhankelijke wetenschappelijke comité.

6. De taakomschrijving van het gezamenlijke, onafhankelijke wetenschappelijke comité heeft met name betrekking op de volgende activiteiten:

a) een wetenschappelijk jaarverslag opstellen met betrekking tot de onder dit protocol vallende visserijtakken en de evaluaties van de desbetreffende bestanden. Bij het opstellen van het verslag houdt het gezamenlijke, onafhankelijke wetenschappelijke comité ten volle rekening met informatie over de activiteiten van de nationale Mauritaanse vloten en van de andere buitenlandse vloten, alsook met de door Mauritanië vastgestelde maatregelen en beheersplannen;

b) aan de gemengde commissie voorstellen om programma's of acties uit te voeren teneinde het inzicht in de dynamiek van de visserij, in de toestand van de visbestanden en in de evolutie van de mariene ecosystemen te verbeteren, en deze programma's en acties omschrijven;

c) de wetenschappelijke kwesties die tijdens de uitvoering van dit protocol aan de orde zijn, analyseren en zo nodig op verzoek van de gemengde commissie een

wetenschappelijk advies vaststellen volgens een procedure die in het comité via consensus wordt goedgekeurd;

d) een compilatie en een analyse maken van de inspannings-, vangst- en afzetgegevens van alle segmenten van de nationale vloten, de vloten van de Unie en de vloten van buiten de Unie die in de Mauritaanse visserijzone vissen op de bestanden en in de visserijtakken die onder dit protocol vallen;

e) de jaarlijkse campagnes voor de evaluatie van de bestanden, met inbegrip van gezamenlijke wetenschappelijke campagnes, ontwikkelen en programmeren met het oog op de bepaling van de overschotten, de vangstmogelijkheden en de exploitatieopties die de instandhouding van de visbestanden en het ecosysteem ervan waarborgen;

f) op eigen initiatief of op verzoek van de gemengde commissie of van een van de partijen alle wetenschappelijke adviezen over de beheersdoelstellingen, -strategieën en -maatregelen opstellen die noodzakelijk worden geacht voor de duurzame exploitatie van de onder dit protocol vallende bestanden en visserijtakken;

g) in voorkomend geval in de gemengde commissie een programma voorstellen ter herziening van de vangstmogelijkheden zoals bedoeld in artikel 7 van dit protocol.

7. Voor de toepassing van de leden 2, 3 en 6 en ter aanvulling van het bepaalde in artikel 4, lid 6, verstrekt Mauritanië het gezamenlijke, onafhankelijke wetenschappelijke comité en de Unie jaarlijks een gedetailleerd verslag met vermelding, per visserijcategorie, van het aantal tot visserij gemachtigde vaartuigen die de Mauritaanse vlag voeren, van het overeenkomstige toegestane vangstvolume, van de werkelijke vangsten en van alle andere relevante informatie met betrekking tot de door Mauritanië vastgestelde en uitgevoerde maatregelen voor visserijbeheer.

8. Alle aanbevelingen van de Iccat (Internationale Commissie voor de instandhouding van Atlantische tonijnen) worden door de vaartuigen voor de tonijnvisserij in acht genomen.

9. Uiterlijk zes maanden na de datum van toepassing van het protocol stelt Mauritanië een plan voor het duurzame beheer van de kleine pelagische visserijen vast dat geldt voor alle vloten die in de Mauritaanse wateren actief zijn. Dat plan wordt uiterlijk één maand voor de datum van toepassing ervan ter kennis van de Unie gebracht. Indien nodig kan het door het gezamenlijke wetenschappelijke comité worden geëvalueerd.

Artikel 10

Wetenschappelijke visserij, experimentele visserij en nieuwe vangstmogelijkheden

1. Wetenschappelijke visserij

1.1. De gemengde commissie kan, na advies van het gezamenlijke, onafhankelijke wetenschappelijke comité, toestemming verlenen voor wetenschappelijke campagnes die tot doel hebben gegevens en informatie over biologische hulpbronnen en mariene ecosystemen te verzamelen en waarbij vaartuigen van de Unie en/of van Mauritanië zijn betrokken. Die campagnes moeten worden uitgevoerd onder de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de Mauritaanse en Europese wetenschappelijke onderzoeksinstellingen.

1.2. Voor elk van die campagnes stellen beide partijen in de gemengde commissie vast op welke manier de vaartuigen van de Unie en/of van Mauritanië worden uitgerust en bevracht.

1.3. De resultaten van die campagnes moeten worden gebruikt voor een betere evaluatie van de bestanden en moeten het mogelijk maken passende beheersmaatregelen te nemen.

1.4. Wat categorie 8 (koppotigen) betreft, kunnen de resultaten van het wetenschappelijke programma en/of de overeenkomstig artikel 9 uitgevoerde evaluaties leiden tot een herziening van de vangstbeperkingen en de instandhoudingsmaatregelen die van toepassing zijn op de vaartuigen van de Unie.

2. Experimentele visserij

2.1. Indien vissersvaartuigen van de Unie belangstelling hebben voor visserijactiviteiten die niet in artikel 3 zijn vermeld, plegen de partijen in de gemengde commissie overleg met het oog op een eventuele toestemming voor die nieuwe activiteiten overeenkomstig artikel 5, lid 2, van de overeenkomst. In voorkomend geval stelt de gemengde commissie de voorwaarden voor deze nieuwe vangstmogelijkheden vast en past zij zo nodig dit protocol en de bijlage ervan aan overeenkomstig artikel 7 van het protocol.

2.2. De toestemming voor de uitoefening van de in punt 2.1 bedoelde visserijactiviteiten wordt verleend met inachtneming van de beste op nationaal en regionaal niveau beschikbare wetenschappelijke adviezen en in voorkomend geval op basis van de resultaten van wetenschappelijke campagnes die zijn gevalideerd door het gezamenlijke, onafhankelijke wetenschappelijke comité.

2.3. Na afloop van het in punt 2.1 bedoelde overleg kan de gemengde commissie toestemming verlenen om in de Mauritaanse visserijzone experimentele visserijcampagnes uit te voeren die tot doel hebben de technische haalbaarheid en de economische rendabiliteit van nieuwe visserijen te testen. Met het oog hierop bepaalt de gemengde commissie overeenkomstig hoofdstuk XI van bijlage 1 bij dit protocol per geval de soorten, de voorwaarden en andere relevante parameters. De partijen

doen aan experimentele visserij volgens de door het gezamenlijke, onafhankelijke wetenschappelijke comité bepaalde voorwaarden.

Artikel 11

Gemengde commissie

1. Naast de taken die uit hoofde van artikel 14 van de overeenkomst aan de gemengde commissie zijn toegewezen, krijgt deze laatste de beslissingsbevoegdheid inzake de goedkeuring van wijzigingen van dit protocol, de bijlagen en de aanhangsels met betrekking tot:

a) indien nodig, de herziening van de vangstmogelijkheden en, bijgevolg, van de daarmee verbonden financiële tegenprestatie;

b) de uitvoeringsregelingen inzake de sectorale steun zoals bedoeld in artikel 8 en bijlage 2;

c) de voorwaarden voor de uitoefening van de visserij door vaartuigen van de Unie.

2. In het in lid 1, punt a), bedoelde geval wordt de financiële tegenprestatie evenredig aangepast pro rata temporis.

3. De in lid 1 bedoelde wijzigingen van het protocol, van de bijlagen en van de aanhangsels komen tot stand bij besluit van de gemengde commissie. Dat besluit treedt in werking op de datum waarop de partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de procedures die vereist zijn om dat besluit vast te stellen.

4. De gemengde commissie voert haar taken uit overeenkomstig de doelstellingen van de overeenkomst en de desbetreffende voorschriften die de regionale organisaties voor visserijbeheer hebben vastgesteld.

5. De eerste bijeenkomst van de gemengde commissie vindt plaats uiterlijk drie (3) maanden na de voorlopige toepassing van dit protocol.

Artikel 12

Samenwerking tussen marktdeelnemers

Overeenkomstig de geldende wet- en regelgeving bevorderen de partijen de contacten en de samenwerking tussen de marktdeelnemers, onder meer in verband met de in artikel 8 bedoelde sectorale steun, op de volgende gebieden:

a) de ontwikkeling van de vrije zone in Nouadhibou of andere zones die nuttig worden geacht;

b) de ontwikkeling van beschermde mariene gebieden (nationale parken Banc d'Arguin en Diawling);

c) het havenbeheer;

d) de ontwikkeling van de voor menselijke consumptie bestemde visserijtakken;

e) de ontwikkeling van de scheepsbouw en -reparatie en de vervaardiging van vismateriaal en vistuig;

f) de ontwikkeling van uitwisselingen die gericht zijn op het verbeteren van de beroepsopleiding, met name in de visserijsector, het visserijbeheer, de aquacultuur en de binnenvisserij, de scheepsbouw en de kustbewaking en de controle op de visserij;

g) de afzet en afzetbevordering van visserijproducten;

h) de aquacultuur en de blauwe economie.

Artikel 13

Opzegging vanwege laag niveau van benutting van de vangstmogelijkheden

Wanneer wordt geconstateerd dat het niveau van benutting van de vangstmogelijkheden laag is, meldt de Unie per post aan Mauritanië dat zij van plan is het protocol op te zeggen. De opzegging treedt in werking uiterlijk vier (4) maanden na de melding ervan. Dit artikel kan worden geactiveerd wanneer geen overeenstemming wordt bereikt over de reikwijdte van de in artikel 7 bedoelde herziening van de vangstmogelijkheden en aanpassing van de financiële tegenprestatie.

Artikel 14

Schorsing

De toepassing van dit protocol kan op initiatief van een van de partijen worden geschorst overeenkomstig artikel 21 van de visserijovereenkomst.

Artikel 15

Schorsing en herziening van de betaling van de financiële tegenprestatie en van de sectorale steun

1. De in artikel 13 van de overeenkomst bedoelde financiële tegenprestatie kan worden herzien of geschorst wanneer zich een of meer van de onderstaande omstandigheden voordoen:

a) abnormale omstandigheden, andere dan natuurverschijnselen, waardoor in de Mauritaanse visserijzone geen visserijactiviteiten kunnen plaatsvinden;

b) belangrijke wijzigingen in de omschrijving en de uitvoering van het visserijbeleid van een van de partijen die gevolgen hebben voor dit protocol;

c) de inwerkingtreding van de overlegmechanismen die zijn vermeld in artikel 96 van de Overeenkomst van Cotonou of in het overeenkomstige artikel van de overeenkomst tussen de Unie en de ACS-landen die op de datum van voorlopige toepassing of inwerkingtreding in de plaats komt van de Overeenkomst van Cotonou, naar aanleiding van een inbreuk op de essentiële en fundamentele elementen van de mensenrechten als bedoeld in artikel 9 van de Overeenkomst van Cotonou.

2. De Unie kan de betaling van de in artikel 8 van dit protocol bedoelde sectorale steun geheel of gedeeltelijk herzien of schorsen wanneer wordt vastgesteld dat de in lid 1, punten b) of c), bedoelde omstandigheden zich voordoen, wanneer de sectorale steun niet is uitgevoerd of wanneer bij een door de gemengde commissie uitgevoerde evaluatie blijkt dat de bereikte resultaten niet met de programmering overeenkomen.

3. Nadat beide partijen met elkaar overleg hebben gepleegd en onderling overeenstemming hebben bereikt, wordt de betaling van de in artikel 5 bedoelde financiële tegenprestatie hervat zodra de toestand die voorafging aan de in lid 1 genoemde situatie, is hersteld en/of wanneer de in lid 2 bedoelde resultaten van de aanwending van de financiële steun dat rechtvaardigen. De betaling van de in artikel 8 bedoelde financiële steun mag evenwel slechts van start gaan tot uiterlijk zes (6) maanden na het aflopen van het protocol.

Artikel 16

Elektronische gegevensuitwisseling

1. De partijen zorgen voor de implementering van de systemen voor de monitoring en de elektronische uitwisseling van alle gegevens en documenten in verband met het technische beheer van dit protocol met betrekking tot de activiteiten van de vloot van de Unie, zoals beschreven in bijlage 1.

2. De elektronische versie van een document wordt als volledig gelijkwaardig aan de papieren versie beschouwd.

3. Mauritanië en de Unie stellen elkaar onverwijld in kennis van iedere storing van een elektronisch systeem. De met de uitvoering van de overeenkomst verband houdende gegevens en documenten worden dan automatisch vervangen door hun papieren versie overeenkomstig de in bijlage 1 vastgestelde bepalingen.

Artikel 17

Vertrouwelijkheid

1. De partijen verbinden zich ertoe erop toe te zien dat alle in het kader van de visserijovereenkomst verkregen commercieel gevoelige gegevens en persoonsgegevens betreffende vaartuigen van de Unie en hun visserijactiviteiten, met inbegrip van door de waarnemers verzamelde gegevens, overeenkomstig de beginselen van vertrouwelijkheid en gegevensbescherming worden behandeld.

2. De gegevens worden door de bevoegde autoriteiten uitsluitend gebruikt voor de uitvoering van de visserijovereenkomst en met name in het kader van beheer, wetenschappelijk onderzoek en monitoring, controle en bewaking van de visserij.

3. Voor een goede uitvoering van het protocol zullen verschillende categorieën persoonsgegevens worden verwerkt:

a) identificatie- en contactgegevens;

b) de activiteiten van een vaartuig of met betrekking tot een vaartuig, de positie en bewegingen, de visserijactiviteit of visserijgerelateerde activiteit van het vaartuig;

c) gegevens betreffende eigenaren en exploitanten (positie of rang), kapiteins, en bemanningsleden van vaartuigen;

d) alle andere gegevens die verband houden met het onderwerp van de overeenkomst.

4. Persoonsgegevens worden niet langer bewaard dan noodzakelijk is voor het doel waarvoor zij zijn uitgewisseld, en in elk geval ten hoogste tien jaar, tenzij de persoonsgegevens noodzakelijk zijn voor de follow-up van een inbreuk, een inspectie of gerechtelijke of administratieve procedures. In dat geval kunnen de persoonsgegevens voor een periode van twintig jaar worden opgeslagen. Indien de persoonsgegevens langer worden bewaard, worden zij geanonimiseerd.

5. De partijen zien erop toe dat alleen de geaggregeerde gegevens over de visserijactiviteiten in de visserijzone openbaar worden gemaakt.

6. De voor de verwerking van de gegevens verantwoordelijke autoriteiten zijn de Europese Commissie of de vlaggenlidstaat voor de Unie en het ministerie voor Mauritanië.

7. De gemengde commissie kan passende waarborgen en rechtsmiddelen vaststellen.

Artikel 18

Niet-naleving van de bepalingen en verplichtingen van het protocol

Overeenkomstig de bepalingen van dit protocol en de in de Mauritaanse visserijzone geldende wetgeving behouden de autoriteiten van Mauritanië zich het recht voor de in

de bijlage van dit protocol genoemde sancties toe te passen in geval van niet-naleving van de bepalingen van dit protocol of van de eruit voortvloeiende verplichtingen.

Artikel 19

Voorlopige toepassing

Dit protocol kan met ingang van de datum van de door de Raad van de Europese Unie gemachtigde ondertekening voorlopig worden toegepast in onderlinge overeenstemming nadat de partijen elkaar daarvan kennis hebben gegeven.

Artikel 20

Geldigheidsduur

Onverminderd artikel 19 van de overeenkomst is dit protocol van toepassing voor een periode van vijf jaar met ingang van de datum van inwerkingtreding ervan of, in voorkomend geval, met ingang van de datum van voorlopige toepassing.

Artikel 21

Opzegging

Dit protocol kan op initiatief van een van de partijen worden opgezegd overeenkomstig artikel 22 van de visserijovereenkomst.

Artikel 22

Inwerkingtreding

Dit protocol treedt in werking op de dag waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe vereiste procedures zijn voltooid.

Artikel 23

Herziening

Dit protocol kan op initiatief van een van de partijen worden herzien overeenkomstig artikel 23 van de visserijovereenkomst.

Tabel met visserijcategorieën als bedoeld in artikel 3, lid 1

Visserijcategorieën	Totale toegestane vangsten en referentietonnages

1	Vaartuigen voor de visserij op schaaldieren met uitzondering van langoesten en krabben	5 000 ton
2	Trawlers (andere dan vriesvaartuigen) en vaartuigen voor de visserij met de grondbeug op zwarte heek	6 000 ton
2bis	(Vries)trawlers voor de visserij op zwarte heek	zwarte heek: 3 500 ton pijlinktvis: 1 450 ton inktvis: 600 ton
3	Vaartuigen voor de visserij op andere demersale vissoorten dan zwarte heek, met ander vistuig dan trawls	3 000 ton
4	Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen	14 000 ton (referentietonnage)
5	Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel en met de drijvende beug	7 000 ton (referentietonnage)
6	Vriestrawlers voor de pelagische visserij	225 000 ton*
7	Koelvaartuigen voor de pelagische visserij	15 000 ton**
8	Koppotigen	[pm] ton
* Een overschrijding met 10 % is toegestaan zonder dat dit gevolgen heeft voor de financiële tegenprestatie voor de toegang die door de Unie wordt betaald.		
** Indien deze vangstmogelijkheden worden benut, moeten zij in mindering worden gebracht op de voor categorie 6 toegewezen totale toegestane vangsten.		
Op basis van de beschikbare wetenschappelijke adviezen kunnen de twee partijen in de gemengde commissie overeenkomen vangstmogelijkheden toe te kennen voor vriestrawlers voor de visserij op demersale vissoorten waarbij het bestaan van een overschot is vastgesteld.		

BIJLAGE 1

VOORWAARDEN VOOR DE UITOEFENING VAN DE VISSERIJ DOOR VAARTUIGEN VAN DE EUROPESE UNIE IN DE MAURITAANSE VISSERIJZONES

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

1. Aanwijzing van de bevoegde autoriteit

Voor de toepassing van deze bijlage wordt, tenzij anders is bepaald, met elke verwijzing naar de Europese Unie of Mauritanië als bevoegde autoriteit, het volgende bedoeld:

– voor de Europese Unie: de Europese Commissie, eventueel via de delegatie van de Europese Unie in Nouakchott (contactpunt), hierna "de Unie" genoemd;

– voor Mauritanië: het ministerie van Visserij en Maritieme Economie, hierna "het ministerie" genoemd.

2. Mauritaanse visserijzone

De coördinaten van de Mauritaanse visserijzone zijn opgenomen in aanhangsel 1. De vaartuigen van de Unie mogen hun visserijactiviteiten uitoefenen binnen de grenzen die voor elke categorie in de technische notities in aanhangsel 2 zijn vastgesteld.

3. Identificatie van de vaartuigen

3.1. De identificatiemerktekens van elk vaartuig van de Unie moeten in overeenstemming zijn met de regelgeving van de Unie ter zake. Het ministerie moet in kennis worden gesteld van deze regelgeving voordat dit protocol voorlopig wordt toegepast. Eventuele wijzigingen van de regelgeving worden ten minste één maand vóór de inwerkingtreding ervan aan het ministerie meegedeeld.

3.2. Elk vaartuig dat zijn merktekens, naam of registratiekenteken verhult, kan een sanctie worden opgelegd op grond van de geldende Mauritaanse regelgeving.

4. Bankrekeningen

De financiële bedragen die in het kader van de overeenkomst ten laste zijn van de vaartuigen van de Unie, worden overgemaakt op rekeningen die daartoe op naam van het Mauritaanse ministerie van Financiën bij de generale thesaurie van Mauritanië zijn geopend.

Mauritanië stelt de Unie vóór de inwerkingtreding van het protocol in kennis van de gegevens van de bankrekening(en) (BIC- en IBAN-code) waarop de financiële bedragen ten laste van de vaartuigen van de Unie in het kader van het protocol moeten worden overgemaakt. De aan de bankoverschrijvingen verbonden kosten zijn voor rekening van de reders.

5. Wijze van betaling

De betalingen – in euro – worden als volgt verricht:

— voor de visrechten: door overschrijving op een van de in punt 4 bedoelde bankrekeningen ten gunste van de schatkist van Mauritanië;

— voor de in hoofdstuk III, punt 3, bedoelde parafiscale heffing: door overschrijving op een van de in punt 4 bedoelde bankrekeningen ten gunste van de Mauritaanse kustwacht;

— voor de boetes: door overschrijving op een van de in punt 4 bedoelde bankrekeningen ten gunste van de schatkist van Mauritanië.

6. Aanwijzing van een gemachtigde agent

Elk vaartuig van de Unie dat in het kader van de overeenkomst actief is, wordt vertegenwoordigd door een in Mauritanië verblijvende gemachtigde agent.

HOOFDSTUK II

VERGUNNINGEN

De twee partijen komen overeen de invoering van een elektronisch vergunningssysteem te bevorderen.

1. Aanvraag van vergunningen

1.1. De Unie dient de vergunningsaanvragen op elektronische wijze in bij het ministerie, met inachtneming van de in de technische notities bij het protocol vastgestelde maxima.

1.2. Deze indiening vindt plaats twintig (20) kalenderdagen vóór het begin van de geldigheidsduur van de gevraagde vergunningen.

1.3. Twintig (20) kalenderdagen vóór het begin van de geldigheidsduur van de gevraagde vergunningen kan de Unie tevens de lijsten van vaartuigen op elektronische wijze indienen bij het ministerie.

1.4. In deze lijsten worden voor elke visserijcategorie de volgende gegevens vermeld:

a) het aantal vaartuigen;

b) per vaartuig: de in aanhangsel 3 vastgestelde voornaamste technische kenmerken zoals vermeld in het register van vissersvaartuigen van de Unie;

c) het vistuig;

d) het bedrag van de verschuldigde betalingen, uitgesplitst per rubriek;

e) het aantal Mauritaanse zeelieden dat overeenkomstig hoofdstuk IX van deze bijlage moet worden aangemonsterd.

1.5. Om in het kader van dit protocol een driemaandelijkse of jaarlijkse verlenging van de visvergunning aan te vragen voor vaartuigen waarvan de technische kenmerken niet zijn gewijzigd, hoeft slechts het bewijs van betaling van de visrechten en van de parafiscale heffing te worden bijgevoegd.

2. Vereiste documenten voor de vergunningsaanvraag

2.1. De Unie dient bij het ministerie voor elk vaartuig een vergunningsaanvraag in met:

- de in aanhangsel 3 vastgestelde gegevens,

- het bewijs van betaling van de vergunning en van de parafiscale heffing.

2.2. Bij de eerste aanvraag om te mogen vissen in Mauritanië worden ook de volgende documenten in elektronisch formaat verstrekt:

a) een door de vlaggenstaat voor eensluidend gewaarmerkte kopie van de internationale meetbrief waarop in BT de door de erkende internationale instanties gecertificeerde tonnage van het vaartuig is vermeld;

b) een door de bevoegde autoriteiten van de vlaggenstaat gecertificeerde recente (minder dan een jaar oude) kleurenfoto van het zijaanzicht van het vaartuig in zijn actuele staat, waarop de naam en, in voorkomend geval, de internationale radioroepnaam van het vaartuig zichtbaar zijn. Een in elektronisch formaat verstuurde foto heeft een resolutie van minimaal 72 dpi (1 400 × 1 050 pixels). Een foto die in papieren vorm wordt verstuurd, moet ten minste 15 × 10 cm groot zijn;

c) de gegevens die krachtens de Mauritaanse wetgeving vereist zijn voor de inschrijving in het Mauritaanse nationale vaartuigenregister. Voor die inschrijving zijn geen registratierechten verschuldigd. De inspectie in het kader van de registratie in het nationale vaartuigenregister is strikt administratief.

2.3. Bij iedere wijziging van de tonnage van een vaartuig is de reder van het vaartuig verplicht om een afschrift van de nieuwe internationale meetbrief, met daarin de in BT uitgedrukte tonnage, in te dienen, evenals de documenten die deze wijziging staven, met name een kopie van de door de reder bij zijn bevoegde autoriteiten ingediende aanvraag, het akkoord van deze autoriteiten en een gedetailleerde opgave van de aan het vaartuig uitgevoerde wijzigingen. Bij veranderingen van de structuur of het uiterlijk van het vaartuig moet ook een nieuwe foto worden verstrekt.

3. Voorwaarden om voor de visserij in aanmerking te komen

3.1. Slechts voor vaartuigen waarvoor de in de punt 2.1 en in voorkomend geval in punt 2.2 bedoelde documenten zijn verstrekt, mag een aanvraag voor een visvergunning worden ingediend.

3.2. Vaartuigen die visserijactiviteiten in het kader van dit protocol wensen uit te oefenen, moeten in het register van vissersvaartuigen van de Unie zijn ingeschreven en moeten het recht hebben om in de Mauritaanse visserijzone te vissen. De vaartuigen mogen niet zijn opgenomen in de lijst van IOO-vaartuigen.

3.3. Een vaartuig komt in aanmerking voor een visvergunning indien tegen de reder of de kapitein van het vaartuig of tegen het vaartuig zelf geen verbod om in de Mauritaanse wateren te vissen, is uitgevaardigd. Zij dienen in orde te zijn ten aanzien van de Mauritaanse autoriteiten, in de zin dat zij bij Mauritanië geen verplichtingen hebben uitstaan uit hoofde van eerdere visserijactiviteiten in Mauritanië.

4. Afgifte van de visvergunningen

4.1. Het ministerie geeft vergunningen voor vaartuigen af binnen tien (10) kalenderdagen na ontvangst van een volledige aanvraag en onder voorbehoud van

bevestiging van de betaling aan de hand van een door het ministerie van Financiën opgestelde kwitantie.

4.2. De originele vergunningen zijn te verkrijgen bij de bevoegde diensten van het ministerie. Het ministerie stuurt langs elektronische weg een scan van die originelen naar de Unie (EU-delegatie en Europese Commissie).

4.3. De vergunningen vermelden tevens de geldigheidsduur, de technische kenmerken van het vaartuig, het aantal Mauritaanse en buitenlandse zeelieden en de referenties van de betalingen van de rechten.

4.4. Vaartuigen die een vergunning ontvangen, worden ingeschreven op de lijst van tot visserij gemachtigde vaartuigen, die onverwijld tegelijkertijd naar de Mauritaanse kustwacht en naar de Unie wordt doorgestuurd.

Het ministerie brengt de Unie op de hoogte wanneer vergunningsaanvragen worden afgewezen. In voorkomend geval verleent het ministerie een tegoed voor de eventueel reeds betaalde bedragen, verminderd met de eventueel uitstaande boetes.

4.5. De visvergunning moet op elk moment aan boord van het betrokken vaartuig worden bewaard en moet bij elke controle aan de hiertoe gemachtigde autoriteiten worden voorgelegd. Een vaartuig mag bij zijn activiteiten in Mauritanië tijdelijk, gedurende een periode van maximaal dertig kalenderdagen na de datum van afgifte van de vergunning, een kopie ervan aan boord bewaren, mits het vaartuig daadwerkelijk is ingeschreven op de in punt 4.4 bedoelde lijst van tot visserij gemachtigde vaartuigen. Die kopie wordt dan als gelijkwaardig met het origineel beschouwd.

5. Geldigheid en gebruik van de vergunningen

5.1. Een vergunning is slechts geldig voor de periode waarvoor de verschuldigde visrechten zijn betaald overeenkomstig de voorwaarden die in de technische notities voor de betrokken categorie zijn vastgesteld.

De geldigheidsduur van de vergunningen bedraagt drie of twaalf maanden naargelang van de categorie:

– drie maanden voor vaartuigen van de categorieën 1 (garnalenvaartuigen), 2, 2bis, 3 (vaartuigen voor de demersale visserij) en 6 (vaartuigen die op kleine pelagische soorten vissen);

– twaalf maanden voor vaartuigen van de categorieën 4 en 5 (vaartuigen voor de tonijnvisserij). Zij kunnen worden verlengd.

De geldigheidsduur van de vergunningen gaat in op de eerste dag van de aangevraagde periode.

Bij vergunningen met een geldigheidsduur van drie maanden voor vaartuigen van de categorieën 1 (garnalenvaartuigen), 2, 2bis, 3 (vaartuigen voor de demersale visserij), 6 en 7 (kleine pelagische soorten), gaat de geldigheidsduur in op 1 januari, 1 april, 1 juli of 1 oktober, behalve voor de eerste periode, die ingaat op de datum van voorlopige toepassing van het protocol. Voor het bepalen van de geldigheidsduur van de vergunningen voor de categorieën 4 en 5 wordt gebruikgemaakt van kalenderjaren, d.w.z. van 1 januari tot en met 31 december.

De eerste periode van het protocol gaat in op de datum van de voorlopige toepassing ervan en loopt tot en met 31 december van hetzelfde jaar.

Voor alle vergunningen eindigt de geldigheidsduur aan het einde van de toepassingsperiode van het protocol.

De geldigheidstermijn van een vergunning kan niet beginnen in de loop van een jaarlijkse periode, noch verstrijken in de loop van de daaropvolgende jaarlijkse periode.

Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen, met de hengel en met de beug die in het bezit zijn van een visvergunning voor een of meer buurlanden van de subregio, kunnen op hun vergunningsaanvraag de betrokken buurlanden, de vissoort(en) en de geldigheidsduur van deze vergunning vermelden om het frequente binnen- en buitenvaren van de visserijzone te vergemakkelijken.

5.2. De afgifte van een vergunning betekent niet automatisch dat het vaartuig tijdens de geldigheidsduur van de vergunning daadwerkelijk in de Mauritaanse visserijzone aanwezig zal zijn.

5.3. Een vergunning wordt afgegeven voor een bepaald vaartuig. Zij is niet overdraagbaar. In geval van verlies of langdurige immobilisatie van een vaartuig vanwege ernstige technische averij of overmacht wordt de vergunning van dat vaartuig evenwel vervangen door een vergunning voor een ander vaartuig dat tot dezelfde visserijcategorie behoort, mits de voor het eerstbedoelde vaartuig toegestane brutotonnage (BT) niet wordt overschreden.

5.4. De reder van het vaartuig dat averij heeft opgelopen of diens vertegenwoordiger zendt de te annuleren visvergunning terug aan het ministerie.

5.5. Voordat de vervangende vergunning wordt afgegeven, worden de daartoe vereiste aanvullende betalingen uitgevoerd.

6. Technische inspecties

6.1. Elk vaartuig van de Unie meldt zich eens per jaar en na elke wijziging van de tonnage of elke verandering van de visserijcategorie resulterend in het gebruik van andere soorten vistuig, in de haven van Nouadhibou om overeenkomstig de Mauritaanse regelgeving te worden geïnspecteerd. Deze inspecties vinden verplicht plaats binnen 48 uur na aankomst van het vaartuig in de haven.

6.2. Alvorens hun vergunning te krijgen, worden alle vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen, met de hengel of met de drijvende beug die voor het eerst in het kader van de overeenkomst actief zijn, overeenkomstig de geldende Mauritaanse regelgeving geïnspecteerd. Deze inspecties kunnen worden uitgevoerd in een nader overeen te komen buitenlandse haven. In dat geval zijn alle aan deze inspectie verbonden kosten ten laste van de reder.

6.3. Indien de technische inspectie een gunstig resultaat heeft opgeleverd, wordt aan de kapitein van het vaartuig een conformiteitsverklaring afgegeven met een geldigheidsduur die gelijk is aan die van de vergunning en die de facto kosteloos wordt verlengd voor vaartuigen waarvan de vergunning in de loop van het jaar wordt verlengd. Deze verklaring wordt te allen tijde aan boord van het vaartuig bewaard. Voor de categorie pelagische vaartuigen wordt in de verklaring vermeld of het vaartuig in staat is overladingen te verrichten.

6.4. Bij de technische inspectie wordt nagegaan of de technische kenmerken van het vaartuig en het vistuig aan boord in overeenstemming zijn met de bepalingen van de overeenkomst en of aan de voorwaarden betreffende de Mauritaanse bemanning is voldaan.

6.5. De kosten van de inspecties worden aan de reder in rekening gebracht volgens de in de Mauritaanse regelgeving vastgestelde tariefregeling, die vóór de inwerkingtreding van het protocol aan de Unie is meegedeeld. Deze kosten mogen niet hoger zijn dan de gewoonlijk door andere vaartuigen voor dezelfde diensten betaalde bedragen.

6.6. Als een van de bepalingen in de punten 6.1 en 6.2 niet wordt nageleefd, wordt de vergunning geschorst en kan het vaartuig een sanctie worden opgelegd, totdat de reder wel aan zijn verplichtingen voldoet.

HOOFDSTUK III

VISRECHTEN

1. Visrechten

1.1. De visrechten worden voor elk vaartuig berekend aan de hand van de voorwaarden en de bedragen die zijn vastgesteld in de technische notities bij het protocol. De bedragen van de visrechten omvatten alle aan de vergunning verbonden lasten of heffingen, met uitzondering van de parafiscale heffing, havenrechten of dienstverleningsheffingen.

1.2. De visrechten worden door het ministerie berekend op basis van de in kilogram levend gewicht uitgedrukte vangsten, zoals aangegeven in de visserijlogboeken en gecorrigeerd bij de controle, en volgens de overeenkomstige technische notities in aanhangsel 2.

1.3. Het ministerie deelt binnen de maand na afloop van de geldigheidstermijn van de vergunningen aan de reders of hun gemachtigde agenten de afrekening van de verschuldigde rechten mee. Tegelijkertijd wordt een kopie van die afrekening verstuurd naar de Unie.

1.4. De berekening van het recht vindt plaats naar rato van de feitelijke geldigheidsduur van de visvergunning, rekening houdend met eventuele biologische rustperioden. Indien de feitelijke duur van de vergunning met meer dan een maand wordt verkort om redenen die zich na de betaling van de rechten voordoen, is het onderstaande punt 1.5 van toepassing.

1.5. De visrechten worden betaald via een storting op een van de in punt 4 van hoofdstuk I bedoelde bankrekeningen. Wanneer er te veel rechten in rekening zijn gebracht, schrijft het ministerie van Financiën van Mauritanië een tegoed uit aan de reder of zijn gemachtigde agent. Dat tegoed kan op een latere betaling in mindering worden gebracht.

1.6. De Unie stelt een financiële afrekening vast op basis van de geaggregeerde vangstgegevens in haar gegevensbank en de bedragen van de visrechten en het betaalde voorschot (exclusief parafiscale heffing) en zendt die afrekening toe aan

Mauritanië zodat kan worden nagegaan of zij consistent is met de door Mauritanië overeenkomstig punt 1.2 berekende visrechten.

Indien er onenigheid bestaat over de hoogte van de vastgestelde visrechten, plegen de twee partijen onmiddellijk overleg, zo nodig ook in de gemengde commissie, en verifiëren zij de gevangen hoeveelheden en de berekening van de overeenkomstige visrechten.

1.7. De definitieve afrekening van de jaarlijkse vangsten moet door beide partijen in de gemengde commissie worden overeengekomen.

2. Heffingen in natura

2.1. De reders van de Unie van vriestrawlers voor de pelagische visserij en van vaartuigen voor de garnaalvisserij (voor wat betreft hun bijvangsten van vis) die in het kader van dit protocol visserijactiviteiten verrichten, leveren 2 % van hun overgeladen of aan het einde van een visreis aangelande pelagische vangst voor verstrekking aan behoeftige bevolkingsgroepen.

2.2. Voor de vriestrawlers van categorie 6 wordt die 2 % berekend op de totale vangsten van alle soorten vis, ongeacht de commerciële waarde ervan, en wordt zij toegevoegd aan de totale toegestane vangsten. De in het kader van de heffingen in natura verstrekte vangsten moeten naar soort op dezelfde manier zijn samengesteld als de totale vangsten die bij de overlading van die 2 % aan boord zijn.

Voor vaartuigen die op horsmakreel of makreel vissen, mag die 2 % echter uit de vangsten van formaat L of, indien niet voorhanden, formaat M worden genomen.

Voor de vaartuigen van categorie 1 wordt de 2 % berekend op de totale bijvangst van vis.

2.3. De verstrekking van vangsten in het kader van heffingen in natura vindt plaats bij de Société Nationale de Distribution de Poisson. Er wordt systematisch een ontvangstbewijs van die heffingen in natura opgesteld, dat wordt getekend door een vertegenwoordiger van de Société Nationale de Distribution de Poisson; een kopie van dat bewijs wordt overhandigd aan de kapitein van het vaartuig.

2.4. De verstrekking van vangsten in het kader van heffingen in natura kan plaatsvinden door aanlanding aan de kade of door overlading op de rede. In het geval van overlading op de rede moeten de vaartuigen waarmee die vangsten worden aangeland, ten volle aan de vereiste acties zijn aangepast, zodat de correcte uitvoering ervan wordt verzekerd. De kapitein van een pelagisch vaartuig kan in overleg met zijn gemachtigde agent en met de Société Nationale de Distribution de Poisson het Mauritaanse vaartuig kiezen waarmee die acties het beste kunnen worden uitgevoerd.

2.5. Bij het bestaan van een kennelijk risico voor of een kennelijke aantasting van de veiligheid van het vissersvaartuig, het Mauritaanse vaartuig of de bemanning van een van beide kan de kapitein van het vissersvaartuig weigeren om de vangsten aan te landen met het Mauritaanse vaartuig. Hij wendt zich in dat geval tot de vertegenwoordiger van de Société Nationale de Distribution de Poisson, die hem een ander vaartuig toewijst.

2.6. De aanlanding van vangsten in het kader van heffingen in natura moet zodanig worden gepland en georganiseerd dat de activiteiten van het vissersvaartuig niet op abnormale wijze worden gehinderd.

2.7. Wanneer er op de plaats waar de vis wordt aangeland, onvoldoende opslagmogelijkheden zijn, wordt de kapitein van het vissersvaartuig voor de overeenkomstige visreis volledig en definitief vrijgesteld van de verplichting een heffing in natura te voldoen. De vertegenwoordiger van de Société Nationale de Distribution de Poisson overhandigt hem in dat geval een attest waarin wordt verklaard dat de heffing door een gebrek aan opslagmogelijkheden aan land niet kon worden voldaan. De vangsten die wegens onvoldoende opslagmogelijkheden niet zijn aangeland en aan boord blijven, moeten op de totale toegestane vangsten in mindering worden gebracht.

2.8. De heffing in natura sluit de heffing van andere verplichte bijdragen uitdrukkelijk uit. Zij kan in geen geval worden omgezet in een geldsom of het voorwerp uitmaken van een schuldvordering.

2.9. De vangsten die afkomstig zijn van de heffing in natura, komen onder de verantwoordelijkheid van de Société Nationale de Distribution de Poisson en worden overeenkomstig de door de Mauritaanse wetgeving vastgestelde voorwaarden onder de behoeftige bevolkingsgroepen verdeeld.

2.10. Elk jaar stelt de Société Nationale de Distribution de Poisson een verslag op over de aanwending van die heffing in natura, de begunstigden, de verdeelde hoeveelheden en de voorwaarden waaronder waarin die verdeling heeft plaatsgevonden. Dat verslag wordt ter evaluatie voorgelegd aan de gemengde commissie.

2.11. In geval van problemen bij de toepassing van deze bepalingen plegen de twee partijen overleg, onder meer in de gemengde commissie, teneinde alle nuttige informatie ter zake uit te wisselen en vast te stellen welke oplossingen het meest geschikt zijn om deze problemen aan te pakken.

3. Parafiscale heffing

3.1. Op grond van het decreet[2] tot instelling van de parafiscale heffing zijn de tarieven van deze heffing voor vissersvaartuigen, die moet worden betaald in de plaatselijke valuta, als volgt:

Categorie visserij op schaaldieren, koppotigen en demersale soorten: van toepassing op de categorieën 1, 2, 2bis en 3

Tonnage (BT)	**Bedrag per kwartaal (MRU)**
< 99	5 000
100-200	10 000
201-400	20 000

[2] Decreet nr. 2006-010 van 17 februari 2006.

401-600	40 000
> 600	60 000

Visserijcategorie (over grote afstanden trekkende bestanden en pelagische bestanden): van toepassing op de categorieën 4, 5, 6 en 7

Tonnage	**Bedrag per maand (MRU)**
< 2.000	5 000
2 001-3 000	15 000
3 001-5 000	50 000
5 001-7 000	75 000
7 001-9 000	100 000
> 9.000	130 000

3.2. Behalve voor de categorieën 4 en 5 is de parafiscale heffing per volledig kwartaal of veelvoud daarvan verschuldigd, ongeacht of er in die periode al dan niet een biologische rustperiode valt.

3.3. De voor de betaling van de parafiscale heffing voor een kalenderjaar toe te passen wisselkoers (MRU/euro) is de door de Mauritaanse centrale bank berekende gemiddelde koers over het voorgaande jaar; het ministerie deelt deze koers mee uiterlijk op 1 december van het jaar vóór het jaar waarin die koers wordt toegepast. Indien de koers niet wordt meegedeeld, geldt de vorige koers.

3.4. Onder kwartaal wordt verstaan een periode van drie maanden beginnende op 1 oktober, 1 januari, 1 april of 1 juli, met uitzondering van de eerste en de laatste periode van het protocol.

4. Specifieke voorwaarden die gelden voor vaartuigen voor de tonijnvisserij

4.1. De door elke kapitein van een vaartuig voor de tonijnvisserij opgestelde vangstaangiften die dagelijks via het ERS aan de Mauritaanse kustwacht worden toegezonden, worden gebruikt door de nationale wetenschappelijke instellingen, het IRD (Institut de Recherche pour le Développement), het IEO (Instituto Español de Oceanografía) en het IPMA (Instituto Portugues Mar e Atmosfera). Zij worden ook jaarlijks door de Unie elektronisch verstrekt aan het IMROP (Institut Mauritanien de Recherches Océanographiques et des Pêches).

4.2. Op basis van de geaggregeerde vangstgegevens in haar gegevensbank, de geldende visrechten en de betaalde voorschotten stelt de Unie per tonijnvisserijvaartuig een eindafrekening vast van de visrechten die het vaartuig verschuldigd is voor het visseizoen van het voorgaande kalenderjaar.

4.3. De Unie presenteert deze definitieve afrekening aan Mauritanië en aan de reder vóór 30 juni van het jaar dat volgt op het jaar waarin de vangsten zijn gedaan.

4.4. Mauritanië kan de definitieve afrekening op basis van bewijsstukken betwisten binnen een termijn van 30 dagen na de datum van toezending. Bij verschil van mening plegen de partijen overleg in de gemengde commissie. Indien Mauritanië binnen de termijn van 30 dagen geen bezwaar aantekent, wordt de definitieve afrekening als goedgekeurd beschouwd.

4.5. Valt de definitieve afrekening hoger uit dan het voor het verkrijgen van de visvergunning vooraf betaalde forfaitaire visrecht, dan maakt de reder het saldo over uiterlijk 45 dagen vanaf de datum waarop Mauritanië de afrekening heeft goedgekeurd. Is het bedrag van de eindafrekening kleiner dan het vooraf betaalde forfaitaire visrecht, dan wordt het verschil niet aan de reder terugbetaald.

4.6. De parafiscale heffing wordt betaald naar rato van de in de Mauritaanse visserijzone doorgebrachte tijd. De overeenkomstige maandelijkse termijnen worden beschouwd als perioden van 30 dagen daadwerkelijke visserijactiviteit. Deze bepaling laat het ondeelbare karakter van deze heffing onverlet, en dientengevolge is het bedrag voor iedere begonnen maandelijkse termijn verschuldigd.

4.7. Een vaartuig dat gedurende het jaar 1 tot 30 dagen heeft gevist, betaalt een heffing voor één maand. De tweede maandelijkse tranche van deze heffing is verschuldigd na de eerste periode van 30 dagen enzovoorts. Aanvullende maandelijkse tranches moeten uiterlijk 10 dagen na de eerste dag van elke aanvullende periode worden betaald.

HOOFDSTUK IV

VANGSTAANGIFTEN

1. Systeem voor elektronische kennisgeving (ERS)

1.1. De partijen verbinden zich ertoe de IT-systemen die nodig zijn voor de elektronische uitwisseling van alle informatie in verband met de uitvoering van de overeenkomst, te implementeren en te onderhouden.

1.2. De vlaggenstaat en Mauritanië wijzen elk een ERS-correspondent aan die als contactpersoon fungeert voor aangelegenheden in verband met de uitvoering van deze bepalingen, stellen elkaar in kennis van de contactgegevens van hun ERS-correspondent en werken die informatie indien nodig onverwijld bij.

1.3. De partijen komen overeen dat in eerste instantie de norm ERS 3.1 zal worden gebruikt voor de uitwisseling van logboekgegevens, maar dat het de bedoeling is dat vervolgens de in aanhangsel 8 bedoelde UN/FLUX-norm (United Nations/Fisheries Language for Universal eXchange) zal worden toegepast (FLUX ERS).

1.4. Nadere bepalingen voor de uitvoering van de verschillende elektronische uitwisselingen worden door beide partijen in de gemengde commissie vastgesteld en

goedgekeurd, met name betreffende het melden van vangsten via het elektronische registratie- en meldsysteem (ERS).

1.5. Zodra het ERS volledig operationeel is, is het een vaartuig dat niet met ERS is uitgerust, niet toegestaan visserijactiviteiten in het kader van dit protocol te verrichten.

1.6. Mauritanië en de Unie stellen elkaar onmiddellijk in kennis van elke storing in een IT-systeem die de communicatie tussen de visserijcontrolecentra (VCC's) verhindert. In dergelijke gevallen is punt 4 van toepassing.

2. Visserijlogboek: algemene bepalingen

2.1. De kapitein van een vaartuig van de Unie dat in het kader van dit protocol visserijactiviteiten verricht, houdt een elektronisch visserijlogboek bij dat gekoppeld is aan een elektronisch registratie- en communicatiesysteem (ERS).

2.2. De kapitein is verantwoordelijk voor de juistheid van de gegevens die in het elektronische visserijlogboek zijn vermeld. Het visserijlogboek bevat ten minste de in punt 3.3 vermelde gegevens / is in overeenstemming met de tussen beide partijen overeengekomen bepalingen en houdt rekening met de toepasselijke Iccat-resoluties en -aanbevelingen.

2.3. De vlaggenstaat en Mauritanië zorgen ervoor dat zij zijn uitgerust met de informatica-apparatuur en de software die nodig zijn voor de automatische transmissie van de ERS-gegevens en passen de procedures toe die nodig zijn voor de goede werking ervan.

2.4. De vlaggenstaat zorgt voor de ontvangst en de registratie in een elektronische gegevensbank waarin die gegevens gedurende minstens 36 maanden na aanvang van de visreis op beveiligde wijze kunnen worden bewaard.

2.5. Het VCC van de vlaggenstaat zorgt ervoor dat de visserijlogboeken dagelijks automatisch via het ERS aan de Mauritaanse kustwacht (MKW) ter beschikking worden gesteld voor de periode van aanwezigheid van het vaartuig in de visserijzone, zelfs bij nulvangsten.

2.6. Als een van de hierboven vermelde verplichtingen betreffende het vaartuig niet wordt nagekomen, wordt de visvergunning, onverminderd de sancties waarin de Mauritaanse wetgeving voorziet, automatisch geschorst totdat de reder wel aan zijn verplichtingen voldoet.

3. Gegevens van de elektronische visserijlogboeken

3.1. De kapitein registreert dagelijks voor elke visserijactiviteit de geraamde hoeveelheden van elke soort die gevangen is en aan boord wordt gehouden of is teruggegooid. De geraamde hoeveelheden van een soort die gevangen of teruggegooid is, moeten worden geregistreerd ongeacht het gewicht in kwestie.

3.2. Bij aanwezigheid zonder visserijactiviteit wordt de positie van het vaartuig om 23:59 uur geregistreerd.

3.3. De gegevens van het visserijlogboek worden dagelijks automatisch verzonden naar het visserijcontrolecentrum (VCC) van de vlaggenstaat. De verzonden informatie omvat ten minste:

a) het IMO-nummer of CFR-nummer (nummer in het vissersvlootregister van de Unie) en de naam van het vaartuig;

b) de datum en het tijdstip van vertrek uit en aankomst in de Mauritaanse haven;

c) de FAO-drielettercode van elke soort;

d) het betrokken geografische gebied waar de vangsten zijn gedaan;

e) de datum en het tijdstip van de vangsten;

g) het soort vistuig en de technische specificaties;

h) de geraamde aan boord gehouden hoeveelheden van iedere soort in kilogram levend gewicht of eventueel in aantal exemplaren;

i) de geraamde teruggegooide hoeveelheden van iedere soort in kilogram levend gewicht of eventueel in aantal exemplaren.

4. Technisch mankement of defect met gevolgen voor de registratie aan boord en voor de verzending van elektronische verslagen door het vaartuig

4.1. Het VCC van de vlaggenstaat en de MKW stellen elkaar onverwijld in kennis van alle gebeurtenissen die een weerslag kunnen hebben op de transmissie van de ERS-gegevens van een of meer vaartuigen.

4.2. Indien de MKW de gegevens die een vaartuig moet toezenden, niet ontvangt, stelt hij het VCC van de vlaggenstaat hiervan onmiddellijk in kennis. Laatstgenoemd VCC onderzoekt zo spoedig mogelijk de oorzaak van het uitblijven van de ontvangst van de ERS-gegevens en brengt de MKW op de hoogte van het resultaat van dat onderzoek.

4.3. Als er een mankement is in de transmissie tussen het vaartuig en het VCC van de vlaggenstaat, meldt dit VCC dit onverwijld aan de kapitein of exploitant van het vaartuig of, bij ontstentenis, aan zijn vertegenwoordiger. Na ontvangst van deze kennisgeving stuurt de kapitein van het vaartuig de bevoegde autoriteiten van de vlaggenstaat elke dag uiterlijk om 23:59 de ontbrekende gegevens toe via een daartoe geschikt telecommunicatiemiddel.

4.4. Bij een storing van het systeem voor elektronische transmissie dat aan boord van het vaartuig is geïnstalleerd, zorgt de kapitein of exploitant van het vaartuig ervoor dat het ERS-systeem binnen zeven dagen na de constatering van de storing wordt hersteld of vervangen. Na die termijn mag het vaartuig niet langer in de visserijzone vissen en moet het binnen 24 uur die zone verlaten of een haven van Mauritanië aandoen. Het vaartuig mag die haven pas verlaten of pas naar de visserijzone terugkeren nadat het VCC van zijn vlaggenstaat heeft geconstateerd dat het ERS-systeem weer naar behoren functioneert.

4.5. Als Mauritanië geen ERS-gegevens ontvangt wegens een storing van de elektronische systemen die onder toezicht van de Unie of Mauritanië staan, neemt de betrokken partij onverwijld alle maatregelen die deze storing zo spoedig mogelijk

kunnen verhelpen. De oplossing van het probleem wordt onmiddellijk ter kennis gebracht van de andere partij.

4.6. Het VCC van de vlaggenstaat zendt de MKW om de 24 uur alle dagelijkse ERS-gegevens van zijn vloot sinds de meest recente transmissie naar Mauritanië toe via een beschikbaar elektronisch communicatiemiddel. Mits die bepaling wordt nageleefd, zijn de visserijactiviteiten niet verboden. Het VCC van de vlaggenstaat zorgt ervoor dat de ontbrekende gegevens worden ingevoerd in de in punt 2.5 bedoelde elektronische databank en dat zij beschikbaar zijn voor de MKW zodra de automatische communicatiedienst is hersteld.

4.7. Dezelfde procedure wordt toegepast bij onderhoud dat langer dan 24 duurt en een weerslag heeft op de systemen die onder controle van de Unie staan.

4.8. De Unie stelt de MKW in kennis van dergelijke onderhoudswerkzaamheden. Mauritanië brengt zijn bevoegde controlediensten daarvan op de hoogte.

4.9. Totdat de normale dienst is hersteld, worden de vaartuigen van de Unie niet geacht in overtreding te zijn wat de transmissie van hun ERS-gegevens betreft.

5. Aanvullend visserijlogboek (aangiften van aanlanding of overlading)

5.1. De kapitein zendt de krachtens deze overeenkomst vereiste aanlandings- of overladingsgegevens via het elektronische registratie- en meldsysteem (ERS) toe aan de bevoegde Mauritaanse autoriteit.

5.2. Bij een aanlanding in een Mauritaanse haven of bij overlading in of op de rede van een Mauritaanse haven wordt een voorafgaande kennisgeving via het ERS-systeem verzonden.

5.3. Als een van de in de punten 6.1 en 6.2 vastgestelde verplichtingen niet wordt nagekomen, schorst Mauritanië de visvergunning automatisch totdat de exploitant wel aan die verplichting voldoet en brengt het de exploitant op de hoogte van die schorsing.

6. Betrouwbaarheid van de gegevens voor wetenschappelijke doeleinden

6.1. Om bruikbaar te zijn als grondslag voor de monitoring van de ontwikkeling van de visbestanden, moeten de gegevens in de documenten die in de punten hierboven worden bedoeld, in overeenstemming zijn met het feitelijke verloop van de visserij.

6.2. De geldende Mauritaanse wetgeving over de minimummaten van de aan boord gehouden vangsten is van toepassing. Zij is opgenomen in aanhangsel 5. Zij kan echter worden gewijzigd in het licht van relevante resultaten van wetenschappelijk onderzoek.

6.3. Een lijst met de omrekeningsfactoren die van toepassing zijn op de vangsten voor de omrekening van ontkopte vis/vis in gehele staat en/of gestripte vis/vis in gehele staat is opgenomen in aanhangsel 6. Die lijst kan worden gewijzigd in het licht van relevante resultaten van wetenschappelijk onderzoek.

7. Toleranties

Het verschil tussen de in het visserijlogboek opgegeven vangsten en de beoordeling van deze vangsten op basis van een representatieve monsterneming tijdens een inspectie op zee of bij aanlanding aan de kade mag:

10 % bedragen voor de visserij met koelvaartuigen, en

4 % voor de visserij met vriesvaartuigen, met inbegrip van de visserij op pelagische soorten.

De verschillen worden berekend op basis van het equivalent levend gewicht. Wat het aantal kratten betreft, wordt overigens geen tolerantie toegestaan.

8. Bijvangsten

De bijvangsten worden gespecificeerd in de technische notities die deel uitmaken van dit protocol. Het percentage bijvangst wordt aan het einde van elke visreis berekend, tenzij anders bepaald in die technische notities. Elke overschrijding van het toegestane percentage bijvangsten kan worden bestraft.

Conform de aanbevelingen van de Iccat streven de partijen ernaar de incidentele gevolgen van hun visserijactiviteiten voor schildpadden en zeevogels te beperken door maatregelen te treffen om de overlevingskansen van incidenteel gevangen dieren zo groot mogelijk te maken.

9. Verboden soorten

Overeenkomstig het Verdrag inzake trekkende diersoorten en overeenkomstig de resoluties van de Iccat is het verboden te vissen op de reuzenmanta (*Manta birostris*), de reuzenhaai (*Cetorhinus maximus*), de witte haai (*Carcharodon carcharias*), de grootoogvoshaai (*Alopias superciliosus*), hamerhaaien van de familie Sphyrnidae (met uitzondering van de kaphamerhaai), de oceanische witpunthaai (*Carcharhinus longimanus*) en de zijdehaai (*Carcharhinus falciformis*), alsook op de walvishaai (*Rhincodon typus*).

Krachtens de Europese wetgeving is het verboden haaienvinnen aan boord van vaartuigen af te snijden, aan boord te houden, over te laden of aan te landen. Onverminderd het voorgaande mogen haaienvinnen, om de opslag aan boord te vergemakkelijken, gedeeltelijk worden ingesneden en tegen het karkas worden aangevouwen, maar zij mogen niet vóór het aanlanden van het karkas worden verwijderd.

10. Kwartaalaangifte van de totale vangsten

10.1. De Unie bezorgt de autoriteiten van Mauritanië vóór het einde van elk kwartaal uit de gegevensbank van de Europese Commissie de in artikel 8, lid 3, van dit protocol bedoelde geaggregeerde gegevens voor de afgelopen kwartalen van het lopende jaar, met opgave van de gevangen hoeveelheden per vaartuig, per vangstmaand en per soort, evenals de plaatsen van aanlanding. Die gegevens zijn voorlopig en evolutief en houden in voorkomend geval rekening met de op jaarbasis verstrekte gegevens van de waarnemers.

10.2. Mauritanië analyseert die geaggregeerde gegevens en rapporteert alle belangrijke inconsistenties met de ontvangen visserijlogboekgegevens. De vlaggenstaten doen onderzoek naar de gerapporteerde inconsistenties en werken de gegevens voor zover nodig bij. Bij aanhoudende inconsistentie tussen de gegevensbronnen wordt het geval ter oplossing voorgelegd aan de gemengde commissie.

10.3. De factoren voor de omrekening van ontkopte vis/vis in gehele staat en/of gestripte vis/vis in gehele staat zijn opgenomen in aanhangsel 6.

HOOFDSTUK V

AANLANDINGEN EN OVERLADINGEN

1. Aanlandingen

De vaartuigen van de demersale vloot, de garnalenvloot en de vloot koelvaartuigen voor de pelagische visserij vallen onder de aanlandingsplicht, onverminderd de volgende afwijkingen:

1.1. De demersale vloot is (behoudens afwijking) verplicht aan te landen in een Mauritaanse haven.

1.2. Op verzoek van de reder worden gedurende zeer warme perioden specifieke afwijkingen voor de garnalenvloot verleend.

1.3. De aanlandingsplicht houdt niet noodzakelijkerwijs een opslag- of verwerkingsplicht in.

1.4. De vloot koelvaartuigen voor de pelagische visserij is eveneens aan de aanlandingsplicht onderworpen; zij mag niet meer aanlanden dan de verwerkingseenheden in Mauritanië in ontvangst kunnen nemen en moet bovendien rekening houden met de geconstateerde marktvraag.

1.5. De aanlandingsplicht geldt niet voor de laatste visreis (voordat de vaartuigen de Mauritaanse visserijzones voor op zijn minst drie maanden verlaten). Voor de garnaalvisserij bedraagt deze periode twee maanden. De bepalingen van hoofdstuk VI, punt 1.9, zijn echter van toepassing.

1.6. De kapitein van een vaartuig van de Unie stelt de Mauritaanse kustwacht en de autoriteiten van de Mauritaanse haven waar hij wenst aan te landen, bij voorkeur via ERS of, bij ontstentenis, per e-mail, met kopie aan de delegatie van de Unie, ten minste 24 uur vooraf in kennis van de datum van aanlanding en geeft hierbij de volgende gegevens op:

a) de naam van het vissersvaartuig dat zal aanlanden;
b) de verwachte datum en het verwachte tijdstip van aanlanding;
c) de aanlandingshaven;
d) de (in kilogram levend gewicht uitgedrukte) hoeveelheid van elke aan te landen soort (aangeduid met de FAO-drielettercode).

1.7. Overeenkomstig Iccat-aanbeveling nr. 18-09 wordt het hierboven bedoelde voorafgaande verzoek om toegang tot de haven voor vaartuigen voor de tonijnvisserij ten minste 72 uur vóór het verwachte tijdstip van aankomst in de haven verzonden.

1.8. Uiterlijk 12 uur na ontvangst van de hierboven bedoelde kennisgeving geeft de Mauritaanse kustwacht per fax of e-mail, met kopie aan de delegatie van de Unie, zijn toestemming aan de kapitein of diens vertegenwoordiger.

1.9. Het vaartuig van de Unie dat aanlandt in een Mauritaanse haven, is vrijgesteld van belastingen of heffingen van gelijke werking, met uitzondering van havenheffingen en -kosten die in dezelfde omstandigheden worden toegepast op Mauritaanse vaartuigen.

1.10. Voor visserijproducten geldt een douaneregeling overeenkomstig de geldende Mauritaanse wetgeving. Bijgevolg zijn visserijproducten bij hun binnenkomst in de Mauritaanse haven of bij uitvoer vrijgesteld van alle douaneformaliteiten en douanerechten of -heffingen van gelijke werking en worden zij beschouwd als goederen onder een regeling van "tijdelijk douanevervoer" ("tijdelijke opslag").

1.11. De reder kan vrij beslissen over de bestemming van de productie van zijn vaartuig. Deze kan worden verwerkt, opgeslagen onder een douaneregeling, verkocht in Mauritanië of uitgevoerd (tegen vreemde valuta's).

1.2. Op de in Mauritanië verkochte producten die bestemd zijn voor de Mauritaanse markt, worden dezelfde belastingen en heffingen toegepast als op Mauritaanse visserijproducten.

1.13. De winst kan worden uitgevoerd zonder extra kosten (vrijstelling van douanerechten en heffingen van gelijke werking).

2. Overladingen

2.1. Pelagische vriesvaartuigen die overeenkomstig de in punt 6.3 van hoofdstuk II van deze bijlage genoemde conformiteitsverklaring overladingsactiviteiten kunnen verrichten, moeten overladen aan de kade of op een rede van een Mauritaanse haven, behalve wanneer het de laatste visreis betreft.

2.2. In het kader van economische ontwikkelingsprojecten die de in artikel 12 van het protocol genoemde doelstellingen weerspiegelen, kunnen de Mauritaanse autoriteiten overwegen om de aanlandings- en overladingsactiviteiten aan bepaalde voorwaarden te onderwerpen. Daartoe wordt door beide partijen in de gemengde commissie overleg gepleegd.

2.3. Het vaartuig van de Unie dat overlaadt in een Mauritaanse haven, is vrijgesteld van belastingen of heffingen van gelijke werking, met uitzondering van havenheffingen en -kosten die in dezelfde omstandigheden worden toegepast op Mauritaanse vaartuigen.

2.4. De overladingsplicht geldt niet voor de laatste visreis (voordat de vaartuigen de Mauritaanse visserijzones voor op zijn minst drie maanden verlaten).

2.5. De kapitein van een vaartuig van de Unie stelt de Mauritaanse kustwacht en de autoriteiten van de haven waar hij wenst over te laden, bij voorkeur via ERS of, bij ontstentenis, per e-mail, met kopie aan de delegatie van de Unie, ten minste 24 uur (48 uur voor tonijnvisserijvaartuigen[3]) vooraf in kennis van de datum van overlading en geeft hierbij de volgende gegevens op:

[3] Zie Iccat nr. 16/15.

a) de naam van het vissersvaartuig dat zal overladen en de naam van het transportvaartuig;

b) de verwachte datum en het verwachte tijdstip van overlading;

c) de (in kilogram levend gewicht uitgedrukte) hoeveelheid van elke over te laden soort (aangeduid met de FAO-drielettercode).

2.6. Uiterlijk 12 uur na ontvangst van de hierboven bedoelde kennisgeving geeft de Mauritaanse kustwacht per fax of e-mail, met kopie aan de delegatie van de Unie, zijn toestemming aan de kapitein of diens vertegenwoordiger.

2.7. Mauritanië behoudt zich het recht voor de overlading te weigeren indien het transportvaartuig zich in de Mauritaanse visserijzones, dan wel daarbuiten heeft schuldig gemaakt aan illegale, ongemelde en ongereglementeerde visserij.

3. Afwijkingen van de aanlandingsplicht

In geval van overmacht, zoals technische moeilijkheden of problemen bij de doorvoer aan de grens wanneer verse visserijproducten over land worden vervoerd, kunnen de betrokken exploitanten bij wijze van uitzondering de volgende afwijkingsprocedure inleiden:

- De exploitant brengt zijn nationale autoriteiten, de Europese autoriteiten (de delegatie van de Unie in Nouakchott en DG MARE) en de Mauritaanse kustwacht onmiddellijk op de hoogte van het feit dat de producten vastzitten aan de grens.

- De Europese autoriteiten verzoeken de Mauritaanse autoriteiten de afwijkingsprocedure in te leiden en zenden de Mauritaanse kustwacht de lijst van betrokken vaartuigen toe.

- Zodra deze afwijkingsprocedure is ingeleid, kunnen de betrokken exploitanten de Mauritaanse kustwacht verzoeken om toestemming om hun vangsten van verse producten in een niet-Mauritaanse haven aan te landen.

- De Mauritaanse kustwacht wijst zo snel mogelijk de medewerkers aan die het (de) betrokken vaartuig(en) op de rede van een Mauritaanse haven zullen controleren of twee inspecteurs die aan boord van het vaartuig zullen gaan en het naar de haven van aanlanding zullen vergezellen.

- Na de aanlanding worden de inspecteurs door de exploitant weer naar hun oorspronkelijke plaats van inscheping gebracht.

Deze procedure is van toepassing onverminderd de andere in punt 1 bedoelde vrijstellingen.

HOOFDSTUK VI

CONTROLE

1. Binnenvaren en verlaten van de Mauritaanse visserijzone

1.1. Telkens wanneer een vaartuig van de Unie met een vismachtiging de Mauritaanse visserijzone binnenvaart of verlaat, moet dit uiterlijk 36 uur van tevoren aan Mauritanië worden gemeld; voor vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen, met de hengel en met de beug wordt deze termijn beperkt tot 6 uur.

1.2. Bij de melding van het binnenvaren of verlaten van de visserijzone deelt het vaartuig met name de volgende gegevens mee:

a) de naam van het vaartuig,

b) de radioroepnaam van het vaartuig,

c) de verwachte datum (dd/mm/jjjj), tijd (UTC) en plaats van binnen- of uitvaren (graden/min./sec.),

d) de aan boord gehouden hoeveelheid van elke soort (aangeduid met de FAO-drielettercode), uitgedrukt in kilogram levend gewicht, of eventueel in aantal exemplaren,

e) de aanbiedingsvorm van de producten.

1.3. De melding gebeurt bij voorkeur via ERS of, indien dat niet mogelijk is, per e-mail, fax of radio, op een e-mailadres, oproepnummer of radiofrequentie zoals meegedeeld door Mauritanië overeenkomstig aanhangsel 10. Mauritanië bevestigt onmiddellijk de ontvangst van de melding.

1.4. In geval van verzending per e-mail worden die gegevens over het binnenvaren en het uitvaren van de vaartuigen tegelijkertijd ook via het e-mailadres in aanhangsel 12 toegezonden aan de delegatie van de Unie in Mauritanië.

1.5. Mauritanië stelt de betrokken vaartuigen en de Unie onverwijld in kennis van elke wijziging van het e-mailadres, het oproepnummer of de radiofrequentie.

1.6. Een vaartuig dat in de visserijzone van Mauritanië aan het vissen is zonder zijn aanwezigheid vooraf te hebben gemeld, kan worden bestraft met sancties overeenkomstig de geldende Mauritaanse wetgeving.

1.7. De berichten over het binnenvaren en het verlaten van de visserijzone worden gedurende minstens een jaar na de datum van de melding bewaard.

1.8. Tijdens hun aanwezigheid in de Mauritaanse visserijzone stemmen de vaartuigen van de Unie voortdurend af op de internationale omroepfrequenties (VHF-kanaal 16 of HF 2.182 KHz).

1.9. Voordat zij de visserijzone verlaten, worden de vaartuigen aan het einde van de visreis door de bevoegde autoriteiten in de haven van Nouadhibou of Nouakchott gecontroleerd op basis van steekproeven.

1.10. Deze controles mogen niet meer dan 6 uur in beslag nemen voor vaartuigen voor de pelagische visserij (categorieën 6 en 7) en niet meer dan 3 uur voor de andere categorieën, behalve in uitzonderlijke omstandigheden.

1.11. Als de bepalingen van de bovenstaande punten niet worden nagekomen, worden de bij de Mauritaanse wetgeving vastgestelde sancties toegepast.

1.12. Indien het vaartuig dat in overtreding is, niet kan worden opgebracht, brengt het ministerie de Unie en de vlaggenlidstaat hiervan op de hoogte, zodat de in punt 1.11 vermelde sancties kunnen worden toegepast.

2. Bepalingen inzake inspecties op zee en in de haven

2.1. Mauritanië neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de inspecties op zee en in de haven die in het kader van de overeenkomst aan boord van de vaartuigen van de Unie worden verricht:

a) worden uitgevoerd door duidelijk daartoe gemachtigde vaartuigen en/of met controle belaste medewerkers van de Mauritaanse overheid die duidelijk zijn geïdentificeerd als door Mauritanië aangesteld om visserijcontroles te verrichten. Elke met de controle belaste medewerker moet voor visserijcontroles zijn opgeleid en moet een door Mauritanië afgegeven dienstkaart dragen waarop zijn identiteit en kwalificatie vermeld staan;

b) in geen enkel geval de veiligheid van het vaartuig en van de bemanning in gevaar brengen.

2.2. Voor een inspectie op zee mogen de met de controle belaste medewerkers slechts aan boord van een vaartuig van de Unie gaan na een voorafgaande kennisgeving per marifoon of aan de hand van de internationale signaalcode. Elk voor de inspectie gebruikt transportmiddel moet duidelijk en zichtbaar voorzien zijn van een officiële vlag of een symbool waarmee wordt aangegeven dat het namens Mauritanië visserijinspecties uitvoert.

2.3. De kapiteins van vaartuigen van de Unie vergemakkelijken het aan boord gaan van de met de controle belaste medewerkers en staan hen bij bij het vervullen van hun taken. Zij dienen met die medewerkers samen te werken.

2.4. Het aantal met de controle belaste medewerkers dat de inspectie verricht, moet zijn aangepast aan de omstandigheden van de inspectie; alvorens zij de inspectie verrichten, moeten zij hun identiteit en kwalificatie aantonen.

2.5. De met de controle belaste medewerkers mogen overgaan tot een onderzoek van alle ruimten, installaties, vistuig, vangsten, documenten en geregistreerde transmissies waarvan zij een onderzoek nodig achten om de naleving van deze overeenkomst na te gaan. Zij mogen eveneens de kapitein, andere leden van de bemanning of iedere andere persoon aan boord van het geïnspecteerde vaartuig ondervragen. Zij mogen een kopie nemen van elk document dat zij relevant vinden.

2.6. De met de controle belaste medewerkers mogen het recht van de kapitein van het vaartuig van de Unie om met de eigenaar en/of met de autoriteit van de vlaggenstaat te communiceren, niet in de weg staan.

2.7. De met de controle belaste medewerkers blijven niet langer aan boord van het vaartuig van de Unie dan nodig is om de met de inspectie verband houdende taken te verrichten. De inspecties mogen in elk geval niet meer dan drie uur in beslag nemen voor vaartuigen voor de pelagische visserij en niet meer dan anderhalf uur voor de andere categorieën, tenzij dat absoluut noodzakelijk is.

2.8. De met de controle belaste medewerkers voeren de inspectie zo uit dat deze zo weinig mogelijk gevolgen heeft voor het vaartuig, de visserijactiviteiten, de lading en de aanlandings- of overladingsactiviteiten.

2.9. Mauritanië zorgt ervoor dat klachten in verband met de inspectie van een vaartuig van de Unie billijk en grondig worden onderzocht overeenkomstig de nationale wetgeving.

2.10. Mauritanië kan de Unie toestaan om als waarnemer deel te nemen aan de inspectie op zee en in de haven.

2.11. Aan het einde van elke inspectie stellen de met de controle belaste medewerkers een inspectieverslag op met de inspectieresultaten, de geconstateerde overtredingen en de eventuele verdere maatregelen die Mauritanië zou kunnen nemen.

2.12. De kapitein van het vaartuig van de Unie mag opmerkingen toevoegen aan het inspectieverslag.

2.13. Het inspectieverslag moet worden ondertekend door de het hoofd van het controleteam dat het verslag opstelt, en door de kapitein van het betrokken vaartuig van de Unie. De handtekening van de kapitein geldt slechts als bevestiging dat hij een kopie van het verslag heeft ontvangen. Indien de kapitein het inspectieverslag weigert te ondertekenen, schrijft hij in het inspectieverslag de redenen van die weigering, met de vermelding "weigert te ondertekenen".

2.14. Een manueel opgesteld inspectieverslag moet in een duidelijk handschrift en met onuitwisbare inkt geschreven zijn.

2.15. De met de controle belaste medewerkers overhandigen een kopie van het inspectieverslag aan de kapitein van het vaartuig van de Unie alvorens het vaartuig te verlaten. Binnen 7 dagen (inspecties op zee) of 48 uur (inspecties in de haven) na de inspectie stuurt Mauritanië de Unie een kopie van het inspectieverslag, ongeacht de conclusies van de inspectie.

3. Wederzijdse waarneming met betrekking tot de controles aan de wal en op zee

3.1. Beide partijen kunnen besluiten tot de invoering van een systeem voor wederzijdse waarneming met betrekking tot de controles aan de wal en op zee. Zij wijzen hiervoor vertegenwoordigers aan die de door de respectieve nationale controlediensten verrichte controles en inspecties bijwonen en opmerkingen kunnen maken over de uitvoering van dit protocol.

3.2. Deze vertegenwoordigers moeten:

— een vakopleiding hebben genoten;

— passende ervaring hebben op visserijgebied;

— een grondige kennis hebben van de bepalingen van de overeenkomst en van dit protocol.

3.3. Wanneer de vertegenwoordiger aanwezig is bij de inspecties, worden deze uitgevoerd door de nationale controlediensten en mag hij op eigen initiatief geen inspectiebevoegdheden van de nationale ambtenaren uitoefenen.

3.4. Wanneer de vertegenwoordiger de nationale ambtenaren vergezelt, heeft hij toegang tot de vaartuigen, kantoren en documenten die door deze ambtenaren worden geïnspecteerd, om de gegevens (die geen naamsverwijzingen bevatten) te verzamelen die noodzakelijk zijn voor het verrichten van zijn taak.

3.5. De vertegenwoordiger vergezelt de nationale controlediensten bij hun bezoeken in havens aan boord van vaartuigen aan de kade, in openbare visveilingen, in magazijnen van groothandelaren in vis, in koelhuizen en in andere ruimten die verband houden met de aanlanding en opslag van vis vóór de eerste verkoop op het grondgebied waar het product voor het eerst op de markt wordt gebracht.

3.6. De vertegenwoordiger stelt elke vier maanden een verslag op over de controles waaraan hij heeft deelgenomen, en dient dit in bij de bevoegde autoriteiten. Deze autoriteiten verstrekken een kopie aan de andere partij.

3.7. Beide partijen kunnen besluiten gezamenlijke inspecties uit te voeren.

3.8. De vertegenwoordiger die aanwezig is bij de gezamenlijke controle, behandelt de goederen en installaties aan boord van de vaartuigen en andere voorzieningen met de vereiste zorgvuldigheid en beschouwt alle documenten die hij ter inzage krijgt, als vertrouwelijk. Beide partijen spreken af om bij de uitvoering de vertrouwelijkheid strikt in acht te nemen.

3.9. Dit programma geldt voor de aanlandingshavens van de Unie en voor de havens van Mauritanië.

3.10. Elke partij neemt alle kosten van zijn vertegenwoordiger die aanwezig is bij de gezamenlijke controle, voor zijn rekening, met inbegrip van de reis- en verblijfkosten.

4. Samenwerking op het gebied van bewaking bij de bestrijding van IOO-visserij

4.1. Om de bestrijding van IOO-visserij te intensiveren, signaleren de kapiteins van vissersvaartuigen van de Unie de aanwezigheid van vaartuigen in de Mauritaanse visserijzone die mogelijk IOO-visserijactiviteiten aan het verrichten zijn, en verstrekken zij zo veel mogelijk informatie over wat is waargenomen. De waarnemingsverslagen worden onverwijld elektronisch toegezonden aan de autoriteiten van de Islamitische Republiek Mauritanië (Mauritaanse kustwacht) en aan de bevoegde autoriteit van de vlaggenstaat van het vaartuig dat de waarneming heeft gedaan, en deze bevoegde autoriteit stuurt de verslagen onmiddellijk door naar de Unie of een door haar aangewezen instantie.

4.2. Mauritanië zendt de Unie alle waarnemingsverslagen toe over vissersvaartuigen van de Unie die mogelijk IOO-visserijactiviteiten in de Mauritaanse visserijzone verrichten.

HOOFDSTUK VII

INBREUKEN

1. Inspectieverslag en proces-verbaal van de overtreding

1.1. Bij elke geconstateerde overtreding door een vaartuig van de Unie moet worden uitgegaan van de objectieve en materiële vaststelling door de met de controle belaste medewerkers van feiten die als overtreding kunnen worden gekwalificeerd. Een vermoeden van een overtreding volstaat niet.

1.2. Het inspectieverslag moet worden ondertekend door de kapitein van het vaartuig, die er zijn kanttekeningen bij mag plaatsen en onmiddellijk overeenkomstig punt 2.15 van hoofdstuk VI een kopie van het verslag krijgt van het controleteam. Deze ondertekening heeft geen consequenties ten aanzien van de rechten en de middelen die de kapitein te zijner verdediging kan doen gelden met betrekking tot de overtreding die hem ten laste wordt gelegd.

1.3. Het proces-verbaal van de overtreding wordt naar waarheid door het hoofd van de inspectie-eenheid opgesteld op basis van de vastgestelde overtredingen die zijn opgenomen in het na de inspectie van het vaartuig opgestelde inspectieverslag. Het moet vergezeld gaan van alle materiële bewijzen waarmee op objectieve wijze kan worden aangetoond dat de geconstateerde overtreding werkelijk heeft plaatsgevonden.

1.4. Bij de inspectie moet rekening worden gehouden met de conformiteit van de kenmerken die tijdens de technische inspectie zijn gecontroleerd (hoofdstuk II).

2. Melding van de overtreding

2.1. In geval van een overtreding stelt de Mauritaanse kustwacht de vertegenwoordiger van het vaartuig zo snel mogelijk per post in kennis van het proces-verbaal van de overtreding en van het inspectieverslag. De Mauritaanse kustwacht brengt de Unie hiervan zo snel mogelijk langs elektronische weg op de hoogte en verzendt haar de desbetreffende documenten.

2.2. In geval van een overtreding die niet op zee kan worden beëindigd, brengt de kapitein zijn vaartuig op verzoek van de bevoegde controle-eenheden naar de aangewezen haven (opbrenging). De Mauritaanse kustwacht brengt de Unie hiervan onverwijld op de hoogte. In geval van een overtreding die door de kapitein is erkend en die wel op zee kan worden beëindigd, mag het vaartuig doorgaan met vissen. In beide gevallen kan het vaartuig na beëindiging van de overtreding doorgaan met vissen.

3. Afwikkeling van een overtreding zonder opbrenging

3.1. Overeenkomstig dit protocol kan de overtreding worden afgewikkeld hetzij via een schikkingsprocedure, hetzij via een gerechtelijke procedure.

3.2. Vóór de afwikkeling van de overtreding en uiterlijk 48 uur na de kennisgeving van de overtreding ontvangt de Unie van Mauritanië gedetailleerde informatie over de feiten waarop de overtreding betrekking heeft, en over de eventuele gevolgen.

3.3. De Mauritaanse kustwacht roept de schikkingscommissie bijeen. Alle gegevens over het verloop van de schikkings- of gerechtelijke procedure met betrekking tot de door de vaartuigen van de Unie begane overtredingen worden zo spoedig mogelijk aan de Unie meegedeeld. Zo nodig kan de reder in de schikkingscommissie worden vertegenwoordigd door twee personen indien de voorzitter van die commissie dat toestaat. De reder mag zijn argumenten aanvoeren en aanvullende informatie over de omstandigheden van de zaak overleggen.

3.4. De resultaten van de schikkingscommissie worden zo spoedig mogelijk langs elektronische weg ter kennis gebracht van de reder of diens vertegenwoordiger en van de Unie (via de delegatie).

3.5. Eventuele boetes moeten uiterlijk 30 dagen na de schikkingsprocedure worden betaald via overschrijving. Vaartuigen die de Mauritaanse visserijzone willen verlaten, mogen dat pas nadat de betaling daadwerkelijk is verricht. Een kwitantie van de schatkist of anders een op niet-werkdagen door de Mauritaanse centrale bank gewaarmerkt SWIFT-bewijs van betaling wordt beschouwd als bewijsstuk van betaling van de boete.

3.6. Als de schikkingsprocedure geen resultaat heeft opgeleverd, geeft het ministerie het dossier zo snel mogelijk door aan de officier van justitie van de Islamitische Republiek Mauritanië. Wanneer een gerechtelijke veroordeling tot betaling van een boete volgt, moet die boete uiterlijk 30 dagen na de schikkingsprocedure via overschrijving worden betaald. Een kwitantie van de schatkist of anders een op niet-werkdagen door de Mauritaanse centrale bank gewaarmerkt SWIFT-bewijs van betaling wordt beschouwd als bewijsstuk van betaling van de boete.

4. Afwikkeling van een overtreding met opbrenging

4.1. Het vaartuig dat na een vastgestelde overtreding is opgebracht, wordt in de haven vastgehouden totdat de schikkingsprocedure is voltooid.

4.2. Voordat een gerechtelijke procedure wordt ingeleid, wordt ernaar gestreefd de vermoedelijke overtreding overeenkomstig de punten 3.3 tot en met 3.5 via een schikkingsprocedure af te handelen. Deze procedure moet uiterlijk drie werkdagen na het begin van de opbrenging zijn afgewikkeld.

4.3. Vóór de schikkingsprocedure en binnen een termijn van 48 uur vanaf de aanvangsdatum van de opbrenging, ontvangt de Unie van Mauritanië alle gedetailleerde informatie over de feiten waarop de overtreding betrekking heeft, en over de eventuele gevolgen.

4.4. Als de schikkingsprocedure geen resultaat heeft opgeleverd, geeft het ministerie het dossier onmiddellijk door aan de officier van justitie. In het geval van een gerechtelijke veroordeling tot betaling van een boete, gebeurt die betaling overeenkomstig punt 3.6.

4.5. De reder stelt overeenkomstig de geldende wetgeving een bankgarantie die uiterlijk 72 uur na het einde van de schikkingsprocedure door de bevoegde autoriteit of de bevoegde rechtbank wordt vastgesteld met inachtneming van de met de aanhouding gepaard gaande kosten, de boetesom en de vergoedingen die moeten worden betaald door degenen die verantwoordelijk zijn voor de overtreding. De bankgarantie wordt niet vrijgegeven voordat de gerechtelijke procedure is voltooid. Zij wordt vrijgegeven wanneer de procedure niet tot een veroordeling heeft geleid. Als bij veroordeling de boete kleiner is dan de gestelde bankgarantie, wordt het saldo na de uitspraak vrijgegeven door de bevoegde autoriteit van Mauritanië.

4.6. Het vaartuig wordt vrijgegeven:

a) zodra is voldaan aan de bij de schikkingsprocedure vastgestelde verplichtingen; of

b) zodra, in afwachting van de voltooiing van de gerechtelijke procedure, een bankgarantie zoals bedoeld in punt 4.5 is gesteld en door het ministerie is aanvaard. Een kwitantie van de schatkist of anders een op niet-werkdagen door de Mauritaanse centrale bank gewaarmerkt SWIFT-bewijs van betaling wordt beschouwd als bewijsstuk van betaling van de garantie.

5. Uitwisseling van informatie over de controles en overtredingen

Beide partijen verbinden zich ertoe de procedures te versterken waarmee een permanente dialoog tot stand kan worden gebracht over de uitgevoerde controleactiviteiten, de lopende overtredingszaken, de resultaten van de schikkings- en de gerechtelijke procedures en elk probleem dat verband houdt met het verrichten van de controles en met de follow-up van de overtredingszaken.

HOOFDSTUK VIII

SATELLIETVOLGSYSTEEM (VMS)

1. Vaartuigpositieberichten — VMS

Onverminderd de bepalingen van de wetgeving van de Unie inzake VMS die van toepassing is op Europese vaartuigen, moeten vaartuigen van de Unie tijdens hun aanwezigheid in de Mauritaanse visserijzone zijn uitgerust met een in Mauritanië

geldend satellietvolgsysteem (Vessel Monitoring System — VMS). Dat systeem moet ervoor zorgen dat hun positie automatisch en permanent (om het uur) wordt meegedeeld aan het controlecentrum van de Mauritaanse kustwacht (MKW).

2. Versturen van gegevens naar de Mauritaanse kustwacht

2.1. Elk positiebericht moet de volgende gegevens bevatten:

a) de identificatiegegevens van het vaartuig;

b) de laatste geografische positie van het vaartuig (lengtegraad, breedtegraad), met een foutenmarge van minder dan 100 meter en een betrouwbaarheidsinterval van 99 %;

c) de datum en het tijdstip van de registratie van de positie;

d) de snelheid en de vaarrichting van het vaartuig.

2.2. Het volgsysteem moet voldoen aan de specificaties in aanhangsel 7.

2.3. Het VCC van Mauritanië zorgt ervoor dat de positieberichten automatisch worden verwerkt.

3. Versturen van positieberichten bij uitval van het VMS

3.1. De kapitein ziet erop toe dat het VMS van zijn vaartuig altijd volledig operationeel is en dat de positieberichten correct worden verstuurd naar het VCC van Mauritanië en van de vlaggenstaat.

3.2. Indien de aan boord van een vissersvaartuig aanwezige satellietapparatuur voor permanente positiebepaling onklaar is door een technische storing of een defect, stelt de kapitein van dat vaartuig Mauritanië onverwijld in kennis van elk probleem bij de transmissie en de ontvangst van positieberichten, met het oog op een zo spoedig mogelijke technische oplossing. Hij verzendt de in punt 2.1 vermelde gegevens om de vier uur per e-mail, radio of fax naar de MKW, de respondent aan de wal en het VCC van de vlaggenstaat.

3.3. Indien zich een defect of een storing in het VMS aan boord van het vaartuig voordoet, wordt er door de kapitein en/of de eigenaar op toegezien dat het systeem na uiterlijk 5 dagen wordt gerepareerd of vervangen. Wanneer die termijn is verstreken, moet het betrokken vaartuig een Mauritaanse haven binnenvaren. Indien het vaartuig in die periode van 5 dagen een Mauritaanse haven aandoet, mag het zijn visserijactiviteiten in de Mauritaanse visserijzone pas hervatten wanneer het VMS weer naar behoren werkt.

3.4. De kapitein van het vaartuig wordt verantwoordelijk geacht voor elke bewezen manipulatie van het VMS van het vaartuig die tot doel heeft de werking ervan te verstoren of de positieberichten te vervalsen. Elke overtreding wordt overeenkomstig de Mauritaanse wetgeving bestraft.

3.5. Een vissersvaartuig dat een technisch mankement aan zijn VMS heeft gehad, mag de haven pas verlaten wanneer Mauritanië daarvoor op vraag van de vlaggenstaat via de delegatie van de Unie toestemming verleent.

4. Positie van het vaartuig via een query (polling)

Het VCC van Mauritanië moet de VMS-terminal te allen tijde kunnen raadplegen (polling). Bij elk van deze zoekopdrachten moet de VMS-terminal de actuele positiegegevens van het vissersvaartuig in real time kunnen verstrekken. Bedoeling is om naast de krachtens de regelgeving vereiste posities (1 positie per uur) ook realtime posities te verkrijgen.

HOOFDSTUK IX

AANMONSTERING VAN MAURITAANSE ZEELIEDEN

1. Tijdens zijn visserijactiviteiten in de Mauritaanse visserijzone neemt elk vissersvaartuig van de Unie in overleg met de reder gekwalificeerde zeelieden aan die door de gemachtigde agent van het vaartuig zijn aangewezen uit de door de bevoegde autoriteiten van de Islamitische Republiek Mauritanië bijgewerkte lijst die is opgesteld op basis van de criteria in aanhangsel 11. Het aantal zeelieden dat moet worden aangemonsterd, is bepaald in aanhangsel 11, punt 1.

2. De bevoegde autoriteiten van de Islamitische Republiek Mauritanië verstrekken de reders of hun vertegenwoordigers maandelijks een lijst van door de bevoegde Mauritaanse autoriteiten aangewezen gekwalificeerde zeelieden. Indien de reder, via de bevoegde Mauritaanse autoriteiten, geen beschikbare gekwalificeerde zeeman op de lijst vindt overeenkomstig de vastgestelde richtsnoeren, wordt de reder vrijgesteld van deze verplichting en van de daarmee samenhangende in dit hoofdstuk bedoelde verplichtingen, met inbegrip van de betaling van de in punt 11 bedoelde forfaitaire vergoeding.

3. In de plaats van de bovengenoemde verplichting om Mauritaanse zeelieden aan te monsteren, rekruteren de reders, waar mogelijk, stagiairs. De gemachtigde agent van het vaartuig van de Unie kan de gekwalificeerde stagiairs in overleg met de reder selecteren uit de door de bevoegde autoriteit van Mauritanië verstrekte lijst.

4. De reder of de gemachtigde agent stelt de bevoegde autoriteiten van Mauritanië in kennis van de naam en de contactgegevens van de Mauritaanse zeelieden die op het betrokken vaartuig van de Unie kunnen worden aangemonsterd, met vermelding van hun plaats op de bemanningslijst voor elke visreis overeenkomstig aanhangsel 11.

5. De verklaring van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) over de fundamentele beginselen en rechten op het werk en andere ter zake geldende IAO-verdragen zijn van rechtswege van toepassing op Mauritaanse zeelieden die zijn aangemonsterd op vaartuigen van de Unie. Het gaat daarbij met name om de vrijheid van vereniging, de effectieve erkenning van het recht op collectieve onderhandeling, de bestrijding van discriminatie op het gebied van werk en beroep, en de leef- en werkomstandigheden aan boord van vissersvaartuigen.

6. Bij de aanmonstering van Mauritaanse zeelieden worden in overleg met de bevoegde Mauritaanse autoriteiten arbeidsovereenkomsten gesloten tussen de gemachtigde agent van de reder en de zeelieden. Die overeenkomsten garanderen de Mauritaanse zeelieden de socialezekerheidsdekking die hun verschuldigd is krachtens de wetgeving die op hun overeenkomst van toepassing is, met inbegrip van een ziekte- en ongevallenverzekering, pensioenuitkeringen, vakantie-uitkeringen en een vergoeding bij beëindiging van het contract, alsmede een overeenkomstig dit hoofdstuk te betalen basisgage. De arbeidsovereenkomsten voldoen aan de vereisten van aanhangsel 11. Een kopie van de overeenkomst wordt aan de ondertekenende partijen en de bevoegde Mauritaanse autoriteiten verstrekt overeenkomstig aanhangsel 11.

7. Wanneer Mauritaanse zeelieden worden aangemonsterd, wordt hun gage betaald door de reders. De voorwaarden voor de basisgage van de Mauritaanse zeelieden, d.w.z. de minimumgage vóór toevoeging van premies, worden vastgesteld op basis van hetzij de Mauritaanse wetgeving hetzij de IAO-minimumnorm voor zeelieden, als die hoger is. De andere voordelen mogen niet ongunstiger zijn dan die welke gelden voor zeelieden uit de Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan (ACS) die soortgelijke taken verrichten.

8. De gemachtigde agent wordt beschouwd als de plaatselijke vertegenwoordiger van de reder.

9. De aan- en afreiskosten en de kosten van repatriëring van de Mauritaanse zeelieden tussen de haven van inscheping of ontscheping en hun gewone verblijfplaats zijn, in voorkomend geval, voor rekening van de reder.

10. Alle Mauritaanse zeelieden die worden aangemonsterd aan boord van vaartuigen van de Unie, melden zich daags vóór de geplande datum van inscheping bij de kapitein van het aangewezen vaartuig. Als een Mauritaanse zeeman zich niet op de voor de inscheping vastgestelde datum en tijd meldt, wordt de reder automatisch ontheven van de verplichting om die zeeman aan boord te nemen.

11. Indien het aantal gekwalificeerde Mauritaanse zeelieden aan boord van de vaartuigen van de Unie om andere dan de in punt 10 genoemde redenen lager is dan het in punt 1 bepaalde minimumaantal, betaalt de reder een forfaitaire vergoeding van 20 EUR per niet-aangemonsterde zeeman en per dag visserijactiviteit in de Mauritaanse visserijzone. Uiterlijk negentig dagen vóór het einde van de geldigheidsduur van de vismachtiging wordt het forfaitaire bedrag aan de autoriteiten van Mauritanië overgemaakt.

12. In geval van problemen bij de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk, plegen de twee partijen overleg, onder meer in de gemengde commissie, teneinde alle nuttige informatie ter zake uit te wisselen en vast te stellen welke oplossingen het meest geschikt zijn om deze problemen aan te pakken.

HOOFDSTUK X

WETENSCHAPPELIJKE WAARNEMERS

1. Er wordt een regeling voor wetenschappelijke waarneming aan boord van de vaartuigen van de Unie ingevoerd. Voor vaartuigen voor de tonijnvisserij is die regeling in overeenstemming met de desbetreffende aanbevelingen van de Iccat.

2. De vaartuigen van de Unie die in het kader van dit protocol in de Mauritaanse visserijzone mogen vissen, nemen waarnemers aan boord die door de autoriteiten van Mauritanië zijn aangewezen als "wetenschappelijke waarnemers". Het resultaat van de werkzaamheden van die waarnemers mag uitsluitend voor wetenschappelijke doeleinden worden aangewend.

3. De partijen komen overeen waarnemers aan boord te nemen overeenkomstig het aantal en de frequentie die zijn vastgesteld in de technische notities in aanhangsel 2. De twee partijen bepalen in onderling overleg welke vaartuigen Mauritaanse wetenschappelijke waarnemers aan boord moeten nemen, met uitzondering van de vaartuigen voor de tonijnvisserij [met de zegen], die op verzoek van het ministerie een waarnemer aan boord moeten nemen. In geen geval mag er meer dan één wetenschappelijke waarnemer aan boord zijn.

4. Behalve voor categorie 6 (kleine pelagische soorten) blijft een wetenschappelijk waarnemer gedurende ten hoogste één visreis aan boord van een vaartuig. Op expliciet verzoek van een van beide partijen kan de periode aan boord, naargelang van de gemiddelde duur van de geplande visreizen van een bepaald vaartuig, evenwel over meerdere visreizen worden gespreid.

5. Het ministerie stelt de Unie, via de delegatie, minstens zeven werkdagen vóór de geplande inschepingsdatum op de hoogte van de naam van de aangewezen wetenschappelijke waarnemers, die in het bezit zullen zijn van de vereiste documenten.

6. Alle kosten in verband met de werkzaamheden van de wetenschappelijke waarnemers, inclusief salaris, emolumenten en vergoedingen, zijn voor rekening van het ministerie.

7. Het ministerie neemt de nodige maatregelen voor het aan en van boord gaan van de wetenschappelijke waarnemer.

8. De wetenschappelijke waarnemer verblijft aan boord in dezelfde omstandigheden als de officieren van het vaartuig.

9. De wetenschappelijke waarnemer beschikt over alle faciliteiten die nodig zijn voor de uitoefening van zijn taken. De kapitein laat hem de voor de uitoefening van zijn taken vereiste communicatiemiddelen gebruiken, staat inzage toe van de rechtstreeks met de visserijactiviteit van het vaartuig verband houdende documenten, d.w.z. het visserijlogboek, het aanvullende visserijlogboek en het navigatieboek, en verleent hem toegang tot de delen van het vaartuig waar hij dient te zijn voor de uitoefening van zijn waarnemingstaken.

10. De wetenschappelijke waarnemer dient zich op de dag vóór de datum die is vastgesteld voor zijn inscheping, bij de kapitein van het vaartuig te melden.

Indien de wetenschappelijke waarnemer zich niet bij de kapitein van het vaartuig heeft gemeld, stelt die kapitein het ministerie en de Unie daarvan in kennis. In dat geval mag het vaartuig de haven verlaten. Het ministerie kan er echter wel op eigen kosten voor zorgen dat zo snel mogelijk een andere wetenschappelijke waarnemer aan boord gaat, met dien verstande dat de visserijactiviteiten van het vaartuig niet mogen worden gehinderd.

11. De waarnemer moet:

(a) over een door de wetenschappelijke instelling opgestelde dienstreisopdracht beschikken;

(b) passende ervaring hebben op visserijgebied;

(c) een grondige kennis hebben van het door het gezamenlijke wetenschappelijke comité gevalideerde protocol voor wetenschappelijke waarneming en van de bepalingen van dit protocol met betrekking tot de wetenschappelijke waarneming.

12. De wetenschappelijke waarnemer ziet voor wetenschappelijke doeleinden toe op het verzamelen van gegevens over de visserijactiviteiten van de vaartuigen van de Unie die in de visserijzone van Mauritanië actief zijn. Hij stelt daarover een verslag op. De taken van de waarnemer zijn met name:

(a) de visserijactiviteiten van de vaartuigen observeren;

(b) de positie van de bij de visserijactiviteiten betrokken vaartuigen bepalen;

(c) bemonsteringsactiviteiten voor biologische doeleinden in het kader van wetenschappelijke programma's verrichten;

(d) het gebruikte vistuig en de maaswijdte van de netten noteren.

13. De waarnemingstaken zijn beperkt tot de visserijactiviteit en de daarmee verband houdende werkzaamheden die onder dit protocol vallen.

14. Overeenkomstig punt 3 komen de partijen overeen dat de aanwezigheid van de waarnemers in de mate van het mogelijke de hele visreis bestrijkt (inscheping bij het begin van de visreis en ontscheping aan het einde van de visreis), zodat de gegevens van volledige visreizen kunnen worden gebruikt en om te vermijden dat onderbrekingen de dynamiek van de commerciële visserijactiviteiten zouden verstoren.

15. De partijen komen tevens overeen de waarnemingen zodanig te plannen dat de hele jaarlijkse activiteitencyclus (van januari tot en met december) wordt bestreken.

16. Om de inspanningen te optimaliseren en ruimtelijke en tijdelijke overlappingen of dubbel werk te voorkomen, zorgen de twee partijen voor coördinatie tussen de nationale (PODV's), regionale en Europese waarnemingsprogramma's. Daartoe passen zij een toerbeurtsysteem toe dat gemeenschappelijk is voor deze programma's (één waarnemer per vaartuig tijdens een visreis).

17. De waarnemers moeten tussen twee reizen worden vervangen om te vermijden dat ze gedurende te lange perioden aan het werk zijn.

18. De werkmethode, de door de wetenschappelijke waarnemer in aanmerking te nemen aspecten en de taken van de waarnemer worden beschreven in de handboeken voor wetenschappelijke waarnemers aan boord in de West-Afrikaanse wateren voor de vier soorten visserij: op garnalen, heek, koppotigen en pelagische soorten.

19. Aan het einde van de waarnemingsperiode en voordat hij het vaartuig verlaat, stelt de wetenschappelijke waarnemer een verslag op volgens het model in aanhangsel 11. Hij ondertekent dat verslag in aanwezigheid van de kapitein, die er de door hem nuttig geachte opmerkingen aan kan toevoegen of laten toevoegen en daarbij zijn handtekening plaatst. De waarnemer geeft bij het verlaten van het vaartuig een kopie van het verslag aan de kapitein; ook aan het ministerie en de Unie wordt een kopie bezorgd.

HOOFDSTUK XI

UITVOERINGSBEPALINGEN INZAKE DE EXPERIMENTELE VISSERIJ

1. De partijen bepalen samen i) welke actoren van de Unie experimentele visserij zullen beoefenen, ii) welke periode daarvoor het meest geschikt is en iii) welke voorwaarden gelden. Om het verkennende werk van de vaartuigen te vergemakkelijken, zendt het ministerie de beschikbare wetenschappelijke informatie en andere fundamentele gegevens door. De twee partijen komen een wetenschappelijk protocol overeen dat ter ondersteuning van die experimentele visserij wordt uitgevoerd en aan de betrokken actoren wordt toegezonden.

2. De Mauritaanse visserijsector wordt hierbij nauw betrokken (coördinatie en dialoog inzake de uitvoeringsvoorwaarden voor de experimentele visserij).

3. De duur van de campagnes bedraagt minstens drie maanden en hoogstens zes maanden, behoudens wijziging door de partijen in onderlinge overeenstemming.

4. De Unie informeert Mauritanië over de vergunningsaanvragen voor experimentele visserij. Zij verstrekt hun een technisch dossier dat de volgende gegevens bevat:

   (a) de technische kenmerken van het vaartuig;

   (b) het expertiseniveau van de aan boord aanwezige officieren op het gebied van de betrokken visserij;

   (c) het voorstel betreffende de technische parameters van de campagne (duur, vistuig, exploratiegebieden enz.);

   (d) de wijze van financiering.

5. Indien nodig organiseert Mauritanië een dialoog betreffende de technische en financiële aspecten met de Unie en eventueel met de betrokken reders.

6. Voordat het vaartuig van de Unie de experimentele visserijcampagne aanvat, meldt het zich in een Mauritaanse haven met het oog op de in hoofdstuk II, punt 6, van deze bijlage vastgestelde inspecties.

7. Vóór het begin van de campagne verstrekken de reders Mauritanië en de Unie het volgende:

   (a) een verklaring betreffende de vangsten die zich reeds aan boord bevinden;

   (b) de technische kenmerken van het voor de campagne gebruikte vistuig;

   (c) de waarborg dat zij aan de Mauritaanse visserijvoorschriften zullen voldoen.

8. Tijdens de campagne op zee doen de betrokken reders het volgende:

   (a) zij zenden het ministerie en de Unie wekelijks een verslag toe betreffende de dagelijks gevangen hoeveelheden en de bij elke trek gevangen hoeveelheden, met nauwkeurige vermelding van de technische parameters van de campagne (positie, diepte, datum en tijdstip, vangsthoeveelheden en andere waarnemingen of opmerkingen);

   (b) zij vermelden de positie, snelheid en vaarrichting van het vaartuig per VMS;

   (c) zij zien erop toe dat een wetenschappelijke waarnemer met de Mauritaanse nationaliteit of een door de Mauritaanse autoriteiten gekozen waarnemer aan boord is. De waarnemer heeft tot taak wetenschappelijke informatie over de vangsten te verzamelen en de vangsten te bemonsteren. De waarnemer krijgt dezelfde behandeling als de officieren aan boord van het vaartuig en de reder neemt de kosten van het levensonderhoud van de waarnemer voor zijn rekening tijdens diens verblijf aan boord. De beslissing betreffende de tijd die de waarnemer aan boord doorbrengt, de duur van zijn verblijf en de haven waar hij aan en van boord gaat, wordt in overeenstemming met de Mauritaanse autoriteiten genomen. Tenzij de partijen anders besluiten, kan een vaartuig niet worden verplicht meer dan eenmaal per twee maanden naar de haven terug te keren;

   (d) zij onderwerpen hun vaartuig vóór het verlaten van de Mauritaanse visserijzone aan inspectie indien de Mauritaanse autoriteiten daarom verzoeken;

   (e) zij houden zich aan de visserijregelgeving van Mauritanië.

9. De vangsten, inclusief de bijvangsten, die tijdens de wetenschappelijke campagne worden gedaan, blijven eigendom van de reder, mits hij de in die zin door de gemengde commissie vastgestelde bepalingen en de bepalingen van het wetenschappelijke protocol naleeft.

10. Het ministerie wijst een contactpersoon aan voor de afhandeling van onvoorziene problemen die het verloop van de experimentele visserij zouden kunnen belemmeren.

Aanhangsels

(1) Afbakening van de Mauritaanse visserijzone

(2) Technische notities

(3) Aanvraagformulier voor een visvergunning

(4) Lijst van gegevens met betrekking tot het visserijlogboek van de Islamitische Republiek Mauritanië

(5) Geldende wetgeving inzake minimummaten van de aan boord gehouden vangsten

(6) Lijst van omrekeningsfactoren

(7) Doorgeven van VMS-boodschappen aan Mauritanië

(8) Protocol voor het ERS-kader

(9) Verslag van de wetenschappelijke waarnemer

(10) Contactgegevens van de bevoegde autoriteiten van de Unie en van Mauritanië

(11) Aanmonstering van Mauritaanse zeelieden

BIJLAGE 2

Aanwending van de financiële steun voor de bevordering van een verantwoorde en duurzame visserij

Doelstellingen

1. Het onderdeel sectorale steun van de partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij (PODV) en het bijbehorende protocol tussen de Europese Unie (EU) en Mauritanië hebben tot doel bij te dragen tot de uitvoering van het sectorale beleid van Mauritanië.

2. Het bedrag voor dit onderdeel vormt een aanvulling op de nationale begroting en wordt aan het Mauritaanse ministerie van Visserij en Maritieme Economie toegewezen voor de uitvoering van zijn beleid inzake ontwikkeling van de visserij.

3. Het conditionaliteitsbeginsel van het protocol is van toepassing, d.w.z. de betalingen voor steun aan de sector vinden plaats in jaarlijkse tranches naargelang van de geboekte vooruitgang en de bereikte resultaten.

4. De programma's die in het kader van de sectorale steun worden uitgevoerd, krijgen de nodige publiciteit en zichtbaarheid en versterken zo het partnerschap tussen Mauritanië en de EU.

5. Het onderdeel sectorale steun draagt bij tot een grotere betrokkenheid van Mauritanië op het gebied van duurzaam beheer van de hulpbronnen, bescherming van mariene en kustgebieden, transparantie van de visserijactiviteiten, verbetering van de voedsel- en voedingszekerheid bij de bevolking en het scheppen van toegevoegde waarde en van werkgelegenheid in Mauritanië.

6. Meer in het bijzonder zal de sectorale steun bijdragen tot een verantwoorde visserij in de wateren die onder de jurisdictie van Mauritanië vallen, teneinde de bescherming en de duurzame exploitatie van de visbestanden te waarborgen, zodat de visserijsector een grotere bijdrage levert aan de voedselzekerheid, het scheppen van werkgelegenheid en de economische ontwikkeling.

Transparantie en traceerbaarheid van de middelen voor sectorale steun

7. Het bedrag van de financiële bijdrage die de Unie in verband met de sectorale steun aan Mauritanië overmaakt, wordt jaarlijks in de begrotingswet vastgesteld.

8. Die middelen worden toegewezen aan het ministerie en worden duidelijk onderscheiden van de compensatie voor de toegang tot de visserijzone.

9. De middelen in verband met de sectorale steun worden overgemaakt op een rekening van het Mauritaanse ministerie van Financiën overeenkomstig de bepalingen van artikel 8, lid 12.

10. De Unie stelt Mauritanië in kennis van de overmaking van de tranche van de sectorale steun wanneer de desbetreffende banktransactie wordt uitgevoerd.

11. Mauritanië stelt de Unie in kennis van de besteding van de tranche die in verband met de sectorale steun is overgemaakt op de in artikel 8, lid 12, van het protocol bedoelde speciale rekening.

Jaarlijkse en meerjarige programmering

12. Het ministerie stelt een gedetailleerd voorstel op voor een meerjarig sectoraal programma voor de besteding van de middelen van de sectorale steun gedurende de volledige looptijd van het protocol, dat Mauritanië zal helpen bij de uitvoering van een deel van zijn nationale beleid inzake de ontwikkeling van de visserij.

13. Het voorgestelde meerjarige sectorale programma spitst zich toe op een aantal acties en bijbehorende projecten die zijn afgestemd op de nationale prioriteiten en rekening houden met het vermogen van Mauritanië op het gebied van het beheer van, de aanwending van en de communicatie over de middelen van de sectorale steun.

14. In het voorgestelde meerjarige sectorale programma worden voor de duur van het protocol de volgende elementen bepaald: i) de doelstellingen die op meerjarige en jaarbasis moeten worden bereikt, ii) de referentiesituatie bij het begin van de uitvoeringsperiode, iii) de beoogde activiteiten, iv) de kosten van die activiteiten, v) de instelling/de instantie/de afdeling die verantwoordelijk is voor de uitvoering ervan, vi) de verwachte resultaten, vii) de relevante indicatoren voor de meting ervan, viii) de verificatiebronnen, xix) een indicatief tijdschema voor de uitvoering, met een verdeling van de begrotingsmiddelen (op meerjarige en jaarbasis).

15. Overeenkomstig artikel 8 van het protocol bestaat de financiële steun voor de bevordering van een verantwoorde en duurzame visserij uit de volgende acht interventieassen:

As 1: behoud van het mariene milieu en het kustmilieu

As 2: versterking van de monitoring, controle en bewaking van de visserijactiviteiten

As 3: intensivering van het wetenschappelijk onderzoek

As 4: versterking van het informatiesysteem van de sector

As 5: hygiëne en kwaliteit van visserijproducten

As 6: infrastructuur voor de bevordering van de menselijke consumptie van visserijproducten

As 7: steun voor de ambachtelijke visserij en voor de kustgemeenschappen

As 8: technische bijstand

16. Het voorgestelde meerjarige sectorale programma wordt beoordeeld door de gemengde commissie (GC).

17. Voor elk van de volgende jaren dient Mauritanië uiterlijk dertig dagen vóór de vergadering van de GC een jaarlijks werkprogramma in bij de EU. Indien een actualisering van het meerjarige sectorale programma noodzakelijk is, zijn de bepalingen van punt 49 van toepassing.

Uitvoeringsbepalingen en -voorwaarden

18. De uitvoering van het meerjarige sectorale programma wordt permanent gemonitord door Mauritanië. Het door de GC goedgekeurde meerjarige sectorale programma wordt uitgevoerd onder de verantwoordelijkheid van Mauritanië. Zodra de middelen voor sectorale steun zijn overgemaakt, worden zij besteed overeenkomstig de regels en procedures voor het beheer van de Mauritaanse overheidsfinanciën en de Mauritaanse regering is verantwoordelijk voor het beheer van deze overgemaakte middelen.

19. Overeenkomstig artikel 8, lid 8, van het protocol wordt de sectorale steun aangewend met de steun van een coördinatiecel, die belast is met de follow-up van de uitvoering van de besluiten van de GC.

20. De coördinatiecel wordt aangesteld door de minister voor visserij.

21. De middelen van de sectorale steun zijn bestemd voor gezamenlijk vastgestelde specifieke acties en projecten. Ze mogen niet worden gebruikt om de exploitatiekosten van het ministerie of andere begunstigden te financieren, met uitzondering van de middelen voor specifieke acties die zijn goedgekeurd voor de in punt 20 genoemde coördinatiecel.

22. De in punt 20 genoemde coördinatiecel kan een specifieke toewijzing ontvangen voor de in artikel 8, lid 8, van het protocol bedoelde acties, waarvan het jaarlijkse bedrag in de GC wordt vastgesteld.

23. De coördinatiecel ondersteunt de aanwending van de sectorale steun en zorgt ervoor dat de acties worden uitgevoerd overeenkomstig de regels en procedures voor het beheer van de Mauritaanse overheidsfinanciën. Zij brengt de gemengde commissie regelmatig ter zake op de hoogte.

24. De coördinatiecel is betrokken bij de selectie van projecten en acties die in aanmerking komen voor financiering in het kader van sectorale steun, en van de begunstigde structuren. Samen met die structuren bereidt zij de in punt 14 bedoelde meerjarige programmering van de sectorale steun voor en legt deze ter goedkeuring voor aan de GC.

25. De coördinatiecel coördineert de uitvoering met de begunstigden, ongeacht hun toezichthoudende autoriteit, ziet toe op de uitvoering van de goedgekeurde acties en projecten, en brengt daarover verslag uit aan de gemengde commissie.

26. Gedurende de periode waarin een project wordt uitgevoerd, moet elke eventuele wijziging van de gefinancierde acties, de richtsnoeren, de doelstellingen, de criteria en de evaluatie-indicatoren door beide partijen in de GC worden goedgekeurd. Zonder die goedkeuring mag de Unie de op de wijziging volgende tranche niet overmaken.

27. De coördinatiecel, de secretaris-generaal van het ministerie en de aangewezen vertegenwoordiger van de EU-delegatie in Mauritanië komen bijeen voor de monitoring van de aanwending van de sectorale steun. Die vergadering vindt minstens eenmaal per kwartaal plaats. Na de bijeenkomst stelt de coördinatiecel notulen op die, zodra ze door de deelnemers aan de vergadering zijn goedgekeurd, naar de GC worden verzonden.

28. De aangewezen vertegenwoordiger van de EU-delegatie in Mauritanië voert regelmatig bezoeken ter plaatse uit om samen met de bevoegde nationale autoriteiten de voortgang van het meerjarige sectorale programma te beoordelen. Tijdens deze bezoeken heeft de vertegenwoordiger toegang tot alle relevante documenten die nodig zijn om de voortgang van de activiteiten te controleren, en met name de documenten die als verificatiebronnen zijn aangemerkt.

Voortgangsverslagen en workshop

29. Mauritanië stelt jaarlijks een voortgangsverslag over de uitvoering van het meerjarige sectorale programma op en dient het uiterlijk dertig dagen vóór de jaarvergadering van de GC in bij de EU.

30. Het jaarlijkse voortgangsverslag bevat alle informatie die de GC nodig heeft om met kennis van zaken besluiten te nemen over latere uitbetalingen van de sectorale steun door de EU.

31. In dat verband worden in het jaarlijkse voortgangsverslag de uitgevoerde acties vermeld, en de voortgang van de geselecteerde indicatoren ten opzichte van de overeengekomen doelstellingen (bereikt, deels bereikt en niet bereikt). Ook moet worden beschreven welke moeilijkheden zijn ondervonden om de doelstellingen te bereiken en welke corrigerende maatregelen zijn genomen.

32. Waar mogelijk en relevant worden de in het meerjarige sectorale programma vermelde verificatiebronnen bij het jaarverslag gevoegd.

33. In het jaarlijkse voortgangsverslag wordt ook het niveau van de financiële uitvoering van de sectorale steun beschreven. In dat verband wordt de door het ministerie van Financiën verwerkte informatie over de uitvoering van de begroting met betrekking tot de besteding van de middelen van de sectorale steun ter beschikking gesteld.

34. Daarnaast stelt de coördinatiecel samen met de begunstigde structuren een eindverslag op voor elk van de in het kader van de sectorale steun voltooide acties en projecten en dient zij dat verslag in bij de GC. Dat eindverslag omvat met name de bereikte of verwachte economische en sociale impact, de effecten ervan op de visbestanden, de werkgelegenheid en de investeringen. Het model voor dit verslag is opgenomen aan het einde van deze bijlage.

35. De in de punten 30 en 34 bedoelde verslagen worden door beide partijen goedgekeurd in de GC die respectievelijk volgt op de periode van uitvoering van de jaarlijkse activiteiten of van het betrokken project.

36. Ook dient Mauritanië vóór het aflopen van dit protocol een eindverslag in over de aanwending van de sectorale steun in het kader van dit protocol, met vermelding van de hierboven genoemde elementen en met inbegrip van het

ingevulde en afgeronde slotdocument betreffende de programmering van de sectorale steun.

37. Indien nodig blijven beide partijen toezien op de aanwending van de sectorale steun na het aflopen van dit protocol of, in voorkomend geval, bij schorsing ervan overeenkomstig artikel 14 van dit protocol. De bedragen die de Unie vóór het aflopen van het protocol nog niet heeft betaald, zijn echter gedurende een periode van zes maanden na het aflopen van het protocol beschikbaar, zodat de middelen volledig kunnen worden besteed; na die termijn worden de niet-bestede middelen geannuleerd.

38. De begunstigden van de steun worden minstens één keer per jaar door beide partijen uitgenodigd om deel te nemen aan een workshop inzake de presentatie en programmering van met sectorale steun gefinancierde acties.

39. Indien nodig kunnen op grond van een besluit van de GC onafhankelijke consultants rechtstreeks door de EU worden aangeworven op basis van een specifiek mandaat voor externe monitoring en evaluatie van de resultaten van het meerjarige sectorale programma. De taakomschrijving van dat mandaat wordt opgesteld door de EU en goedgekeurd door de GC.

Criteria voor de uitbetaling

40. Overeenkomstig artikel 8, lid 11, punt a), wordt de eerste tranche van de sectorale steun in het kader van het protocol uiterlijk twee maanden na het besluit van de GC over de goedkeuring van het meerjarige sectorale programma volledig betaald.

41. Mauritanië behoudt zich het recht voor de uitbetaling van de sectorale steun volledig of gedeeltelijk te herzien en/of te schorsen indien bij de jaarlijkse evaluatie door de GC blijkt dat de bereikte resultaten aanzienlijk afwijken van de programmering of indien de door de GC vastgelegde uitvoeringsbepalingen voor sectorale steun niet worden nageleefd.

42. Voor de volgende jaren worden de middelen voor sectorale steun in jaarlijkse tranches uitbetaald, op basis van het niveau van de financiële uitvoering en de voortgang ten opzichte van de jaarlijkse doelstellingen die in het meerjarige sectorale programma voor het voorgaande jaar zijn overeengekomen.

43. Een financiële uitvoering van 75 % vastleggingen in het kader van de eerste tranche van de sectorale steun resulteert in de betaling van 75 % van de sectorale steun voor de tweede tranche, op voorwaarde dat er duidelijke vooruitgang wordt geboekt bij de verwezenlijking van de jaarlijkse doelstellingen en de verwachte resultaten zoals beschreven in de jaarlijkse en meerjarige programmering. De volledige tweede tranche wordt evenwel slechts betaald indien het niveau van de betalingen ten minste gelijk is aan 60 % van het bedrag dat in de programmering voor het eerste jaar is opgenomen.

44. Indien de financiële uitvoering aan het einde van het eerste uitvoeringsjaar minder dan 75 % vastleggingen bereikt, wordt de betaling van de tweede tranche van de sectorale steun geschorst zolang de vastleggingen van de aan de eerste tranche toegewezen middelen minder dan 75 % bedragen.

Mauritanië heeft recht op een verlenging van zes maanden om dit niveau van vastleggingen te bereiken.

45. Indien het niveau van de vastleggingen na de verlenging met zes maanden nog steeds minder dan 75 % bedraagt, wordt de betaling voor het tweede jaar toch verricht. Het onderbenutte bedrag aan sectorale steun voor het eerste jaar wordt echter in mindering gebracht op de in artikel 8 bedoelde totale toewijzing van de steun.

46. De goedkeuring door de GC van de in de punten 30, 35 en 36 bedoelde verslagen en de organisatie van de in punt 38 bedoelde workshop zijn noodzakelijke voorwaarden voor het overmaken door de Unie van de volgende tranches van de sectorale steun.

47. Voor de volgende jaren van uitvoering van het meerjarige sectorale programma gelden dezelfde regels (punten 43-46). Om in de daaropvolgende jaren tot volledige betaling over te gaan, moeten de financiële vastleggingen de drempel van 75 % van de middelen voor sectorale steun die tijdens de toepassingsjaren van het protocol zijn opgebouwd, bereiken. Is die drempel niet bereikt, dan zijn de bepalingen van punt 46 van toepassing en wordt het onderbenutte bedrag in mindering gebracht.

Herziening

48. Wanneer het meerjarige sectorale programma door de eerste GC is goedgekeurd, kunnen wijzigingen alleen in overweging worden genomen als zij naar behoren zijn gemotiveerd. De wijzigingen worden door beide partijen goedgekeurd tijdens de vergadering van de GC of op een andere in punt 50 aangegeven wijze.

49. Een voorstel tot wijziging van de doelstellingen, acties, kalender, financiering, indicatoren, jaarlijkse doelstellingen en verificatiebronnen van het meerjarige sectorale programma moet ten minste twee maanden voor de vergadering van de GC schriftelijk worden ingediend en moet door beide partijen worden goedgekeurd.

50. In spoedeisende gevallen kan Mauritanië evenwel om overleg verzoeken over de mogelijkheid om het oorspronkelijk goedgekeurde sectorale programma te wijzigen. De EU antwoordt op dit verzoek binnen dertig dagen na de datum van ontvangst van de brief met het naar behoren gemotiveerde verzoek tot wijziging. Na overleg over het verzoek besluiten de partijen of het noodzakelijk is een buitengewone vergadering van de GC bijeen te roepen dan wel of het passend is op het verzoek schriftelijk of per videoconferentie te reageren. Indien voor laatstgenoemde procedure wordt geopteerd, worden de overeengekomen wijzigingen officieel genoteerd tijdens de volgende vergadering van de GC.

Zichtbaarheid van de activiteiten

51. Tenzij anders overeengekomen, ziet Mauritanië erop toe dat voor elke activiteit die in het kader van het onderdeel sectorale steun van de PODV

wordt uitgevoerd, passende communicatie- en zichtbaarheidsmaatregelen worden genomen, waarbij de voordelen van de overeenkomst onder de aandacht worden gebracht. Deze maatregelen worden vastgesteld onder de verantwoordelijkheid van Mauritanië met instemming van de EU.

52. De zichtbaarheid van de projecten en activiteiten in het kader van het onderdeel sectorale steun kan onder meer worden gewaarborgd door:

– een openbare aankondiging van de geplande projecten en activiteiten;

– tv- en radioreportages en persberichten over de voltooiing van de projecten en activiteiten;

– openbaarmaking van verslagen en voltooide studies;

– gebruik van borden om zichtbaarheid te geven aan de EU;

– deelname van personeel van de EU-delegatie in Mauritanië aan openingsceremonies, conferenties en andere evenementen;

– deelname van de EU-ambassadeur aan officiële openingsceremonies;

– gezamenlijke missies van vertegenwoordigers van Mauritanië en de EU in verband met de uitvoering van projecten en activiteiten.

53. De projecten en activiteiten worden opgenomen in het activiteitenverslag van het ministerie.

54. Mauritanië en de EU dragen gezamenlijk zorg voor de zichtbaarheid van de acties die worden gefinancierd met sectorale steun in het kader van de vorige protocollen — met name voor de periode 2015-2021 — en in het kader van dit protocol, indien nodig met operationele steun van de coördinatiecel.

MODEL

JAARLIJKS VOORTGANGSVERSLAG - Voortgang van de projecten

I. Projecten die in de loop van het jaar zijn opgezet in het kader van de sectorale steun

In het kader van het [Ne] jaar van het protocol zijn [X] projecten opgezet en zijn [Y] andere projecten voortgezet overeenkomstig de besluiten die in de gemengde commissie van [maand / jaar] zijn genomen. De omschrijving van de projecten, de mate waarin zij op dit moment zijn gevorderd, en de verwachte impact ervan worden pro memorie hieronder in detail weergegeven:

Project 1

Projectomschrijving

Mate waarin het project is gevorderd

Vorige betalingen in het kader van het project en tranche van de sectorale steun die aan het project is toegewezen

Beschrijving / bijwerking van de verwachte economische impact

Project 2

Projectomschrijving

Mate waarin het project is gevorderd

Vorige betalingen in het kader van het project en tranche van de sectorale steun die aan het project is toegewezen

Beschrijving / bijwerking van de verwachte economische impact

Project N

Projectomschrijving

Mate waarin het project is gevorderd

Vorige betalingen in het kader van het project en tranche van de sectorale steun die aan het project is toegewezen

Beschrijving / bijwerking van de verwachte economische impact

II. Samenvatting van de in het jaar N opgezette projecten

De volgende samenvattende tabel bevat informatie over de mate waarin de monitoringindicatoren voor het lopende jaar zijn verwezenlijkt en over de geldstromen met betrekking tot de projecten, in het volgende formaat:

Project	**Totaal bedrag voor het project (EUR)**	**In jaar N vastgelegde bedragen (MRU)**	**In jaar N betaalde bedragen (MRU)**	**Monitoringindicator voor de looptijd van het project**	**Doelstelling voor de indicator voor jaar N**	**Percentage dat voor de indicator in jaar N is behaald**
Project 1						
Project 2						
Project N						
Totaal						

III. Voorstelling van de projecten voor het jaar N+1

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de in het volgende jaar (jaar N + 1) uit te voeren acties:

Project	**Totaal bedrag voor het project (EUR)**	**In jaar N+1 te ondernemen acties**	**In jaar N+1 vast te leggen bedragen**	**Reeds aan het project toegewezen bedragen tot jaar N**	**Monitoringindicator**	**Percentage dat voor de indicator in jaar N-1 is behaald**	**Doelstelling voor de indicator voor jaar N+1**
Project 1							
Project 2							
Project N							
Totaal							

BIJLAGE 3

MONITORING VAN DE VISSERIJ-INSPANNING IN DE MAURITAANSE EEZ

MODEL

JAARVERSLAG[4] VAN DE VISSERIJACTIVITEITEN IN DE EEZ

VAN DE ISLAMITISCHE REPUBLIEK MAURITANIË

[DATUM VAN HET VERSLAG]

1. INLEIDING

Dit verslag wordt opgesteld overeenkomstig artikel 4 van het protocol met het oog op de regelmatige monitoring van de visserij-inspanning in de Mauritaanse visserijzone en om de ontwikkeling van het overschot zoals omschreven in artikel 62 van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, na te gaan, rekening houdend met de exploitatiecapaciteit van de nationale vloot van Mauritanië.

2. PERIODE

Dit verslag heeft betrekking op de volgende jaarlijkse periode: 1 januari 202x – 31 december 202y.

3. VAARTUIGEN DIE TIJDENS DE PERIODE ACTIEF ZIJN IN DE EEZ

De onderstaande tabel bevat de aantallen vissersvaartuigen waarvoor in de referentieperiode visvergunningen zijn afgegeven om in de Mauritaanse EEZ te vissen:

Tabel 1 - Verdeling van de vergunningen per type visserij en per regeling

TYPE VISSERIJ (1)	**NATIONALE REGELING (2)**		**BUITENLANDSE REGELING (3)**
	aantal vaartuigen onder Mauritaanse vlag	**aantal vaartuigen onder vreemde vlag**	
Ambachtelijke visserij	**A**	**E**	**i**
Kustvisserij	**B**	**F**	**j**
Zeevisserij	**C**	**G**	**k**
Totalen	**d =a+b+c**	**h =e+f+g**	**l =i+j+k**
Sub/totaal vaartuigen onder	**D**		

[4] Zie artikel 4, lid 6, van het protocol.

Mauritaanse vlag		
Sub/totaal vaartuigen onder vreemde vlag		**m=h+l**
Totaal vaartuigen die actief zijn in de EEZ	**n=d+m**	

(1) Zie artikel 13 van Decreet 2015-159, tot uitvoering van Wet 017-2015 houdende het visserijwetboek, of vervangende teksten.

(2) Zie artikel 26 van Decreet 2015-159, tot uitvoering van Wet 017-2015 houdende het visserijwetboek, of vervangende teksten.

(3) Zie artikel 27 van Decreet 2015-159, tot uitvoering van Wet 017-2015 houdende het visserijwetboek, of vervangende teksten.

4. TOTALE TOEGESTANE VANGSTEN

Overeenkomstig artikel 4, lid 2, van het protocol zijn de volgens de bepalingen van de Mauritaanse wet[5] vastgestelde totale toegestane vangsten opgenomen in de onderstaande tabel:

Tabel 2 - Verdeling van de TAC's (totaal en per regeling) per type visserij, categorieën visbestanden en soort vergunning

Type visserij	**Categorie visbestanden**	**Soort vergunning**	**Soort rechtsgrondslag**	**Totale toegestane vangsten (TAC)**	**Verdeling TAC**	
				totaal (ton)	**nationale regeling (ton)**	**buitenlandse regeling (ton)**
Ambachtelijke visserij	**A1. Koppotigen**	**Amb. visserij koppotigen**	**Collectieve quota**			
	A2. Schaaldieren	**Amb. visserij schaaldieren**	**Collectieve quota**			
	A3. Bodemvissen (demersaal)	**Amb. visserij demersale soorten**	**Collectieve quota**			
	A4. Pelagische vis	**Amb. visserij pelagische soorten**	**Collectieve quota**			
Kustvisserij	**C1. Koppotigen**	**Kustvisserij koppotigen**	**Individuele quota**			
	C2.	**Kustvisserij**	**Individuele**			

5 Zie artikel 12 en volgende van Wet nr. 017-2015 van 29 juli 2015 houdende het visserijwetboek.

	Schaaldieren	**schaaldieren**	**quota**			
	C3. Bodemvissen (demersaal)	**Kustvisserij demersale soorten**	**Individuele quota**			
	C4. Pelagische vis	**Kustvisserij pelagische soorten - segm. 1: ringzegenvaart. <26m**	**Individuele quota**			
		Kustvisserij pelagische soorten - segm. 2: ringzegenvaart. 26-40m				
		Kustvisserij pelagische soorten - segm. 3: ringzegenvaart. en pelag. trawlers 40-60m				
Zeevisserij	**H1. Pelagische**	**Zeevisserij pelagische**	**Individuele quota**			
	H2. Tonijn	**Zeevisserij tonijn**	**Individuele quota**			
	H3. Koppotigen	**Zeevisserij koppotigen**	**Individuele quota**			
	H4. Garnalen	**Zeevisserij garnalen**	**Individuele quota**			
	H5. Heek	**Zeevisserij heek**	**Individuele quota**			
	H6. Andere demersale soorten dan heek	**Zeevisserij demersale soorten**	**Individuele quota**			
	H7. Roze langoest	**Zeevisserij roze langoest**	**Individuele quota**			
	H8. Diepzeekrab	**Zeevisserij diepzeekrab**	**Individuele quota**			
	H9. Andere weekdieren	**Zeevisserij andere weekdieren**	**Collectieve quota en aantal toegelaten eenheden**			
TOTAAL						

Tabel 3 – Verdeling van de TAC per type visserij en per categorie visbestanden

Categorie visbestanden	Subcategorieën	Ambachtelijke visserij	Kustvisserij	Zeevisserij	Totale TAC per categorie
Koppotigen					
Schaaldieren	Garnalen				
	Roze langoest				
	Diepzeekrab				
Demersale vissoorten	Heek				
	Andere demersale soorten dan heek				
Tonijn					
Pelagische vissoorten					
Algen en andere weekdieren					

5. VISMACHTIGINGEN DIE ZIJN AFGEGEVEN VOOR VAARTUIGEN DIE IN HET KADER VAN DE NATIONALE REGELING IN DE MAURITAANSE EEZ ACTIEF ZIJN

Dit deel van het verslag bevat en beschrijft de gegevens over vaartuigen die actief zijn in het kader van de nationale regeling in de zin van artikel 26 van Decreet 2015-159 tot uitvoering van Wet 017-2015 houdende het visserijwetboek, of vervangende teksten.

De informatie wordt voor elke betrokken visserijcategorie[6] gepresenteerd aan de hand van de gegevens in de tabellen 1, 2 en 3. Voor elke categorie heeft deze informatie betrekking op:

(a) het rechtskader voor de exploitatie van de bestanden van die categorie;

(b) de aan die vaartuigen in het kader van de nationale regeling afgegeven vismachtigingen: aantal, looptijd (jaarlijkse/twee-/driemaandelijkse vergunningen), aantal voor elke periode toegekende vergunningen, betrokken vlaggen;

(c) een kopie van de voor elke categorie gebruikte modelvergunning;

(d) de soorten toegestaan vistuig;

(e) de totale toegestane vangst (TAC): aantal individuele TAC's en volume ervan, en jaarlijkse som van de toegewezen individuele TAC's;

(f) de door Mauritanië vastgestelde en uitgevoerde beheersmaatregelen;

(g) de technische modaliteiten (instandhouding, ontwikkeling, beheer);

(h) de financiële modaliteiten (kosten voor het verkrijgen van een visvergunning, visrechten en andere rechten) voor de toegang van deze vaartuigen tot de visserijzone van Mauritanië;

6 "Categorie" zoals bedoeld in de Mauritaanse wetgeving (zie de voetnoot bij tabel 1).

(i) de voorgeschreven maatregelen op het vlak van aangifte, follow-up, controle en bewaking.

6. VISSERIJOVEREENKOMSTEN OF -VERDRAGEN BETREFFENDE DE TOEGANG VAN BUITENLANDSE VAARTUIGEN TOT DE MAURITAANSE EEZ

Dit deel van het verslag bevat en beschrijft de gegevens over vaartuigen die actief zijn in het kader van de buitenlandse regeling in de zin van artikel 27 van Decreet 2015-159 tot uitvoering van Wet 017-2015 houdende het visserijwetboek, of vervangende teksten.

Overeenkomstig artikel 4, lid 5, van het protocol worden de door de Islamitische Republiek Mauritanië gesloten (openbare of particuliere) overeenkomsten waarbij aan buitenlandse vaartuigen in de periode van [1 januari 202X tot en met 31 december 202Y] toegang wordt verleend tot haar visserijzone, bekendgemaakt op de website van het ministerie voor Visserij via de volgende link: [*link en datum van update toevoegen*].

De informatie wordt voor elke betrokken visserijcategorie gepresenteerd aan de hand van de gegevens in de tabellen 1, 2 en 3.
Het gaat om de volgende overeenkomsten/verdragen:
[Vermeld alle geldende overeenkomsten en verdragen, met opgave van:]

(a) naam van de overeenkomst of het verdrag en de staten of andere entiteiten die aan de overeenkomst deelnemen;

(b) de periode of perioden waarop de overeenkomst betrekking heeft;

(c) het aantal vaartuigen en de toegestane soorten vistuig, uitgesplitst naar type visserij (ambachtelijke, kust-, zeevisserij) en naar periodiciteit van de vergunningen;

(d) de soorten of bestanden waarop mag worden gevist, alsmede alle eventuele vangstbeperkingen;

(e) de voorgeschreven maatregelen op het vlak van aangifte, follow-up, controle en bewaking;

(f) de technische en financiële modaliteiten;

(g) een kopie van de schriftelijke overeenkomst;

(h) een kopie van de voor elke categorie gebruikte modelvergunning;

7. VANGSTEN IN DE EEZ

Dit deel van het verslag bevat en beschrijft de vangstgegevens van alle vaartuigen die actief zijn in de Mauritaanse EEZ (in het kader van beide regelingen).

De gegevens zijn opgenomen in de onderstaande tabellen, uitgesplitst naar de in het protocol vastgestelde visserijcategorieën. Er kunnen extra tabellen worden toegevoegd voor de visserijcategorieën die niet onder het protocol vallen.

Deze gegevens kunnen overeenkomstig artikel 4, lid 6, van het protocol aan het gezamenlijk wetenschappelijk comité worden toegezonden.

Categorie 1 — Schaaldieren

Algemene informatie over de visserij-intensiteit									
	nationale regeling			buitenlandse regeling			TOTAAL		
	aantal vaartuigen	totale capaciteit (BT)	totale capaciteit (kW)	aantal vaartuigen	totale capaciteit (BT)	totale capaciteit (kW)	aantal vaartuigen	totale capaciteit (BT)	totale capaciteit (kW)
ambachtelijke visserij									
kustvisserij									
zeevisserij									
TOTAAL									

Inspanning (in visdagen) voor de EU-vloten en alle andere vloten van categorie 1					
	nationale regeling	buitenlandse regeling			TOTAAL
	aantal dagen	aantal dagen (EU)	aantal dagen (andere)	aantal dagen (tot. buitenl.)	
ambachtelijke visserij					
kustvisserij					
zeevisserij					
TOTAAL					

Vangsten (in ton) van de EU-vloten en alle andere vloten van categorie 1					
	nationale regeling	buitenlandse regeling			TOTAAL
	ton	ton (EU)	ton (andere)	ton (tot. buitenl.)	
SOORTEN					
Parapenaeus longirostris					
Penaeus spp					
Aristeus varidens					
Chaceon maritae					
andere schaaldieren					
andere					
TOTAAL					

Vangst per inspanningseenheid (CPUE, in kg per visdag) voor de EU-vloten en alle andere vloten van categorie 1					
	nationale regeling	buitenlandse regeling			CPUE
	CPUE nat.	CPUE (EU)	CPUE (andere)	CPUE (buitenl.)	
CPUE =					

vangsten(kg)/dag					

[HERHAAL DIT MODEL VOOR ALLE ANDERE CATEGORIEËN VAN HET PROTOCOL]

AANHANGSEL 1

AFBAKENING VAN DE MAURITAANSE VISSERIJZONE

Punten	Coördinaten	
0	20°46,0N	17°03,0W
1	20°46,0 N	20°36,4W
2	20°18,,0N	20°34,2 W
3	19°49,3N	20°27,92W
4	19°20,0 N	20°13,9 W
5	19°01,0 N	20°06,7 W
6	18°44,2 N	20°00,0 W
7	18°34,9 N	19°56,0 W
8	18°28,8 N	19°53,8 W
9	18°24,0 N	19°51,5 W
10	18°18,8 N	19°49,0 W
11	18°13,4 N	19°47,0 W
12	18°07,8 N	19°44,2 W
13	18°02,5 N	19°42,1 W
14	17°53,3 N	19°38,0 W
15	17°44,1 N	19°38,0 W
16	17°31,9 N	19°38,0 W
17	17°26,8 N	19°37,9 W
18	17°06,0 N	19°36,8 W
19	17°00,0 N	19°32,1 W
20	16°38,0 N	19°33,2 W
21	16°28,5 N	19°32,5 W
22	16°17,0 N	19°32,5 W
23	16°04,0 N	19°33,5 W
24	16°04,0 N	16°30,6 W

AANHANGSEL 2

TECHNISCHE NOTITIES

VISSERIJCATEGORIE 1:
VAARTUIGEN VOOR DE VISSERIJ OP SCHAALDIEREN MET UITZONDERING VAN LANGOESTEN

1. Visserijzone

De visserij is toegestaan ten westen van een als volgt gedefinieerde lijn:

Punten	Coördinaten	
1	20°46,30 N	17°03,00 W
2	20°40,00 N	17°08,30 W
3	20°10,12 N	17°16,12 W
4	19°35,24 N	16°51,00 W
5	19°19,12 N	16°45,36 W
6	19°19,12 N	16°41,24 W
7	19°00,00 N	16°22,00 W
8	18°55,00 N	16°21,00 W
9	18°45,00 N	16°19,00 W
10	18°35,00 N	16°16,00 W
11	18°27,00 N	16°13,00 W
12	17°59,00 N	16°11,00 W
13	17°50,00 N	16°11,00 W
14	17°50,00 N	16°08,00 W
15	17°41,00 N	16°09,00 W
16	17°33,00 N	16°10,00 W
17	17°12,00 N	16°18,00 W
18	17°02,00 N	16°23,00 W
19	16°58,00 N	16°24,00 W
20	16°54,00 N	16°27,00 W
21	16°38,00 N	16°32,00 W
22	16°26,00 N	16°34,00 W
23	16°20,00 N	16°37,00 W
24	16°16,00 N	16°37,00 W
25	16°04,00 N	16°36,00 W

De gemengde commissie kan toestemming verlenen voor wetenschappelijke campagnes als bedoeld in artikel 10 van het protocol om een eventuele aanpassing van de visserijzone te beoordelen.

2. Toegestaan vistuig

Bodemtrawl voor garnalen, eventueel opgetuigd met een garnaalketting of andere selectiviteitsvoorzieningen.

De garnaalketting vormt een integrerend onderdeel van de garnaalboomkornetten. Deze uit schakels van maximaal 12 mm diameter samengestelde enkele ketting is vastgemaakt tussen de borden en vóór de pees.

De gemengde commissie stelt op basis van een gezamenlijke wetenschappelijke, technische en economische evaluatie een besluit vast over het verplichte gebruik van selectiviteitsvoorzieningen.

Het gebruik van trawls met dubbele kuil is verboden.

Het gebruik van trawls waarvan de kuil van dubbel garen is vervaardigd, is verboden.

Het gebruik van beschermende sleeplappen is toegestaan.

Toegestane minimummaaswijdte: 50 mm

3. Minimummaten van de doelsoorten

De minimummaat van diepzeegarnalen wordt gemeten van de punt van het rostrum tot het uiteinde van de staart. De punt van het rostrum is het uiteinde van het uitsteeksel van het pantser dat zich aan de voorkant in het midden van de cefalothorax bevindt.

Diepzeegarnalen: roze diepzeegarnaal (*Parapenaeus longirostris* – FAO-code: DPS) - 06 cm.

Kustgarnalen: *Penaeus notialis* (FAO-code: SOP) en *Penaeus kerathurus* (FAO-code: TGS) - hoogstens 200 exempl./kg.

De gemengde commissie kan een minimummaat vaststellen voor andere dan de hierboven vermelde soorten.

4. Bijvangsten

Toegestaan	Verboden
• 15 % vissen, waarvan 2 % heffing in natura • 10 % krabben • 8 % koppotigen	langoesten

De gemengde commissie kan een niveau vaststellen voor de bijvangst van andere dan de hierboven vermelde soorten.

5. Vangstmogelijkheden / Visrechten

Periodiciteit	Driemaandelijkse vergunningen — jaarlijkse TAC
Totale toegestane vangsten (in ton equivalent levend gewicht)	5 000 ton/jaar (schaaldieren, met uitzondering van langoesten)
Aantal vaartuigen	Het maximumaantal vaartuigen dat tegelijkertijd visserijactiviteiten mag uitoefenen, bedraagt 15.
Visrechten en voorschot	450 EUR/ton
	De visrechten worden na elke periode van drie maanden waarin het vaartuig mag vissen, berekend op basis van de tijdens die periode gevangen hoeveelheden van de doelsoort. De vergunning wordt slechts afgegeven nadat aan het begin van elke periode van drie maanden waarvoor het vaartuig een visvergunning heeft, een voorschot van 1 500 EUR per vaartuig wordt betaald. Dat voorschot wordt in mindering gebracht op het overeenkomstig de eerste alinea berekende totaalbedrag.

6. Verdere opmerkingen

De visrechten worden vastgesteld voor de hele periode tijdens welke het protocol van toepassing is.

Biologische rustperiode - De vissersvaartuigen met een vergunning moeten alle biologische rustperioden in acht nemen die het departement op basis van het beste wetenschappelijke advies heeft ingesteld in de visserijzone waarvoor de vergunning geldt, en er tijdens die perioden alle visserijactiviteiten stopzetten. In dat verband stelt Mauritanië de Unie overeenkomstig artikel 6, lid 4, van deze overeenkomst vooraf in kennis van elke wijziging van zijn wetgeving die van invloed kan zijn op de activiteiten van de vaartuigen van de Unie. In afwijking van artikel 6, lid 5, van deze overeenkomst is het besluit betreffende de biologische rustperiode wat de vaartuigen van de Unie betreft uitvoerbaar met ingang van de dertigste dag na ontvangst van de kennisgeving van Mauritanië door de autoriteiten van de Unie, behalve in uitzonderlijke omstandigheden waar die termijn niet geldt.

7.	**Wetenschappelijk waarnemers**

Gezien de lange duur van de visreizen (tussen 45 en 60 dagen) moet de waarnemer aanwezig zijn bij **één reis per kwartaal, oftewel vier reizen per jaar.**

VISSERIJCATEGORIE 2:
TRAWLERS (ANDERE DAN VRIESVAARTUIGEN) EN VAARTUIGEN VOOR DE VISSERIJ MET DE GRONDBEUG OP ZWARTE HEEK

1. Visserijzone

De visserij is toegestaan ten westen van een als volgt gedefinieerde lijn:

Punten	Coördinaten	
1	20°46,3N	17°03,0W
2	20°36,0N	17°11,0W
3	20°36,0N	17°36,0W
4	20°03,0N	17°36,0W
5	19°45,7N	17°03,0W
6	19°29,0N	16°51,5W
7	19°15,6N	16°51,5W
8	19°15,6N	16°49,6W
9	19°08,0 N	16°45,0 W
10	19°06,0 N	16°44,0 W
11	19°05,0N	16°43,0 W
12	18°54,0 N	16°31,0 W
13	18°41,0 N	16°27,8 W
14	18°34,0 N	16°26,0 W
15	18°12,0 N	16°21,0 W
16	17°59,0 N	16°21,0 W
17	17°50,0 N	16°21,0 W
18	17°50,0 N	16°14,0 W
19	17°44,0 N	16°15,0 W
20	17°37,0 N	16°16,0 W
21	17°02,0 N	16°29,0 W
22	16°37,0 N	16°39,0 W
23	16°30,0 N	16°40,0 W
24	16°20,0 N	16°43,0 W
25	16°04,0N	16°43,0 W

De gemengde commissie kan toestemming verlenen voor wetenschappelijke campagnes als bedoeld in artikel 10 van het protocol om een eventuele aanpassing van de visserijzone te beoordelen.

2. Toegestaan vistuig

Grondbeug.

Bodemtrawl voor de heekvisserij.

Het gebruik van trawls met dubbele kuil is verboden.

Het gebruik van trawls waarvan de kuil van dubbel garen is vervaardigd, is verboden.

Toegestane minimummaaswijdte: 70 mm (trawlnet).

3. Minimummaten van de doelsoorten

De minimummaat van vissen moet worden gemeten van de punt van de snuit tot het uiteinde van de

staartvin (totale lengte) (zie aanhangsel 5).

De gemengde commissie kan een minimummaat vaststellen voor andere dan de hierboven vermelde soorten.

4. Bijvangsten

Toegestaan	Verboden
Trawlers: 25 % vissen en 5 % schaaldieren Beugvisserijvaartuigen: 50 % vis	Koppotigen (andere dan koppotigen van de familie van de Ommastrephidae, zoals de pijlinktvissen *Todarodes sagittatus* - FAO-code: SQE en *Todaropsis eblanae* – FAO-code: TDQ)

De gemengde commissie kan een niveau vaststellen voor de bijvangst van andere dan de hierboven vermelde soorten.

5. Vangstmogelijkheden / Visrechten

Periodiciteit	Driemaandelijkse vergunningen — jaarlijkse TAC
Totale toegestane vangsten (ton)	6 000 ton/jaar zwarte heek (primaire doelsoort) *Merluccius senegalensis (*FAO-code: HKM) en *Merluccius polli (*FAO-code: HKB)
Aantal vaartuigen	Het maximumaantal vaartuigen dat tegelijkertijd visserijactiviteiten mag uitoefenen, bedraagt 4.
Visrechten en voorschot	100 EUR/ton
	De visrechten worden na elke periode van drie maanden waarin het vaartuig mag vissen, berekend op basis van de tijdens die periode gevangen hoeveelheden van de doelsoort. De vergunning wordt slechts afgegeven nadat aan het begin van elke periode van drie maanden waarvoor het vaartuig een visvergunning heeft, een voorschot van 1 000 EUR per vaartuig wordt betaald. Dat voorschot wordt in mindering gebracht op het overeenkomstig de eerste alinea berekende totaalbedrag.

6. Verdere opmerkingen

De visrechten worden vastgesteld voor de hele periode tijdens welke het protocol van toepassing is.

De aan boord verkregen visolie mag in voorkomend geval aan boord worden gehouden, worden aangeland en in de handel worden gebracht.

Biologische rustperiode - De vissersvaartuigen met een vergunning moeten alle biologische rustperioden in acht nemen die het departement op basis van het beste wetenschappelijke advies heeft ingesteld in de visserijzone waarvoor de vergunning geldt, en er tijdens die perioden alle visserijactiviteiten stopzetten. In dat verband stelt Mauritanië de Unie overeenkomstig artikel 6, lid 4, van deze overeenkomst vooraf in kennis van elke wijziging van zijn wetgeving die van invloed kan zijn op de activiteiten van de vaartuigen van de Unie. In afwijking van artikel 6, lid 5, van deze overeenkomst is het besluit betreffende de biologische rustperiode wat de vaartuigen van de Unie betreft uitvoerbaar met ingang van de dertigste dag na ontvangst van de kennisgeving van Mauritanië door de autoriteiten van de Unie, behalve in uitzonderlijke omstandigheden waar die termijn niet geldt.

7. Wetenschappelijk waarnemers

Om de hele jaarlijkse activiteitencyclus (van januari tot en met december) te bestrijken, moeten waarnemingen worden uitgevoerd bij **één visreis (normaliter 6 dagen) per maand**.

De frequentie van de waarnemingen hangt af van het type visreis.

De duur van de visreizen bedraagt normaliter 6 dagen, aangezien de vis vers in de handel wordt gebracht. Om de hele jaarlijkse activiteitencyclus (van januari tot en met december) te bestrijken, wordt aanbevolen waarnemingen uit te voeren bij één visreis per maand.

VISSERIJCATEGORIE 2 bis:
(VRIES)TRAWLERS VOOR DE VISSERIJ OP ZWARTE HEEK

1. Visserijzone

De visserij is toegestaan ten westen van een als volgt gedefinieerde lijn:

Punten	Coördinaten	
1	20°46,3N	17°03,0W
2	20°36,0N	17°11,0W
3	20°36,0N	17°36,0W
4	20°03,0N	17°36,0W
5	19°45,7N	17°03,0W
6	19°29,0N	16°51,5W
7	19°15,6N	16°51,5W
8	19°15,6N	16°49,6W
9	19°08,0 N	16°45,0 W
10	19°06,0 N	16°44,0 W
11	19°05,0N	16°43,0 W
12	18°54,0 N	16°31,0 W
13	18°41,0 N	16°27,8 W
14	18°34,0 N	16°26,0 W
15	18°12,0 N	16°21,0 W
16	17°59,0 N	16°21,0 W
17	17°50,0N	16°21,0W
18	17°50,0 N	16°14,0 W
19	17°44,0 N	16°15,0 W
20	17°37,0 N	16°16,0 W
21	17°02,0 N	16°29,0 W
22	16°37,0 N	16°39,0 W
23	16°30,0 N	16°40,0 W
24	16°20,0 N	16°43,0 W
25	16°04,0N	16°43,0 W

De gemengde commissie kan toestemming verlenen voor wetenschappelijke campagnes als bedoeld in artikel 10 van het protocol om een eventuele aanpassing van de visserijzone te beoordelen.

2. Toegestaan vistuig

– Bodemtrawl voor de heekvisserij.

– Het gebruik van trawls met dubbele kuil is verboden.

– Het gebruik van trawls waarvan de kuil van dubbel garen is vervaardigd, is verboden.

– Toegestane minimummaaswijdte: 70 mm (trawlnet).

3. Minimummaten van de doelsoorten

De minimummaat van vissen moet worden gemeten van de punt van de snuit tot het uiteinde van de staartvin (totale lengte) (zie aanhangsel 5).

<table>
<tr><td colspan="3">De gemengde commissie kan een minimummaat vaststellen voor andere dan de hierboven vermelde soorten.</td></tr>
<tr><td colspan="3">4. Bijvangsten</td></tr>
<tr><td colspan="2">Toegestaan</td><td>Verboden</td></tr>
<tr><td colspan="2">25 % demersale vissen (andere dan zwarte heek)</td><td>Octopus (Octopus vulgaris – FAO-code: OCC), koppotigen (andere dan koppotigen van de familie van de Ommastrephidae, zoals de pijlinktvissen Todarodes sagittatus - FAO-code: SQE en Todaropsis eblanae – FAO-code: TDQ) en schaaldieren</td></tr>
<tr><td colspan="3">De gemengde commissie kan een niveau vaststellen voor de bijvangst van andere dan de hierboven vermelde soorten.</td></tr>
<tr><td colspan="3">5. Vangstmogelijkheden / Visrechten</td></tr>
<tr><td>Periodiciteit</td><td colspan="2">Driemaandelijkse vergunningen — jaarlijkse TAC</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Totale toegestane vangsten (in ton equivalent levend gewicht)</td><td>3 500 ton/jaar</td><td>zwarte heek (Merluccius senegalensis – FAO-code: HKM en Merluccius polli (FAO-code: HKB)</td></tr>
<tr><td>1 450 ton/jaar
600 ton/jaar</td><td>pijlinktvis (secundaire doelsoort)
inktvis (secundaire doelsoort)</td></tr>
<tr><td>Aantal vaartuigen</td><td colspan="2">Het maximumaantal vaartuigen dat tegelijkertijd visserijactiviteiten mag uitoefenen, bedraagt 6.</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Rechten</td><td colspan="2">100 €/ton voor zwarte heek</td></tr>
<tr><td colspan="2">575 €/ton voor pijlinktvis</td></tr>
<tr><td colspan="2">250 €/ton voor inktvis</td></tr>
<tr><td colspan="2">90 €/ton voor bijvangsten</td></tr>
<tr><td colspan="2">De visrechten worden na elke periode van drie maanden waarin het vaartuig mag vissen, berekend op basis van de tijdens die periode gevangen hoeveelheden van de doelsoort.

De vergunning wordt slechts afgegeven nadat aan het begin van elke periode van drie maanden waarvoor het vaartuig een visvergunning heeft, een voorschot van 1 000 EUR per vaartuig wordt betaald. Dat voorschot wordt in mindering gebracht op het overeenkomstig de eerste alinea berekende totaalbedrag.</td></tr>
<tr><td colspan="3">6. Wetenschappelijk waarnemers - Cat 2 bis –vriesvaartuigen</td></tr>
<tr><td colspan="3">Aangezien de visreizen van vriesvaartuigen langer duren (25-35 dagen) moet de waarnemer aanwezig zijn bij één reis per kwartaal, oftewel vier reizen per jaar om de hele jaarlijkse cyclus te bestrijken.</td></tr>
<tr><td colspan="3">7. Verdere opmerkingen</td></tr>
<tr><td colspan="3">De visrechten worden vastgesteld voor de hele periode tijdens welke het protocol van toepassing is.
De aan boord verkregen visolie mag in voorkomend geval aan boord worden gehouden, worden aangeland en in de handel worden gebracht.
Biologische rustperiode - De vissersvaartuigen met een vergunning moeten alle biologische rustperioden in acht nemen die het departement op basis van het beste wetenschappelijke advies heeft ingesteld in de visserijzone waarvoor de vergunning geldt, en er tijdens die perioden alle visserijactiviteiten stopzetten. In dat verband stelt Mauritanië de Unie overeenkomstig artikel 6, lid 4, van deze overeenkomst vooraf in kennis van elke wijziging van zijn wetgeving die van invloed kan zijn op de activiteiten van de vaartuigen van de Unie. In afwijking van artikel 6, lid 5, van deze overeenkomst is het besluit betreffende de biologische rustperiode wat de vaartuigen van de Unie</td></tr>
</table>

betreft uitvoerbaar met ingang van de dertigste dag na ontvangst van de kennisgeving van Mauritanië door de autoriteiten van de Unie, behalve in uitzonderlijke omstandigheden waar die termijn niet geldt.

VISSERIJCATEGORIE 3:
VAARTUIGEN VOOR DE VISSERIJ OP ANDERE DEMERSALE SOORTEN DAN ZWARTE HEEK,
MET ANDER VISTUIG DAN TRAWLS

1. Visserijzone

De visserij is toegestaan ten westen van een als volgt gedefinieerde lijn:

Punten	Coördinaten	
1	20°46,0 N	17°06,0W
2	19°48,5N	16°45,0 W
3	19°21,0N	16°45,0W
4	19°15,0 N	16°31,0W
5	19°13,2 N	16°30,0 W
6	19°10,5 N	16°26,0 W
7	19°09,0 N	16°33,5 W
8	18°46,0 N	16°12,8 W
9	18°37,4 N	16°10,7 W
10	18°34,0 N	16°10,0 W
11	18°27,0 N	16°07,0 W
12	17°59,0N	16°05,0W
13	17°57,8 N	16°04,0 W
14	17°46,0 N	16°06,0 W
15	17°33,0 N	16°08,0 W
16	17°12,0 N	16°15,0 W
17	16°39,0 N	16°29,0 W
18	16°18,0 N	16°34,0 W
19	16°16,0 N	16°34,0 W
20	16°13,0 N	16°34,0 W
21	16°04,0 N	16°33,0 W

De gemengde commissie kan toestemming verlenen voor wetenschappelijke campagnes als bedoeld in artikel 10 van het protocol om een eventuele aanpassing van de visserijzone te beoordelen.

2. Toegestaan vistuig

Beug

Vast kieuwnet dat maximaal 7 m hoog en maximaal 100 m lang is. Monofilvezels uit polyamide zijn verboden.

Handlijn

Korven

Zegennet voor de visserij op aas

Toegestane minimummaaswijdte:

120 mm voor kieuwnetten;

20 mm voor netten voor de visserij met levend aas.

3. Minimummaten van de doelsoorten	
De minimummaat van vissen moet worden gemeten van de punt van de snuit tot het uiteinde van de staartvin (totale lengte) (zie aanhangsel 5).	
De gemengde commissie kan op basis van wetenschappelijk advies een minimummaat vaststellen voor andere dan de hierboven vermelde soorten.	
4. Bijvangsten	
Toegestaan	Verboden
10 % van de toegestane doelsoort of groep doelsoorten (levend gewicht)	
De gemengde commissie kan een niveau vaststellen voor de bijvangst van andere dan de hierboven vermelde soorten.	
5. Vangstmogelijkheden / Visrechten	
Periodiciteit	Driemaandelijkse vergunningen — jaarlijkse TAC
Totale toegestane vangsten (ton)	3 000 ton/jaar
Aantal vaartuigen	Het maximumaantal vaartuigen dat tegelijkertijd visserijactiviteiten mag uitoefenen, bedraagt 6.
Rechten	105 EUR/ton
	De visrechten worden na elke periode van drie maanden waarin het vaartuig mag vissen, berekend op basis van de tijdens die periode gevangen hoeveelheden van de doelsoort. De vergunning wordt slechts afgegeven nadat aan het begin van elke periode van drie maanden waarvoor het vaartuig een visvergunning heeft, een voorschot van 1 000 EUR per vaartuig wordt betaald. Dat voorschot wordt in mindering gebracht op het overeenkomstig de eerste alinea berekende totaalbedrag.
6. Verdere opmerkingen	
De visrechten worden vastgesteld voor de hele periode tijdens welke het protocol van toepassing is. Zegennetten mogen alleen worden gebruikt voor de visserij op aas dat zal worden gebruikt voor de visserij met handlijnen of korven. Het gebruik van korven is toegestaan voor maximaal 7 vaartuigen met een tonnage per vaartuig van minder dan 135 BT. Biologische rustperiode - De vissersvaartuigen met een vergunning moeten alle biologische rustperioden in acht nemen die het departement op basis van het beste wetenschappelijke advies heeft ingesteld in de visserijzone waarvoor de vergunning geldt, en er tijdens die perioden alle visserijactiviteiten stopzetten. In dat verband stelt Mauritanië de Unie overeenkomstig artikel 6, lid 4, van deze overeenkomst vooraf in kennis van elke wijziging van zijn wetgeving die van invloed kan zijn op de activiteiten van de vaartuigen van de Unie. In afwijking van artikel 6, lid 5, van deze overeenkomst is het besluit betreffende de biologische rustperiode wat de vaartuigen van de Unie betreft uitvoerbaar met ingang van de dertigste dag na ontvangst van de kennisgeving van Mauritanië door de autoriteiten van de Unie, behalve in uitzonderlijke omstandigheden waar die termijn niet geldt.	
7. Wetenschappelijk waarnemers - Cat 3	

Volgens het wetenschappelijk advies 2019 van het gezamenlijke wetenschappelijke comité moet de verzameling van gegevens over alle demersale visserijen die actief zijn in de Mauritaanse EEZ, worden opgevoerd door:

het aan boord nemen van wetenschappelijke waarnemers op EU-beugvisserijvaartuigen;

het verzamelen van gegevens over braam (*Brama brama* – FAO-code: POA);

rekening te houden met demersale bestanden in vangsten van het ambachtelijke segment;

karakterisering van teruggooi en bijvangst.

De wetenschappelijke waarnemingen zijn noodzakelijk om de visserijactiviteit te monitoren, met name voor:

de uitsplitsing van de vangsten naar soort en vistuig;

de groottestructuren van de aangelande soorten;

een karakterisering van teruggooi en bijvangst.

In dat verband moet de waarnemer aanwezig zijn bij **één visreis per kwartaal**.

VISSERIJCATEGORIE 4: VAARTUIGEN VOOR DE TONIJNVISSERIJ MET DE ZEGEN

1. Visserijzone

De visserij is toegestaan ten westen van een als volgt gedefinieerde lijn:

Punten	Coördinaten	
1	20°46,0 N	17°35,0W
2	19°21,,0N	17°03,0 W
3	19°07,0N	16°58,5W
4	18°52,0 N	16°45,0W
5	18°42,0 N	16°41,0 W
6	18°35,0 N	16°39,0 W
7	18°26,0 N	16°37,0 W
8	18°22,5 N	16°36,0W
9	17°59,0 N	16°33,0W
10	17°46,0 N	16°33,0 W
11	17°36,0 N	16°36,0 W
12	17°15,0 N	16°45,0 W
13	16°52,0 N	16°54,0 W
14	16°38,5 N	16°57,0 W
15	16°30,5N	16°58,5 W
16	16°23,0 N	17°02,0 W
17	16°11,0 N	17°02,0W
18	16°04,0 N	17°02,0W

2. Toegestaan vistuig

Zegen

3. Minimummaten van de doelsoorten

De minimummaat van vissen moet worden gemeten van de punt van de snuit tot het uiteinde van de staartvin (totale lengte).

De gemengde commissie kan een minimummaat vaststellen voor andere dan de in aanhangsel 5 bedoelde soorten.

4. Bijvangsten

Toegestaan	Verboden
-	Gezien de aanbevelingen van de Iccat en de FAO ter zake is de visserij op de haaisoorten reuzenhaai (*Cetorhinus maximus* – FAO-code*:* BSK), witte haai (*Carcharodon carcharias* – FAO-code: WSH), zandtijgerhaai (*Carcharias taurus* – FAO-code: CCT) en ruwe haai (*Galeorhinus galeus* – FAO-code: GAG) verboden.

De gemengde commissie kan een niveau vaststellen voor de bijvangst van niet door de Iccat vermelde soorten.	
5. Vangstmogelijkheden / Visrechten	
Referentietonnage	14 000 ton over grote afstanden trekkende en aanverwante soorten
Aantal toegestane vaartuigen	29 vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen
Jaarlijks forfaitair visrecht	1 750 EUR per vaartuig voor de tonijnvisserij met de zegen
Op de vangsten berekend gedeelte	75 EUR/ton voor het eerste, het tweede en het derde jaar, 80 EUR/ton voor het vierde en het vijfde jaar
Ondersteuningsvaartuigen	recht voor de machtiging van ondersteuningsvaartuigen: 3500 EUR per vaartuig per jaar
6. Verdere opmerkingen	
De visrechten worden vastgesteld voor de hele periode tijdens welke het protocol van toepassing is. De aanbevelingen van de Iccat inzake haaien en visaantrekkende voorzieningen (FAD's) zijn van toepassing.	

VISSERIJCATEGORIE 5:
VAARTUIGEN VOOR DE TONIJNVISSERIJ MET DE HENGEL EN MET DE DRIJVENDE BEUG

1. Visserijzone

Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de drijvende beug

De visserij is toegestaan ten westen van een als volgt gedefinieerde lijn:

Punten	Coördinaten	
1	20°46,0 N	17°35,0W
2	19°21,0N	17°03,0 W
3	19°07,0N	16°58,5W
4	18°52,0 N	16°45,0W
5	18°42,0 N	16°41,0 W
6	18°35,0 N	16°39,0 W
7	18°26,0 N	16°37,0 W
8	18°22,5 N	16°36,0W
9	17°59,0 N	16°33,0W
10	17°46,0 N	16°33,0 W
11	17°36,0 N	16°36,0 W
12	17°15,0 N	16°45,0 W
13	16°52,0 N	16°54,0 W
14	16°38,5 N	16°57,0 W
15	16°30,5N	16°58,5 W
16	16°23,0 N	17°02,0 W
17	16°11,0 N	17°02,0W
18	16°04,0 N	17°02,0W

Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel

De visserij is toegestaan ten westen van een als volgt gedefinieerde lijn:

Punten	Coördinaten	
1	20°46,0 N	17°18,0W
2	19°21,0N	16°47,0 W
3	19°21,0N	16°44,0W
4	19°10,0 N	16°40,0W
5	18°58,0 N	16°26,0 W
6	18°43,0 N	16°22,0 W
7	18°36,0 N	16°20,5W
8	18°18,0N	16°15,0W
9	18°02,5 N	16°14,0W
10	17°34,0 N	16°17,5 W
11	16°56,0 N	16°33,0 W
12	16°22,0 N	16°43,0 W
13	16°04,0 N	16°43,0 W

Visserij met levend aas

De visserij is toegestaan ten westen van een als volgt gedefinieerde lijn:

Punten	Coördinaten	
1	**20°46,0 N**	**17°06,0W**
2	**19°48,5N**	**16°45,0 W**
3	**19°21,0N**	**16°45,0W**
4	**19°15,0 N**	**16°31,0W**
5	**19°13,2 N**	**16°30,0 W**
6	**19°10,5 N**	**16°26,0 W**
7	**19°09,0 N**	**16°33,5 W**
8	**18°46,0 N**	**16°12,8 W**
9	**18°37,4 N**	**16°10,7 W**
10	**18°34,0 N**	**16°10,0 W**
11	**18°27,0 N**	**16°07,0 W**
12	**17°59,0N**	**16°05,0W**
13	**17°57,8 N**	**16°04,0 W**
14	**17°46,0 N**	**16°06,0 W**
15	**17°33,0 N**	**16°08,0 W**
16	**17°12,0 N**	**16°15,0 W**
17	**16°39,0 N**	**16°29,0 W**
18	**16°18,0 N**	**16°34,0 W**
19	**16°16,0 N**	**16°34,0 W**
20	**16°13,0 N**	**16°34,0 W**
21	**16°04,0 N**	**16°33,0 W**

2. Toegestaan vistuig

Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel: hengels en netten (voor de visserij met levend aas)

Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de drijvende beug: drijvende beug

3. Toegestane minimummaaswijdte

16 mm (visserij met levend aas)

4. Minimummaten van de doelsoorten

De minimummaat van vissen moet worden gemeten van de punt van de snuit tot het uiteinde van de staartvin (totale lengte) (zie aanhangsel 5).

De gemengde commissie kan een minimummaat vaststellen voor andere dan de in aanhangsel 5 bedoelde soorten.

5. Bijvangsten

Toegestaan	Verboden

--	Gezien de aanbevelingen van de Iccat en de FAO ter zake is de visserij op de haaisoorten reuzenhaai (*Cetorhinus maximus* – FAO-code: BSK), witte haai (*Carcharodon carcharias* – FAO-code: WSH), zandtijgerhaai (*Carcharias taurus* – FAO-code: CCT) en ruwe haai (*Galeorhinus galeus* – FAO-code: GAG) verboden.

De gemengde commissie kan een niveau vaststellen voor de bijvangst van andere dan de hierboven vermelde soorten.

6. Vangstmogelijkheden / Visrechten

Referentietonnage	7 000 ton over grote afstanden trekkende en aanverwante soorten
Aantal toegestane vaartuigen	15 vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel of met de beug
Jaarlijks forfaitair visrecht	• 2500 euro per vaartuig voor de tonijnvisserij met de hengel • 3500 euro per vaartuig voor de tonijnvisserij met de drijvende beug
Op de vangsten berekend gedeelte	75 EUR/ton voor het eerste, het tweede en het derde jaar, 80 EUR/ton voor het vierde en het vijfde jaar

7. Verdere opmerkingen

De visrechten worden vastgesteld voor de hele periode tijdens welke het protocol van toepassing is.

Visserij met levend aas

Het vissen met levend aas is beperkt tot een door de gemengde commissie vast te stellen aantal dagen per maand. De aanvang en het einde van deze activiteit worden gemeld aan de Mauritaanse kustwacht.

De twee partijen bepalen samen de praktische regelingen om de visserij in deze categorie mogelijk te maken of het levend aas te vangen dat nodig is voor de activiteiten van deze vaartuigen. Wanneer deze activiteiten plaatsvinden in gevoelige zones of met niet-conventioneel tuig, worden deze regelingen vastgesteld op basis van de aanbevelingen van het IMROP en in overleg met de Mauritaanse kustwacht.

VISSERIJCATEGORIE 6:
VRIESTRAWLERS VOOR DE PELAGISCHE VISSERIJ

1. Visserijzone

I. Vanaf de eerste dag van toepassing van dit protocol en tot de vaststelling door Mauritanië en de kennisgeving aan de Unie van het in artikel 9, lid 9, van dit protocol bedoelde beheersplan voor de visserij op kleine pelagische soorten is de visserij toegestaan ten westen van een als volgt gedefinieerde lijn:

a) ten noorden van 19°00'00" NB: de lijn die de volgende punten met elkaar verbindt:

20°46,00N	17°13,00W
20°36,00N	17°17,00W
20°36,00N	17°30,00W
20°21,50N	17°30,00W
20°10,00N	17°35,00W
20°00,00N	17°30,00W
19°45,00N	17°05,00W
19°00,00N	16°34,50W
19°00,00N	16°39,50W

b) ten zuiden van 19°00'00" NB tot 17°30' NB op 20 zeemijl gemeten vanaf de laagwaterlijn;

c) ten zuiden van 17°30' NB: de lijn die de volgende punten met elkaar verbindt:

17°30,00N	16°17,00W
17°12,00N	16°23,00W
16°36,00N	16°42,00W
16°13,00N	16°40,00W
16°04,00N	16°41,00W

Voor de zones die worden bepaald door hun afstand van de laagwaterlijn, kan de gemengde commissie de afbakeningslijnen vervangen door een reeks geografische coördinaten.

II. Vanaf de vaststelling door Mauritanië en de kennisgeving aan de Unie van het in artikel 9, lid 9, van dit protocol bedoelde beheersplan voor de visserij op kleine pelagische soorten bevindt de visserijzone zich ten westen van de lijn die de volgende punten met elkaar verbindt:

Punten	**Coördinaten**	
1	**20°46,00N**	**17°13,00W**
2	**20°36,00N**	**17°17,00W**
3	**20°36,00N**	**17°24,00W**
4	**20°10,00N**	**17°33,00W**
5	**19°57,00N**	**17°25,00W**
6	**19°46,00N**	**17°04,00W**
7	**19°21,00N**	**16°51,00W**
8	**19°12,00N**	**16°44,00W**
9	**19°09,05N**	**16°43,00W**
10	**19°07,80N**	**16°42,05W**
11	**18°59,65N**	**16°29,85W**
12	**18°51,90N**	**16°26,65W**
13	**18°34,60N**	**16°22,95W**

14	**18°33,90N**	**16°22,70W**
15	**18°19,95N**	**16°18,85W**
16	**17°59,80N**	**16°17,70W**
17	**17°33,00N**	**16°20,20W**
18	**17°30,00N**	**16°21,00W**
19	**17°30,00N**	**16°17,00W**
20	**17°12,00N**	**16°23,50W**
21	**16°36,00N**	**16°42,00W**
22	**16°13,00N**	**16°40,00W**
23	**16°04,00N**	**16°41,00W**

De visserij in het gebied dat wordt afgebakend door de onderstaande punten, is toegestaan van december tot en met maart. Dat visseizoen kan door de gemengde commissie worden gewijzigd na raadpleging van het gezamenlijke wetenschappelijke comité.

Punten	**Coördinaten**	
1	**20°46,00N**	**17°13,00W**
2	**20°36,00N**	**17°17,00W**
3	**20°36,00N**	**17°11,00W**
4	**20°46,00N**	**17°03,00W**

2. Toegestaan vistuig

Pelagische trawls:

de kuil van de trawl kan worden verstevigd door een netwerk met een minimummaaswijdte van 400 mm (gestrekte mazen) en verstevigingsstroppen met een tussenafstand van minimaal anderhalve (1,5) meter, behalve voor de verstevigingsstrop van het achterste gedeelte van de trawl, die op ten minste 2 meter van het kuilvenster moet worden aangebracht. Het gebruiken van verstevigingen of het verdubbelen van de kuilen met andere middelen is verboden en met de trawls mogen in geen geval andere soorten worden bevist dan de kleine pelagische soorten waarvan de vangst is toegestaan.

3. Toegestane minimummaaswijdte

40 mm

4. Minimummaten van de doelsoorten

De minimummaat van vissen moet worden gemeten van de punt van de snuit tot het uiteinde van de staartvin (totale lengte) (zie aanhangsel 5).

De gemengde commissie kan een minimummaat vaststellen voor andere dan de hierboven vermelde soorten.

5. Bijvangsten

Toegestaan	Verboden
3 % van de toegestane doelsoort of groep doelsoorten (levend gewicht)	Schaaldieren en koppotigen, met uitzondering van pijlinktvis (*Loligo vulgaris* – FAO-

	code:SQR)
De gemengde commissie kan een niveau vaststellen voor de bijvangst van andere dan de hierboven vermelde soorten.	
6. Vangstmogelijkheden / Visrechten	
Periodiciteit	Driemaandelijkse vergunning — jaarlijkse TAC
Totale toegestane vangsten (ton)	225 000 ton kleine pelagische soorten; een overschrijding met 10 % is toegestaan zonder dat dit gevolgen heeft voor de financiële tegenprestatie die de Unie betaalt voor de toegang.
Aantal vaartuigen	Het maximumaantal vaartuigen dat tegelijkertijd visserijactiviteiten mag uitoefenen, bedraagt 19.
Rechten	75 EUR/ton voor sardines en sardinella's 140 EUR/ton voor horsmakreel en makreel 123 EUR/ton voor andere pelagische soorten[7]
	De visrechten worden na elke periode van drie maanden waarin het vaartuig mag vissen, berekend op basis van de tijdens die periode gevangen hoeveelheden van de doelsoort. De visvergunning wordt slechts afgegeven nadat aan het begin van elke periode van drie maanden waarvoor het vaartuig toestemming heeft om te vissen, een voorschot van 5 000 EUR per vaartuig wordt betaald. Dat voorschot wordt in mindering gebracht op het overeenkomstig de eerste alinea berekende totaalbedrag.
De reders van de Unie van vriestrawlers voor de pelagische visserij leveren 2 % van hun vangst aan het einde van een visreis voor verstrekking aan behoeftige bevolkingsgroepen.	
7. Wetenschappelijk waarnemers	
Aan boord van alle vaartuigen van deze categorie moeten twee Mauritaanse wetenschappelijke waarnemers aanwezig zijn; zij moeten met name de vis onderdeks meten en tegelijkertijd toezien op de bijvangsten op het visdek. Indien niet bij alle reizen waarnemers aanwezig kunnen zijn, nemen de pelagische trawlers ten minste op verzoek van het IMROP een team van twee wetenschappelijke waarnemers aan boord. Indien een trawler weigert wetenschappelijke waarnemers aan boord te nemen, krijgt hij geen toestemming om de haven te verlaten. IMROP moet zorgen voor een evenwichtige bemonstering van de verschillende vlootsegmenten. Het aantal bezoeken hangt af van de totale inspanning (totaal aantal trawlers in de zone) en van de ruimtelijke en temporele variabiliteit van de vangsten. In aanvulling op de waarnemingen aan boord worden door Mauritanië ook waarnemingen aan de wal georganiseerd. De op die manier verzamelde gegevens worden ter beschikking gesteld van het gezamenlijke wetenschappelijke comité en van Cecaf. Er wordt één steekproef per maand en per aanlandingsplaats in de hele subregio uitgevoerd. De minimale bemonsteringsfrequentie is één steekproef (minstens 100 exemplaren per 1 000 ton vangst) Ref Cecaf 2019.	

[7] Andere dan sardines en sardinella's, horsmakreel en makreel.

8. Verdere opmerkingen
De visrechten worden vastgesteld voor de hele periode tijdens welke het protocol van toepassing is. De niet-benutte vangstmogelijkheden van categorie 7 kunnen worden gebruikt tot maximaal 2 vergunningen per maand. Biologische rustperiode - De vissersvaartuigen met een vergunning moeten alle biologische rustperioden in acht nemen die het departement op basis van het beste wetenschappelijke advies heeft ingesteld in de visserijzone waarvoor de vergunning geldt, en er tijdens die perioden alle visserijactiviteiten stopzetten. In dat verband stelt Mauritanië de Unie overeenkomstig artikel 6, lid 4, van deze overeenkomst vooraf in kennis van elke wijziging van zijn wetgeving die van invloed kan zijn op de activiteiten van de vaartuigen van de Unie. In afwijking van artikel 6, lid 5, van deze overeenkomst is het besluit betreffende de biologische rustperiode wat de vaartuigen van de Unie betreft uitvoerbaar met ingang van de dertigste dag na ontvangst van de kennisgeving van Mauritanië door de autoriteiten van de Unie, behalve in uitzonderlijke omstandigheden waar die termijn niet geldt.

VISSERIJCATEGORIE 7:
KOELVAARTUIGEN VOOR DE PELAGISCHE VISSERIJ

1. Visserijzone

I. Vanaf de eerste dag van toepassing van dit protocol en tot de vaststelling door Mauritanië en de kennisgeving aan de Unie van het in artikel 9, lid 9, van dit protocol bedoelde beheersplan voor de visserij op kleine pelagische soorten is de visserij toegestaan ten westen van een als volgt gedefinieerde lijn:

a) ten noorden van 19°00'00" NB: de lijn die de volgende punten met elkaar verbindt:

20°46,00N	17°13,00W
20°36,00N	17°17,00W
20°36,00N	17°30,00W
20°21,50N	17°30,00W
20°10,00N	17°35,00W
20°00,00N	17°30,00W
19°45,00N	17°05,00W
19°00,00N	16°34,50W
19°00,00N	16°39,50W

b) ten zuiden van 19°00'00" NB tot 17°30' NB op 20 zeemijl gemeten vanaf de laagwaterlijn;

c) ten zuiden van 17°30' NB: de lijn die de volgende punten met elkaar verbindt:

17°30,00N	16°17,00W
17°12,00N	16°23,00W
16°36,00N	16°42,00W
16°13,00N	16°40,00W
16°04,00N	16°41,00W

Voor de zones die worden bepaald door hun afstand van de laagwaterlijn, kan de gemengde commissie de afbakeningslijnen vervangen door een reeks geografische coördinaten.

II. Vanaf de vaststelling door Mauritanië en de kennisgeving aan de Unie van het in artikel 9, lid 9, van dit protocol bedoelde beheersplan voor de visserij op kleine pelagische soorten bevindt de visserijzone zich ten westen van de lijn die de volgende punten met elkaar verbindt:

Punten	**Coördinaten**	
1	**20°46,00N**	**17°13,00W**
2	**20°36,00N**	**17°17,00W**
3	**20°36,00N**	**17°24,00W**
4	**20°10,00N**	**17°33,00W**
5	**19°57,00N**	**17°25,00W**
6	**19°46,00N**	**17°04,00W**
7	**19°21,00N**	**16°51,00W**
8	**19°12,00N**	**16°44,00W**
9	**19°09,05N**	**16°43,00W**
10	**19°07,80N**	**16°42,05W**
11	**18°59,65N**	**16°29,85W**
12	**18°51,90N**	**16°26,65W**
13	**18°34,60N**	**16°22,95W**

14	**18°33,90N**	**16°22,70W**
15	**18°19,95N**	**16°18,85W**
16	**17°59,80N**	**16°17,70W**
17	**17°33,00N**	**16°20,20W**
18	**17°30,00N**	**16°21,00W**
19	**17°30,00N**	**16°17,00W**
20	**17°12,00N**	**16°23,50W**
21	**16°36,00N**	**16°42,00W**
22	**16°13,00N**	**16°40,00W**
23	**16°04,00N**	**16°41,00W**

De visserij in het gebied dat wordt afgebakend door de onderstaande punten, is toegestaan van december tot maart. Dat visseizoen kan door de gemengde commissie worden gewijzigd na raadpleging van het gezamenlijke wetenschappelijke comité.

Punten	**Coördinaten**	
1	**20°46,00N**	**17°13,00W**
2	**20°36,00N**	**17°17,00W**
3	**20°36,00N**	**17°11,00W**
4	**20°46,00N**	**17°03,00W**

De visserijzone kan door de gemengde commissie worden gewijzigd op basis van het advies van het gezamenlijke wetenschappelijke comité.

2. Toegestaan vistuig

Pelagische trawl en ringzegen voor de industriële visserij:

de kuil van de trawl kan worden verstevigd door een netwerk met een minimummaaswijdte van 400 mm (gestrekte mazen) en verstevigingsstroppen met een tussenafstand van minimaal anderhalve (1,5) meter, behalve voor de verstevigingsstrop van het achterste gedeelte van de trawl, die op ten minste 2 meter van het kuilvenster moet worden aangebracht. Het gebruiken van verstevigingen of het verdubbelen van de kuilen met andere middelen is verboden en met de trawls mogen in geen geval andere soorten worden bevist dan de kleine pelagische soorten waarvan de vangst is toegestaan.

3. Toegestane minimummaaswijdte

40 mm voor trawls en 20 mm voor zegens

4. Minimummaten van de doelsoorten

De minimummaat van vissen moet worden gemeten van de punt van de snuit tot het uiteinde van de staartvin (totale lengte). (zie aanhangsel 5).

De gemengde commissie kan een minimummaat vaststellen voor andere dan de hierboven vermelde soorten.

5. Bijvangsten

Toegestaan	Verboden
3 % van de toegestane doelsoort of groep	Schaaldieren en koppotigen, met uitzondering

doelsoorten (levend gewicht)	van inktvis
De gemengde commissie kan een niveau vaststellen voor de bijvangst van andere dan de hierboven vermelde soorten.	

6. Vangstmogelijkheden / Visrechten	
Totale toegestane vangsten (ton)	15 000 ton kleine pelagische soorten per jaar Indien deze vangstmogelijkheden worden benut, moeten deze in mindering worden gebracht op de voor categorie 6 toegewezen totale toegestane vangsten.
Aantal vaartuigen	Het maximumaantal vaartuigen dat tegelijkertijd visserijactiviteiten mag uitoefenen, bedraagt 2, wat overeenstemt met 2 kwartaalvergunningen voor de tot categorie 6 behorende vriestrawlers voor de pelagische visserij.
Periodiciteit	Driemaandelijkse vergunning — jaarlijkse TAC
Rechten	75 EUR/ton voor sardines en sardinella's 140 EUR/ton voor horsmakreel en makreel 123 EUR/ton voor andere pelagische soorten
	De visrechten worden na elke periode van drie maanden waarin het vaartuig mag vissen, berekend op basis van de tijdens die periode gevangen hoeveelheden van de doelsoort. De vergunning wordt slechts afgegeven nadat aan het begin van elke periode van drie maanden waarvoor het vaartuig gemachtigd is te vissen, een voorschot van 5 000 EUR/ton wordt betaald. Dat voorschot wordt in mindering gebracht op het overeenkomstig de eerste alinea berekende totaalbedrag.
7. Verdere opmerkingen	
De visrechten worden vastgesteld voor de hele periode tijdens welke het protocol van toepassing is. Biologische rustperiode - De vissersvaartuigen met een vergunning moeten alle biologische rustperioden in acht nemen die het departement op basis van het beste wetenschappelijke advies heeft ingesteld in de visserijzone waarvoor de vergunning geldt, en er tijdens die perioden alle visserijactiviteiten stopzetten. In dat verband stelt Mauritanië de Unie overeenkomstig artikel 6, lid 4, van deze overeenkomst vooraf in kennis van elke wijziging van zijn wetgeving die van invloed kan zijn op de activiteiten van de vaartuigen van de Unie. In afwijking van artikel 6, lid 5, van deze overeenkomst is het besluit betreffende de biologische rustperiode wat de vaartuigen van de Unie betreft uitvoerbaar met ingang van de dertigste dag na ontvangst van de kennisgeving van Mauritanië door de autoriteiten van de Unie, behalve in uitzonderlijke omstandigheden waar die termijn niet geldt.	

VISSERIJCATEGORIE 8: KOPPOTIGEN		
1. Visserijzone		
p.m.		
2. Toegestaan vistuig		
p.m.		
3. Toegestane minimummaaswijdte		
p.m.		
4. Bijvangsten		
Toegestaan	Verboden	
p.m.	p.m.	
5. Toegestane tonnage / visrechten		
Periode	Jaar 1	Jaar 2
Toegestaan vangstvolume (in ton)	p.m.	p.m.
Rechten	p.m.	p.m.
6. Opmerkingen		
p.m.		

AANHANGSEL 3

AANVRAAG VAN EEN VISVERGUNNING

I- AANVRAGER

1. Naam van de reder: .....
2. Adres van de reder: ……
3. Tel.:..... Fax : ..... E-mail: .....
4. Naam van de organisatie of van de gemachtigde agent: .....
5. Adres van de organisatie of van de gemachtigde agent: .....
   .....
6. Tel.:..... Fax : ..... E-mail: .....
5. Naam van de kapitein: ..... Nationaliteit: .....

II– VAARTUIG EN IDENTIFICATIE

1. Naam van het vaartuig: .....
2. Vlaggenstaat: .....
3. Extern registratiekenteken: .....
4. Nummer in het vissersvlootregister van de Unie: ……
5. IMO-nummer van het vaartuig (indien van toepassing): ……
6. Nr. in het Iccat-register (categorieën 4 en 5 en ondersteuningsvaartuigen)
4. Thuishaven: .....
5. Jaar waarin en plaats waar het vaartuig is gebouwd: .....
6. Radioroepnaam: ..... Radiofrequentie: .....
7. Materiaal van de romp: Staal □ Hout □ Polyester □ Ander □
8. VMS-transponder(s): Serienummer(s): ……
   Model(len): ……..
   Identificatiecode:

Satellietexploitant(en): ……..

III- TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET VAARTUIG EN UITRUSTING

1. Lengte over alles: ..... Breedte: .....
2. Tonnage (in BT): .....
3. Vermogen van de hoofdmotor in pk: ..... Merk: ..... Type: .....
4. Vaartuigtype: ..... Visserijcategorie: .....
5. Vistuig: .....
6. Totale bemanning aan boord: .....
   waarvan Mauritaanse vissers:
7. Conserveringsmethode aan boord: Vers □ Koelen □ Gemengd □ Invriezen □
8. Invriescapaciteit per 24 uur (in ton): .....
9. Capaciteit van de ruimen: ..... Aantal: .....
10. Vismachtiging aangevraagd voor de periode van (D/MM/JJJJ): …/…/… tot en met: …/…/…

Gedaan te ....., op ….

Handtekening van de aanvrager .....

AANHANGSEL 4

LIJST VAN GEGEVENS MET BETREKKING TOT HET VISSERIJLOGBOEK VAN DE ISLAMITISCHE REPUBLIEK MAURITANIË

1. GEGEVENS OVER DE VISREIS: AAN HET EINDE VAN DE VISREIS TE VERZENDEN GEGEVENS

(a) Naam en registratiekenteken van het vaartuig

(b) Vlag van het vaartuig

(c) Soort vergunning

(d) Visserijsegment

(e) Toegestaan vistuig

(f) Datum van afvaart

(g) Datum van terugkeer naar de haven

(h) Hoeveelheid per soort en handelscategorie

2. GEGEVENS PER VISSERIJACTIVITEIT

(a) Datum

(b) Tijdstip van aanvang van de activiteit

(c) Duur van de activiteit

(d) Gebruikt vistuig

(e) Breedtegraad

(f) Lengtegraad

(g) Geraamde totale vangst vóór sortering

(h) Aan boord gehouden vangsten per soort: de in de onderstaande lijst vermelde soorten moeten systematisch worden gemeld telkens ze worden aangetroffen, ongeacht de gevangen hoeveelheid

(i) Temp. oppervlaktewater (optioneel)

(j) Windsnelheid en -richting (optioneel)

(k) Toestand van de zee (woelig, matig woelig, kalm) (optioneel)

WETENSCHAPPELIJKE NAAM	FAO-code	HANDELSNAAM	ARABISCHE NAAM	FRANSE NAAM	ENGELSE NAAM
ALECTIS ALEXANDRINUS	ALA	SALBA	يردنكسا لمج	Cordonnier bossu	Alexandria pompano

WETENSCHAPPELIJKE NAAM	FAO-code	HANDELSNAAM	ARABISCHE NAAM	FRANSE NAAM	ENGELSE NAAM
ARGYROSOMUS REGIUS	MGR	CORVINA	راقسم	Maigre commun	Meagre
ARISTEUS VARIDENS	ARV	ALISTADO	يربمج	Gambon rayé	Striped red shrimp
ARIUS spp	AWX	MACHARON	طقلا ةكمس	Machoiron	Cat fish
BRACHYDEUTERUS AURITUS	GRB	PELLON	عرص	Lippu pelon	Bigeye grunt
BRANCHIOSTEGUS SEMIFASCIATUS	TIS	AMADAI	عاملا لقب	Tile zèbre	Zebre tilefish
BROTULA BARBATA	BRD	BERTORELLA	لايتورب	Brotule barbée	Bearded brotula
CAMPOGRAMMA GLAYCOS	VAD	LICHE	لدرقلا كمس	Liche lirio	Vadigo
CHELIDONICHTHYS LUCERNA	GUU	GALLE	توصم بعرم	Grondin perlon	Tub gurnard
CHLOROSCOMBRUS CHRYSURUS	BUA	SAR PLAT	ربموب ضايب	Sapater	Atlantic bumper
CONGER CONGER	COE	CANGRJO	يبرولأا رحبلا سيلقنأ	Congre d'Europe	European conger
CYMBIUM CYMBIUM	YBC	CYMBIUM	يزنولح مطخ	Volute trompe de cochon	Pig's snout volute
CYNOGLOSSUS CADENATI	YOI	LENGUA	يناغلا ىسوم كمس	Sole langue du Ghana	Ghanaian tonguesole
CARANX RHONCHUS	HMY	CHINCHARD JAUNE	رفصأ روخاش	Carangue jone	Scad, false scad, tenfinned horse mackerel

WETENSCHAPPELIJKE NAAM	FAO-code	HANDELSNAAM	ARABISCHE NAAM	FRANSE NAAM	ENGELSE NAAM
DENTEX DENTEX	DEC	RENKODAI	(عئاش ننسم) صأصب	Denté commun	Common dentex
DENTEX MACROPHTHALMUS	DEL	CACHICHO	(ظحاج ننسم) قلحب	Denté à gros yeux	Large-eye dentex
DENTEX SPP	DEX	DANTEX	ننسم	Denté	Dentex
DICENTRARCHUS PUNCTATUS	SPU	BAILA	طقرأ صوراق	Bar tacheté	Spotted seabass
DICOLOGLOSSA CUNEATA	CET	ACEDIA	ينيفسإ لوصد	Céteau	Wedge sole
DIPLODUS SARGUS	SWA	SARGO	سوغرس	Sar commun	White seabream
ENGRAULIS ENCRASICOLUS	ANE	ANCHOVA	ةجوشنأ	Anchois	European anchovy
EPINEPHELUS AENEUS	GPW	CHERNE	ضيبأ روماه	Mérou blanc	White grouper
EPINEPHELUS COSTAE	EPK	ABAE	روماه	Mérou badèche	Golden grouper, Alexandia seabass
EPINEPHELUS GOREENSIS	EEG	MEROU	يدرو روماه	Mérou de Gorée	Dungat grouper
EPINEPHELUS	GPX	BADECH	روماه	Badech	Grouper
ETHMALOSA FIMBRIATA	BOA	OBO	وبولأا ةكمس	Ethmalose d'Afrique	Bonga shad
GERYON MARITEA	GER	BOCA	رحبلا ناطرس	Géryon Ouest-Africain	West African geryon
HOLOTHURIS SP	HFT	CONCOMBRE	رحبلا رايخ	Concombre de mer	Sea cucumber

WETENSCHAPPELIJKE NAAM	FAO-code	HANDELSNAAM	ARABISCHE NAAM	FRANSE NAAM	ENGELSE NAAM
KATSUWONUS PELAMIS	SKJ	LISTAO (BONITE)	رحبلا طخمتينوب	Listao	Skipjack tuna
LEPTOCHARIAS SMITHII	CLL	CAZON	مافشلا ريبك رحبلا بلك	Missole barbue	Barbeled houndshark
LITHOGNATHUS MORMYRUS	SSB	HERRERA	طخطخم معشد	Marbré	Sand steenbras
LIZA AURATA	MGA	CABEZOTE	نابهد يروب	Mulet doré	Golden grey mullet
LOLIGO VULGARIS	SQR	CALAMAR	رابحد	Encornet	European squid
LOPHIUS SPP	MVA	RAPE	رحبلا تيرفع كمسد يقيرفلاا	Baudroie africaine	Shortspine African angler
MERLUCCIUS SPP (POLI ET SENEGALENSIS)	HKE	MERLUSSA	عئاشد يلزاذ	Merlu	Hake
MERLUCCIUS MERLUCCIUS	HKE	MERLUSSA	عئاشد يلزاذ	Merlu	Hake
MUGIL CEPHALUS	MUF	HUEVAS	سأرلا ريبك يروب	Mulet à grosse tête	Flathead grey mullet
MULLUS BARBATUS	MUT	SALMONETTE	يلمر ميهاربإ نامطلسد	Rouget de vase	Red mullet
MURAENA HELENA	MMH	MORINA	انيروم	Morina	Morina
MUSTELUS MUSTELUS	SMD	TOLLO	معاذ بلك	Missole lisse	Smooth-hound
OCTOPUS VULGARIS	OCC	TAKO	طوبطخأ	Pieuvre	Common octopus
OMMASTREPHES BARTRAMI	OFJ	POTA	جنجملا رابحلا	Encornet volant	Neon flying squid
ORCYNOPSIS UNICOLOR	BOP	PALOMETE	ةطسبنم ةنوت	Palomète	Plain bonito
PAGELLUS ACARNE	SBA	BESUGO	ةطقنوبأ نامجرم	Pageot acarne	Axillary seabream

WETENSCHAPPELIJKE NAAM	FAO-code	HANDELSNAAM	ARABISCHE NAAM	FRANSE NAAM	ENGELSE NAAM
PAGELLUS BELLOTTII	PAR	PAGEOT	رمحأ ناجرم	Pageot à tache rouge	Red pandora
PALINURUS MAURITANICUS	PSL	CABEZA LANGOSTA ROSE	يناتيروملا رحبلا دارج	Langouste rose	Pink spiny lobster
PANULIRUS REGIUS	LOY	CABEZA LANGOSTA	رضخلأا رحبلا دارج	Langouste royale	Royal spiny lobster
PARAPENAEUS LONGIROSTRIS	DPS	GAMBA	يدرو سديرق ،يربمج	Crevette rose du large	Deep-water rose shrimp
SOLEA LASCARIS	SOS	SOLLA	يلمر لوصم	Sole	Flatfish
PENAEUS KERATHURUS	TGS	CAMARON	طخمي ربمج	Caramote	Caramote prawn
PENAEUS NOTIALIS	SOP	LANGOSTINO	يدرو يربمج	Crevette rose du Sud	Southern pink shrimp
PLECTORHINCHUS MEDITERRANEUS	GBR	BURRO	طسوتملا ناجرم	Diagramme	Rubberlip grunt
PENTANEMUS QUINQUARIUS	PET	TROTA	يكلملا ناطبقلا	Capitaine royal	Royal threadfin
POMADASYS SPP	BGX	CROCUS	بعرم	Grondeur	Grunts
POMADASYS INCISUS	BGR	RONCADOR	نولم بعرم ،قراطسة	Grondeur métis	Bastard grunt
POMATOMUS SALTATRIX	BLU	SALMON	يبرغم صورق ،رابنغ ،طيخلا عطاق	Tassergal	Bluefish

WETENSCHAPPELIJKE NAAM	FAO-code	HANDELSNAAM	ARABISCHE NAAM	FRANSE NAAM	ENGELSE NAAM
PSETTODES BELCHERI	SOT	PERRO	سرتلا ةكمسدوقارلا	Turbot épineux tacheté	Spottail spiny turbot
PSEUDOTOLITHUS SENEGALENSIS	PSS	CORVINATO	نذلأا ةيصح	Otolithe	Casava croaker, captain fish
PSEUDOTOLITHUS BRACHYGNATHUS	CKL	CAPITAIN	نطبقلا كمس	Otolithe gabo	Law croaker
PSEUDOTOLITHUS SENEGALENSIS	PSS	CAPITAINE SENEG	نذلأا ةيصح ةيلاغنسلا	Otolithe sénégalais	Cassava croaker
PSEUDOTOLITHUS TYPUS	PTY	CAPITAINE TYPUS	نذلا ةيصح اكناذ	Otolithe nanka	Longneck croaker
RAJA SPP	SKA	RAYA	ةيار	Pocheteaux et raies Raja nca	Raja rays nei
RHINOBATOS SPP	GUZ	GUITARE	ةكمس ةراثيقلا	Raie guitare	Guitarfish
SARDA SARDA	BON	PALAMIDA	غازل، طيسلابلا طخطملا	Bonite à dos rayé	Atlantic bonito
SARDINA PILCHARDUS	PIL	SARDINE	يبروأ نيدرس	Sardine	Sardine, Pilchard
SARDINELLA AURITA	SAA	SARDINALLE	موربم نيدرس	Allache	Round sardinella
SCOMBER JAPONICUS	MAS	MACKEREL	ينابسا يرمقس (للايركاملا)	Maquereau espagnol	Chub mackerel
SCORPAENA SPP	SCS	RASCACIO	قولهـ	Rascasses nca	Scorpionfishes, rockfishes nei

WETENSCHAPPELIJKE NAAM	FAO-code	HANDELSNAAM	ARABISCHE NAAM	FRANSE NAAM	ENGELSE NAAM
SCYLLARUS ARCTUS	SCY	CIGALE	زيزلا	Petite cigale	Lesser slipper lobster
SEPIA OFFICINALIS	CTC	MONGO	جديبسلا	Seiche commune	Common cuttlefish
SERATHEREDON MELANOPTERON	TILAP	TILAPIA		Tilapia	Blackchin tilapia
SOLEA LASCARIS	SOS	PELUDA	يبارتلا ىسوم كمسد	Sole-pole	Sand sole
SOLEA SENEGALENSIS	OAL	LENGUADO RUBIO	يلاغنيسلا ىسوما كمسد	Sole du Sénégal	Senegalese sole
SOLEA SOLEA	SOL	LENGUADO	عئاشلا ىسوم كمسد	Sole commune	Sole
PAGRUS AURATUS	GSU	DORADA	جاجة	Dorade royale	Gilt-head bream
PAGRUS AURIGA	REA	ROKERA	ططخم جاجة	Pagre rayé	Redbanded seabream
PAGRUS PAGRUS	RPG	Pagre	عئاشلا جاجة	Pagre rouge	Red porgy
SPHYRAENA BARRACUDA	GBA	PICODA	رييكلا رحبلا روجنز	Barracuda	Great barracuda
SPONDYLIOSOMA CANTHARUS	BRB	CHOPA	يدامر نارجم ،سّير	Dorade grise	Black seabream
SQUALUS ACANTHIAS	DGS	CANE	راتخملا رحبلا بلك	Aiguillat commun	Picked dogfish
STROMATEUS FIATOLA	BLB	FOULLA	سلملأا كمسلا ،ةديبز	Fiatole	Blue butterfish
SYNAPTURA CADENATI	YNY	LENGUADO TIGRE	ططخملا ىسوم كمسد	Sole-ruardon du Golfe	Guinean sole

WETENSCHAPPELIJKE NAAM	FAO-code	HANDELSNAAM	ARABISCHE NAAM	FRANSE NAAM	ENGELSE NAAM
THUNNUS OBESUS	BET	THON	ةنوت	Thon obèse (=Patudo)	Bigeye tuna
TRACHURUS TRACHURUS	HOM	CHINCHARD	يبروأ روخاش	Chinchard d'Europe	Atlantic horse mackerel
TRACHURUS TRECAE	HMZ	CHINCHARD NOIR	دوسأ روخاش	Chinchard du Cunène	Cunene horse mackerel
TRICHIURUS LEPTURUS	LHT	SABLE	يضف مازح ،فيس	Poisson-sabre commun	Largehead hairtail
UMBRINA SPP	UBS	BOURROUGATO	ةلقبلا	Ombrines nca	Drums nei
URANOSCOPUS SPP	URA	RATA	ةموب	Uranoscopes	Stargazers
ZENOPSIS CONCHIFER	JOS	PLATIDA	ةيضفلا ءاملا ةجاجد	Saint Pierre argenté	Silvery John dory
ZEUS FABER MAURITANICUS	JOD	PIETRO	ةيبهذلا ءاملا ةجاجد	Saint Pierre	John dory
SARDINELLA MADERNSIS	SAE			Sardinelle plate	
BRAMA BRAMA	POA	palometa		Grande castagnole	Atlantic pomfret
PSEUDUPANAEUS PRAYENSIS	GOA	Salmonete		Rouget	Goatfish
SCHEDOPHILUS OVALIS	HDV	Choupa	يروطاربما دوسأ كمس	Rouffe impérial	Imperial blackfish
SPARUS CAERULEOSTICTUS	BSC	Daurade rose		Pagre à points bleus	Gilt-head

WETENSCHAPPELIJKE NAAM	FAO-code	HANDELSNAAM	ARABISCHE NAAM	FRANSE NAAM	ENGELSE NAAM
AUTRES CALMAR					
AUTRES SEICHE					
AUTRES POISSONS DEMERSAUX					
AUTRES POISSONS PELAGIQUES					
AUTRES CRUSTACES					
AUTRES MOLLUSQUES					

AANHANGSEL 5

Geldende wetgeving[8] inzake minimummaten van de aan boord gehouden vangsten

"Afdeling III: Over de minimummaten en –gewichten van de soorten"

De minimummaten van de soorten moeten worden gemeten:

– voor vissen: van de punt van de snuit tot het uiteinde van de staartvin (totale lengte);

– voor koppotigen: de lengte van het lichaam (de mantel) zonder tentakels;

– voor schaaldieren: van de punt van het rostrum tot de punt van de staart.

De punt van het rostrum is het uiteinde van het uitsteeksel van het pantser dat zich aan de voorkant in het midden van de cefalothorax bevindt. In het geval van de roze langoest moet het midden van het holle deel van het pantser tussen beide frontale uitsteeksels als referentiepunt worden gekozen.

De minimummaten en –gewichten van zeevissen, koppotigen en schaaldieren waarop de visserij is toegestaan, zijn:

– voor zeevis:

Sardinella's (*Sardinella aurita* en *Sardinella maderensis*)	18 cm
Sardine (*Sardina pilchardus*)	16 cm
Horsmakrelen (*Trachurus* spp.)	19 cm
Horsmakreel (*Decapterus rhonchus*)	19 cm
Makreel (*Scomber japonicus*)	25 cm
Goudbrasem (*Sparus aurata*)	20 cm
Blauwgevlekte zeebrasem (*Sparus caeruleostictus*)	23 cm
Roodgestreepte zeebrasem (*Sparus auriga*), gewone zeebrasem (*Sparus pagrus*)	23 cm
Tandbrasem (*Dentex* spp.)	15 cm
Rode pandora, Spaanse zeebrasem (*Pagellus bellottii, Pagellus acarne*)	19 cm
Middellandse-Zeeknorvis (*Plectorhynchus mediterraneus*)	25 cm
"Vieille noire"	25 cm
Zwarte ombervis (*Sciaena umbra*)	25 cm
Ombervis (*Argirosomus regius*) en Senegalese ombervis (*Pseudotholithus senegalensis*)	70 cm
Zaagbaarzen *(Epinephelus* spp.)	40 cm
Zeepiranha, blauwvis, blauwbaars (*Pomatomus saltator*)	30 cm
West-Afrikaanse mul (*Pseudupeneus prayensis*)	17 cm
Harder (*Mugil* spp.)	20 cm
Gladde haai, toonhaai, zandhaai (*Mustellus mustellus, Leptocharias smithi*)	60 cm

[8] Ref: Decreet nr. 2015-159 tot uitvoering van de visserijwet van 1 oktober 2015.

Gevlekte zeebaars (*Dicentrarchus punctatus*)	20 cm
Hondstong (*Cynoglossus canariensis, Cynoglossus monodi*)	20 cm
Hondstong (*Cynoglossus cadenati, Cynoglossus senegalensis*)	30 cm
Heek (*Merluccius* spp.)	30 cm

voor koppotigen:

Octopus (*Octopus vulgaris*)	500 gr (gestript)
Gewone pijlinktvis (*Loligo vulgaris*)	13 cm
Gewone zeekat, gewone inktvis, inktvis (*Sepia officinalis*)	13 cm
Inktvis (*Sepia bertheloti*)	07 cm

voor schaaldieren:

Koningslangoest, groene langoest (*Panulirus regius*)	21 cm
Roze langoest (*Panulirus mauritanicus*)	23 cm
Roze diepzeegarnaal (*Parapenaeus longirostris*)	06 cm
Diepzeekrab (*Geryon maritae*)	06 cm
Penaeus notialis, Penaeus kerathurus	hoogstens 200 per kg

De lijst in de tweede alinea kan worden herzien om de minimummaten op regionaal niveau te harmoniseren.

AANHANGSEL 6

Lijst van omrekeningsfactoren

OMREKENINGSFACTOREN, TOE TE PASSEN OP DOOR VERWERKING AAN BOORDVAN TRAWLERS VERKREGEN VISSERIJPRODUCTEN

Productie	Behandeling	Omrekeningsfactor
Heek Ontkopt, gestript	Handmatig of machinaal versnijden	1,510
Sardinella		
Ontkopt	Handmatig versnijden	1,416
Ontkopt, gestript	Handmatig versnijden	1,675
Ontkopt, gestript	Machinaal versnijden	1,795
Makreel		
Ontkopt	Handmatig versnijden	1,406
Ontkopt, gestript	Handmatig versnijden	1,582
Ontkopt	Machinaal versnijden	1,445
Ontkopt, gestript	Machinaal versnijden	1,661
Haarstaartvis		
Ontkopt, gestript	Handmatig versnijden	1,323
Moten	Handmatig versnijden	1,340
Ontkopt, gestript (speciale versnijding	Handmatig versnijden	1,473
Sardine		
Ontkopt	Handmatig versnijden	1,416
Ontkopt, gestript	Handmatig versnijden	1,704
Ontkopt, gestript	Machinaal versnijden	1,828
Horsmakreel		
Ontkopt	Handmatig versnijden	1,570
Ontkopt	Machinaal versnijden	1,634
Ontkopt, gestript	Handmatig versnijden	1,862
Ontkopt, gestript	Machinaal versnijden	1,953

NB: Voor de verwerking van vis tot vismeel wordt de volgende omrekeningsfactor gebruikt: 5,5 ton verse vis voor 1 ton vismeel.

AANHANGSEL 7

Doorgeven van VMS-boodschappen aan Mauritanië

POSITIEBERICHT

1. De eerste na het binnenvaren van de Mauritaanse visserijzone geregistreerde positie wordt aangeduid met de code “ENTRY”. Alle daaropvolgende posities worden aangeduid met de code “POS”, met uitzondering van de eerste na het verlaten van de Mauritaanse visserijzone geregistreerde positie, die wordt aangeduid met de code “EXIT”.

2. Behalve de bovenstaande gegevens moet het Mauritaanse VCC onderstaande VMS-waarschuwingen en -informatie kunnen ontvangen:

Type bericht	Indicatieve code	Opmerking
Verlies van GNSS-signaal	GPS_LOSS (Loss of GPS signal)	Dit bericht wordt verzonden wanneer de GNSS-module van de VMS-terminal geen GNSS-positie heeft verkregen.
Herstel van GNSS-signaal	GPS_RECOVERY (Signal GPS is Back)	Dit bericht wordt verzonden wanneer de GNSS-module van de VMS-terminal na een “GPS_LOSS” opnieuw een GNSS-positie heeft verkregen.
Externe stroomvoorziening ON	POWER_UP (Reconnected from main power)	Dit bericht wordt verzonden wanneer de externe stroomvoorziening wordt ingeschakeld.
Externe stroomvoorziening OFF	POWER_DOWN (disconnected from main power)	Dit bericht wordt verzonden wanneer de externe stroomvoorziening wordt onderbroken. In dat geval wordt voor de VMS-terminal overgeschakeld op batterijvoeding.
Einde van de batterijmodus	LAST_ON_BATTERY (Battery Fault)	Dit bericht wordt vlak voor het uitschakelen van de VMS-terminal verzonden, wanneer de batterij leeg is.
Vraag naar de huidige positie (polling)	PING	Antwoord op een verzoek aan de VMS-terminal om de huidige positie (polling).
Tijdens het verlies van het netwerk opgeslagen posities	DATALOGGER	Dit bericht wordt verzonden wanneer er opnieuw verbinding is met het satellietnetwerk. Dit bericht bevat de positieberichten die zijn opgeslagen tijdens de periode waarin het netwerk was uitgevallen.
Waarschuwing binnendringing	BINNENDRINGING	Dit bericht wordt verzonden wanneer de VMS-terminal wordt geopend.
Loskoppeling kabel	DOME DISMOUNTING	Dit bericht wordt verzonden wanneer de kabel die de koepel verbindt met de aansluitdoos, is losgekoppeld.

AANHANGSEL 8

GEBRUIK VAN DE UN/FLUX-NORM EN VAN HET EU-FLUX-NETWERK

1. De partijen komen overeen dat van de norm ERS 3.1 op termijn zal worden overgeschakeld naar de UN/FLUX-norm (United Nations Fisheries Language for Universal eXchange) en naar het EU-FLUX-netwerk voor de uitwisseling van vaartuigposities, elektronische logboeken en gegevens van vismachtigingen.

2. Wijzigingen van de UN/FLUX-norm worden geïmplementeerd binnen een door de gemengde commissie bepaalde termijn op basis van de door de Europese Commissie verstrekte technische bepalingen, in voorkomend geval via briefwisseling.

3. De uitvoeringsbepalingen voor de verschillende elektronische uitwisselingen worden zo nodig vastgelegd in een uitvoeringsdocument dat door de Europese Commissie wordt opgesteld en door de gemengde commissie wordt gevalideerd.

4. Tot de overschakeling op de UN/FLUX-norm kunnen tijdelijke maatregelen gelden voor elk onderdeel (posities, visserijlogboek, machtigingen). De autoriteiten van Mauritanië bepalen mede op basis van eventuele technische beperkingen hoeveel tijd er nodig is voor die overschakeling. Zij stellen de proefperiode vast die in acht moet worden genomen tot de UN/FLUX-norm daadwerkelijk wordt toegepast. Zodra de testen succesvol blijken, stellen de partijen zo spoedig mogelijk gezamenlijk een datum van toepassing vast, hetzij in de gemengde commissie, hetzij per briefwisseling.

AANHANGSEL 9

VERSLAG VAN DE WETENSCHAPPELIJKE WAARNEMER

Naam van de waarnemer: .....

Vaartuig: ..... Nationaliteit: .....
Registratienummer en haven van registratie: .....
Kentekens: ....., tonnage: ..... BT, motorvermogen: ..... pk
Vergunning: ..... nr.: ..... Type: .....
Naam van de kapitein: ..... Nationaliteit: .....

Waarnemer aan boord gegaan: datum: ....., haven: .....
Waarnemer van boord gegaan: datum: ....., haven: .....

Toegestane vismethode: .....
Gebruikt vistuig: .....
Maaswijdte en/of afmetingen: .....
Vangstzones: .....
Afstand tot de kust: .....
Aantal aangemonsterde Mauritaanse zeelieden: .....
Verklaring van binnenvaren …/…/… in en verlaten …/…/… van de visserijzone

Raming van de waarnemer

Totale vangst (kg): ...., gemeld in logboek: .....
Bijvangsten: soorten .....…, geraamd percentage: .....%
Teruggooi: soorten: ....., hoeveelheid (kg): .....

Soorten aan boord						
Hoeveelheid (kg)						
Soorten aan boord						
Hoeveelheid (kg)						

Door de waarnemer geconstateerde feiten:

Aard van het geconstateerde feit	datum	positie

Door de waarnemer gemaakte opmerkingen (algemene opmerkingen):…
.....
.....
.....

Gedaan te …....., op ….....

Handtekening van de waarnemer .....

Opmerkingen van de kapitein:
.....
.....
.....
Kopie van het verslag ontvangen op ..... Handtekening van de kapitein .....

Verslag overhandigd aan .....
Functie: .....

AANHANGSEL 10

CONTACTGEGEVENS VAN DE BEVOEGDE AUTORITEITEN VAN DE EUROPESE UNIE EN VAN MAURITANIË

Beide partijen delen tijdens de eerste bijeenkomst van de gemengde commissie de gedetailleerde contactgegevens van de verschillende hieronder vermelde instellingen mee.

EUROPESE UNIE

- Europese Commissie – Directoraat-generaal voor Maritieme Zaken en Visserij (DG MARE)
- Delegatie van de Europese Unie – Nouakchott (Mauritanië)

MAURITANIË

- Ministerie van Visserij en Maritieme Economie
- Mauritaanse kustwacht
- Regionale departementen voor maritieme zaken

AANHANGSEL 11
Aanmonstering van Mauritaanse zeelieden

1. Aantal Mauritaanse zeelieden dat moet worden aangemonsterd

1.1. Het minimale aantal Mauritaanse zeelieden dat overeenkomstig hoofdstuk IV, punt 1, van de bijlage moet worden aangemonsterd, is als volgt:

a) voor de tonijnvisserij met de zegen: één per vaartuig;

b) voor de tonijnvisserij met de hengel en met de beug: drie per vaartuig;

c) voor de garnaalvisserij en de demersale visserij: 60 % van de bemanning — de officieren (kapitein van het vaartuig, hulpkapitein of kapitein op de kustvaart, technisch assistent machinekamer en hoofdwerktuigkundige) niet in aanmerking genomen — afgerond naar beneden;

d) voor alle trawlers voor de pelagische visserij: 60 % van het personeel dat productiegerelateerde taken uitvoert (fabriek, verpakking, invriezen), zoals aangegeven in het naar behoren door de bevoegde autoriteit van de vlaggenstaat geviseerde bemanningsplan van het vaartuig.

In het kader van de verplichting om twee waarnemers aan boord te nemen, wordt een van die twee in mindering gebracht op dat minimale aantal Mauritaanse zeelieden;

e) op verzoek van de autoriteiten van Mauritanië wordt de aanmonstering van Mauritaanse leerling-officieren, ter ondersteuning van opleidings- en kwalificatiebeleid van het ministerie, aangemoedigd. Indien de eigenaar van het vaartuig Mauritaanse leerling-officieren aanmonstert, wordt hun aantal in mindering gebracht op het minimale aantal Mauritaanse zeelieden dat overeenkomstig de voorgaande punten is vereist.

1.2. De eigenaar van een in punt 1.3, d), bedoeld vissersvaartuig mag het vereiste aantal Mauritaanse zeelieden laten werken in een gedocumenteerd en met de maritieme autoriteit gepland roulerend systeem aan boord/aan de wal, dat hem in staat stelt zijn vissersvaartuig op een verantwoorde en doelgerichte manier te beheren, met inachtneming van de maatregelen die de vlaggenstaat krachtens zijn nationale recht en in overeenstemming met het recht van de Unie heeft vastgesteld.

1.3. Overeenkomstig hoofdstuk IV, punt 4, van de bijlage houdt de kapitein een register bij van de zeelieden die aan boord van zijn vaartuig werken. Daartoe stelt hij een lijst van de bemanning op die naar behoren door de kapitein of een andere, door de kapitein gemachtigde persoon wordt ondertekend. De bemanningslijst wordt actueel gehouden en bevat gedetailleerde gegevens over de visser, waaronder ten minste de volgende gegevens:

a) rang of functie;

b) nationaliteit:

c) geboortedatum en -plaats;

d) het type en nummer van het identiteitsbewijs.

1.4. De controle op de naleving van de in punt 1 beschreven eisen heeft betrekking op de door de kapitein of door een andere, door de kapitein gemachtigde persoon opgestelde en ondertekende bemanningslijst van het vissersvaartuig van de Unie op het moment van de inspectie.

2. Voorwaarden voor de toegang van de Mauritaanse zeelieden tot de vissersvaartuigen van de Unie

2.1. Het ministerie ziet erop toe dat de in hoofdstuk IV, punt 2, van de bijlage bedoelde lijst de gedetailleerde gegevens van elke visser bevat, waaronder ten minste diens naam en voornaam, geboortedatum, geboorteplaats, kwalificaties en documenten in verband met zijn vissersstatus en ervaring.

2.2. Het ministerie ziet erop toe dat elke zeeman die is opgenomen in de in hoofdstuk IV, punt 2, van de bijlage bedoelde lijst, ten minste voldoet aan de volgende eisen:

a) is vertrouwd met de basisterminologie op het vlak van veiligheid in een van de volgende werktalen: Frans, Spaans of Engels;

b) beschikt over een geldig Mauritaans paspoort;

c) beschikt over een geldig Mauritaans zeemansboekje of een gelijkwaardig document;

d) beschikt over een geldig attest waaruit blijkt dat hij een basisopleiding inzake veiligheid op zee voor het personeel van vissersvaartuigen heeft genoten die in overeenstemming is met de geldende internationale normen, en in het bijzonder met het STCW-F-verdrag betreffende de normen inzake opleiding, diplomering en wachtdienst van personeel van vissersschepen van de Internationale Maritieme Organisatie;

e) beschikt over een geldig medisch attest waaruit blijkt dat hij geschikt is om taken aan boord van vissersvaartuigen uit te voeren en dat hij geen besmettelijke ziekte of stoornis heeft die de veiligheid of de gezondheid van de andere aan boord aanwezige personen in gevaar zou kunnen brengen; het medisch onderzoek moet overeenkomstig de geldende internationale normen plaatsvinden en onder meer een röntgenonderzoek voor het opsporen van tuberculose omvatten;

f) beschikt over documentatie, die kan zijn opgenomen in het in punt 2.2, c), bedoelde boekje of document, waarin gedetailleerd wordt omschreven over welke vaardigheden hij beschikt, alsook de naam en het type van elk vissersvaartuig waarop hij heeft gewerkt, zijn rang of functie aan boord en hoe lang hij in dienst is geweest;

g) beschikt over een bewijs van kennis van een van de in punt a) genoemde talen;

h) beschikt over een originele en naar behoren ondertekende arbeidsovereenkomst voor zeelieden;

i) beschikt over elk ander door de vlaggenstaat of de eigenaar van het vissersvaartuig vereiste document.

2.3. Alle in punt 2.2, c) tot en met i), bedoelde documenten worden afgegeven in de officiële taal of talen van de Islamitische Republiek Mauritanië of van het land van afgifte en gaan vergezeld van een Engelse vertaling.

2.4. Overeenkomstig de geldende internationale normen worden alle in punt 2.2, punten c) tot en met i), bedoelde documenten slechts als geldig beschouwd indien zij volledig voldoen aan de voorschriften van punt 2.3, zij naar behoren ondertekend zijn en zij op het moment van aanmonstering nog geldig zijn en indien de vlaggenstaat van het vissersvaartuig verzekert dat de opleiding of het examen waarop het document betrekking heeft, volledig beantwoordt aan de door de vlaggenstaat vastgestelde eisen.

Daartoe geeft Mauritanië de door de vlaggenstaat benoemde ambtenaren toestemming om op het grondgebied van Mauritanië de nodige evaluaties en audits uit te voeren. De lidstaten van de Unie werken overeenkomstig het beginsel van loyale samenwerking onderling samen bij het uitvoeren van de taken die uit dit punt voortvloeien, teneinde de administratieve last voor de Islamitische Republiek Mauritanië te verlichten.

2.5. De Mauritaanse zeelieden verstrekken de kapitein op diens verzoek de in punt 2.2 bedoelde documenten voor een controle. De kapitein mag een kopie van die documenten bewaren voor administratieve doeleinden.

2.6. De eigenaar van het vissersvaartuig of de namens hem optredende kapitein heeft het recht om de inscheping van een Mauritaanse zeeman aan boord van zijn vissersvaartuig van de Unie te weigeren indien die zeeman niet voldoet aan de eisen van de punten 2.2 tot en met 2.4.

3. Arbeidsovereenkomsten van Mauritaanse zeelieden

De arbeidsovereenkomsten bevatten minstens de volgende gegevens:

a) de naam en voornamen van de zeeman, geboortedatum of leeftijd en geboorteplaats;

b) plaats en datum van sluiting van de overeenkomst;

c) de naam van het vissersvaartuig of de vissersvaartuigen en het registratienummer van het vaartuig of de vaartuigen aan boord waarvan de visser gaat werken;

d) de naam van de werkgever of de reder van het vissersvaartuig of een andere partij bij de overeenkomst;

e) de functie waarvoor de visser wordt tewerkgesteld of in dienst genomen;

f) indien mogelijk, de plaats waar en de datum waarop de visser zich aan boord moet melden;

g) het loon of het deelloon van de zeeman en de berekeningswijze van het deelloon als de beloning op een deelloonsysteem is gebaseerd, of het loon en het deelloon en de berekeningswijze van het deelloon als de beloning op een combinatie van beide is gebaseerd, en eventueel het overeengekomen minimumloon;

h) de looptijd van de overeenkomst en de daaraan verbonden voorwaarden, hetzij:

i) als de overeenkomst voor bepaalde tijd is gesloten, de datum waarop de overeenkomst afloopt;

ii) als de overeenkomst voor de duur van één reis is gesloten, de overeengekomen haven van bestemming en de periode waarbinnen de visser na aankomst op die bestemming zal worden afgemonsterd;

iii) als de overeenkomst voor onbepaalde tijd is gesloten, de voorwaarden waaronder de partijen de overeenkomst kunnen opzeggen, alsmede de vereiste opzegtermijn, die voor de werkgever, de reder van het vissersvaartuig of een andere partij niet korter mag zijn dan voor de visser;

i) bescherming van de visser bij arbeidsgerelateerde ziekten, letsels of overlijdens;

j) het aantal dagen betaald jaarlijks verlof of de formule voor de berekening van het verlof, indien van toepassing;

k) de dekking door de ziekteverzekering en de sociale zekerheid en de uitkeringen die de werkgever, de reder van het vissersvaartuig of andere partijen bij de arbeidsovereenkomst van de visser, al naargelang het geval, moeten verstrekken;

l) het recht van de visser op repatriëring;

m) een verwijzing naar de collectieve arbeidsovereenkomst, indien van toepassing;

n) de minimumrusttijden.

4. Aan het ministerie te verstrekken informatie

4.1. Elke vlaggenlidstaat van de Unie deelt aan het ministerie de naam van zijn in punt 2.4 bedoelde bevoegde autoriteit mee via een door de Unie opgestelde en bijgehouden lijst.

4.2. Rekening houdend met punt 2.2, d) en h), deelt de vlaggenstaat via de Unie aan het ministerie mee welke aanvullende documenten hij verlangt van zeelieden die zijn aangemonsterd of werkzaam zijn aan boord van vissersvaartuigen die onder zijn vlag varen.

4.3. De eigenaar van het vissersvaartuig of de namens hem optredende gemachtigde agent houdt het ministerie via de in punt 1.3 bedoelde bemanningslijst op de hoogte van de aanmonstering van Mauritaanse zeelieden om aan boord van zijn vaartuig te werken.

4.4. Bij ontvangst van de in punt 4.3 bedoelde gegevens overhandigt het ministerie een ondertekend ontvangstbewijs aan de eigenaar van het vissersvaartuig of aan de namens hem optredende gemachtigde agent.

4.5. De eigenaar van het vissersvaartuig of de namens hem optredende gemachtigde agent stuurt binnen twee maanden na de ondertekening van de arbeidsovereenkomst voor vissers een kopie daarvan rechtstreeks aan het ministerie.

4.6. Bij ontvangst van de in punt 4.5 bedoelde kopie van de arbeidsovereenkomst overhandigt het ministerie een ondertekend ontvangstbewijs aan de eigenaar van het vissersvaartuig of aan de namens hem optredende gemachtigde agent.

BIJLAGE II

PROCEDURE VOOR DE GOEDKEURING VAN DOOR DE GEMENGDE COMMISSIE VAST TE STELLEN WIJZIGINGEN VAN HET PROTOCOL

Wanneer de gemengde commissie wordt verzocht overeenkomstig artikel 11, lid 1, van het uitvoeringsprotocol bij de partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Islamitische Republiek Mauritanië wijzigingen van het protocol vast te stellen, wordt de Commissie gemachtigd de voorgestelde wijzigingen namens de Unie goed te keuren onder de volgende voorwaarden:

1) De Commissie zorgt ervoor dat de goedkeuring namens de Unie:

a) in overeenstemming is met de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid;

b) in overeenstemming is met de toepasselijke voorschriften van de regionale organisaties voor visserijbeheer en geschiedt met inachtneming van het gezamenlijk beheer door de kuststaten;

c) geschiedt met inachtneming van de meest recente statistische, biologische en andere relevante informatie die aan de Commissie is toegezonden.

2) Voordat de Commissie de voorgestelde wijzigingen namens de Unie goedkeurt, legt zij deze tijdig voorafgaand aan de desbetreffende vergadering van de gemengde commissie voor aan de Raad.

3) De Raad beoordeelt of de voorgestelde wijzigingen in overeenstemming zijn met de criteria in punt 1 van deze bijlage.

4) Tenzij een aantal lidstaten dat een blokkerende minderheid van de Raad overeenkomstig artikel 16, lid 4, van het Verdrag betreffende de Europese Unie vormt, bezwaar maakt tegen de voorgestelde wijzigingen, keurt de Commissie de wijzigingen namens de Unie goed. Indien een dergelijke blokkerende minderheid bestaat, verwerpt de Commissie de voorgestelde wijzigingen namens de Unie.

5) Indien tijdens latere vergaderingen van de gemengde commissie, ook ter plaatse, geen overeenstemming kan worden bereikt, wordt de zaak overeenkomstig de procedure van de punten 2 tot en met 4 opnieuw aan de Raad voorgelegd om ervoor te zorgen dat in het standpunt van de Unie rekening wordt gehouden met nieuwe elementen.

6) De Commissie wordt verzocht te gelegener tijd alle stappen te ondernemen die noodzakelijk zijn voor de follow-up van het besluit van de gemengde commissie, met inbegrip van, waar passend, de bekendmaking van het betrokken besluit in het Publicatieblad van de Europese Unie en de mededeling van de voorstellen die nodig zijn voor de uitvoering van dat besluit.

Ten aanzien van aangelegenheden die geen betrekking hebben op wijzigingen van het protocol overeenkomstig artikel 11, lid 1, van het uitvoeringsprotocol bij de partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Islamitische Republiek Mauritanië, wordt het door de Unie in de gemengde commissie in te nemen standpunt bepaald in overeenstemming met de Verdragen en de bestaande werkpraktijken.